

В ПОМОЩЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЮ
РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ.

A GUIDE TO TEACHERS OF
THE RUSSIAN LANGUAGE IN AMERICA

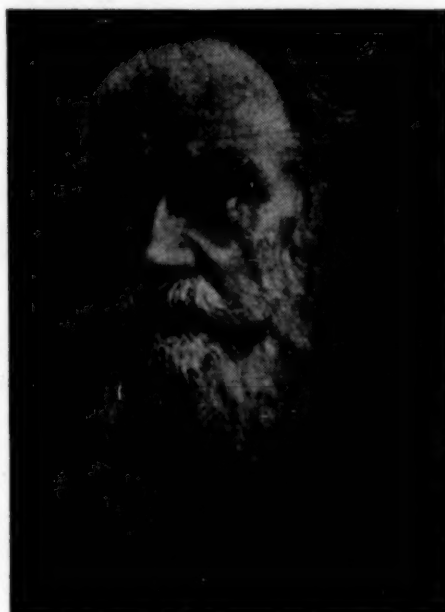
A PEDAGOGICAL JOURNAL IN RUSSIAN

No. 13 (Jan.-Febr.)

1949



"THE BRIGHTEST STAR
OF RUSSIAN LITERATURE,"
PUSHKIN



"THE GREAT WRITER
OF THE RUSSIAN LAND,"
LEO TOLSTOY

MEDFORD, OREGON, U.S.A.

Я Н В А Р Ь - Ф Е В Р А Л Ь.

СО Д Е Р Ж А Н И Е.

1. ОТ РЕДАКТОРА.....	2
2. PROF. J. ST. CLAIR-SOBELL. ПРОБЛЕМЫ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	3-15
3. D. A. ZARET. ПРАКТИЧЕСКОЕ ПРЕПОДАВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	16-17
4. THE TEACHING OF RUSSIAN AT THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA BY PROF. A. W. WAINMAN.....	19-21
5. Н. П. АВТОНОМОВ. ПУШКИН В ЦИТАТАХ.....	22-33
6. ПОДГОТОВКА К ЧАСТВОВАНИЮ А. С. ПУШКИНА.....	34-41
7. ИНФОРМАЦИОННЫЙ ОТДЕЛ.....	42-44
8. БИБЛИОГРАФИЯ.....	45-48

ОТ РЕДАКТОРА.

1. С Выходом настоящего номера журнал вступает в третий год своего существования. Позади остался второй, чрезвычайно трудный год, несравненно труднее первого; впереди - больший. Просвет.
2. Редактору-издателю не удалось пока осуществить своего намерения - свести количество страниц номера до 40, и в данном номере 48 страниц. Впрочем, если это не в интересах издателя, то это, во всяком случае, в интересах журнала и его редактора.
3. В данном номере довольно большое количество страниц отведено Пушкину. Это сделано не только потому, что этого требует само имя Пушкина, но и одно прискорбное обстоятельство: в Америке, в ее учебных заведениях, пока мало, к сожалению, знают Пушкина, особенно "русского" Пушкина, Пушкина на русском языке...
4. Ко времени выхода следующего номера журнала (в мае месяце, незадолго до даты 150-летия со дня рождения Пушкина - 6 июня 1949 г.) в издании настоящего журнала будет опубликовано первое приложение к журналу в этом году - русские мотивы в творчестве Пушкина.
5. Статья проф. A.W. Wainman дается на английском языке. Основания для опубликования некоторых статей журнала на английском языке были указаны в ##11-12 (за 1948 г.)

МАРТ 1949 г.

PROF. J. ST. CLAIR-SOBELL.

ПРОБЛЕМЫ
РУССКОГО ЯЗЫКА.

СТРАННО, ЧТО В ЭТОМ СТОЛЕТИИ, НЕСМОТРА НА БЫСТРОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ ИНТЕРЕСА К ИЗУЧЕНИЮ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ, В ЧАСТНОСТИ, И РУССКОГО, ЗАПАДНО-ЕВРОПЕЙСКИМИ УЧЕНЫМИ ЭТИХ ЯЗЫКОВ БЫЛО СДЕЛАНО СРАВНИТЕЛЬНО МАЛО ДЛЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ ИХ РАБОТЫ. ПРАВДА, МЫ ИМЕЕМ ОЧЕНЬ МНОГО УЧЕБНИКОВ ГРАММАТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА, У НАС ЕСТЬ СЛОВАРИ, ОБИЛИЕ ХРЕСТОМАТИЙ И РАЗЛИЧНЫХ ДРУГИХ ВОСПОМОГАТЕЛЬНЫХ СРЕДСТВ, ПРАКТИЧЕСКИ ПОЛЕЗНЫХ НАМ; НО У НАС ВООБЩЕ ОЧЕНЬ МАЛО ТАКИХ РУКОВОДСТВ, КОТОРЫЕ ОКАЗАЛИ БЫ СУЩЕСТВЕННУЮ ПОЛЬЗУ В РАЗРЕШЕНИИ СЕРЬЕЗНЫХ ПРОБЛЕМ РУССКОГО ЯЗЫКА. И ЕЩЕ БОЛЕЕ МЕНЯ ПОРАЖАЛО ТО ОБСТОЯТЕЛЬСТВО, ЧТО СОЛИДНЫЕ КНИГИ, НАПИСАННЫЕ П. АБИХТ 50 НАЗАД, НЕ БЫЛИ ПЕРЕИЗДАНЫ И УЛУЧШЕНЫ. В 1897 ГОДУ РУДСЛЬФ АБИХТ НАПИСАЛ ГЛАВНЫЕ ТРУДНОСТИ РУССКОГО ЯЗЫКА, СПРАВОЧНИК ДЛЯ ВСЕХ ИЗУЧАЮЩИХ РУССКИЙ ЯЗЫК; В ПРЕДИСЛОВИИ К СВОЕЙ КНИГЕ ОН ОСОБЕННО ПОДЧЕРКИВАЕТ, ЧТО ЕГО РУКОВОДСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНИКА ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ, ЧТОБЫ ПОМОЧЬ ИМ В ПОНИМАНИИ ПРОБЛЕМ, ВЫДВИГАЕМЫХ РУССКОЙ МОРФОЛОГИЕЙ. АБИХТ ПРЕДПРИНЯЛ СВОЙ ТРУД, ЧТОБЫ ОБНАРУЖИТЬ ТРУДНОСТИ ИЛИ ТАК НАЗЫВАЕМЫЕ НЕПРАВИЛЬНОСТИ РУССКОГО ЯЗЫКА, И ВЕЗДЕ, ГДЕ ОН МОГ, ОН ДАЕТ ОБОСНОВАННЫЕ ОБЪЯСНЕНИЯ УКАЗАННЫХ ЯВЛЕНИЙ. ПОСКОЛЬКУ МНЕ ИЗВЕСТНО, АБИХТА НАДО ПРИЗНАТЬ ОДНИМ ИЗ ГЛАВНЫХ ПИОНЕРОВ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ. И ХОТЯ ОН ПОНИМАЛ, ЧТО ПИСАЛ НЕ ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ, ОН СОВЕРШЕННО ЯСНО УСТАНАВЛИВАЕТ, ЧТО НЕ ПРИДАЕТ ЗНАЧЕНИЯ БЕССМЫСЛЕННОМУ ЗАЗУБРИВАНИЮ ИСКЛЮЧЕНИЙ, И ЧТО ОН ПРЕДЛАГАЕТ ОБЪЯСНЯТЬ НЕЯСНЫЕ СЛУЧАИ ПРИ ПОМОЩИ ОБЩИХ ФОНЕТИЧЕСКИХ ЗАКОНОВ.

4

КНИГУ АБИХТА НУЖНО ПРИЗНАТЬ ОДНИМ ИЗ БОЛЬШИХ ДОСТИЖЕНИЙ ЕГО
ВРЕМЕНИ. ПРАВДА, ПРИХОДИТСЯ ВПРАЗДИТЬ СОЖАЛЕНИЕ, ЧТО ОНА СЛИШКОМ КРАТ-
КО ВНЯСНЯЕТ ЗАТРОНУТЫЕ ВОПРОСЫ; КРОМЕ ТОГО, ЕГО ОБЪЯСНЕНИЯ, СДЕЛАН-
НЫЕ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ, ТРЕБУЮТ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РАЗЪЯСНЕНИЙ, ЕСЛИ КНИГОЙ
ПОЛЬЗУЮТСЯ ЛИЦА, ДЛЯ КОТОРЫХ РОДНЫМ ЯЗЫКОМ ЯВЛЯЕТСЯ АНГЛИЙСКИЙ.

КОНЕЧНО, СТРАННО, ЧТО ДО СИХ ПОР, В ТЕЧЕНИЕ ЦЕЛОГО ПОЛУВЕКОЛИТИЯ,
МЫ НЕ СОЗДАЛИ НИЧЕГО ЛУЧШЕГО ИЛИ ХОТЯ БЫ СТОЛЬ ЖЕ ХОРОШЕГО, КАК АБИХ-
И НУЖДА В ПОДОБНОМ РУКОВОДСТВЕ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДАЖЕ БОЛЬШАЯ, ЧЕМ
ПРЕЖДЕ.

Я ДОЛЖЕН ЗАМЕТИТЬ, ЧТО Я, К СЧАСТЬЮ, ИМЕЮ КНИГУ АБИХТА, НО ОНА
ЯВЛЯЕТСЯ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ОДНОЙ ИЗ НАИБОЛЕЕ РЕДКИХ, ПОЧЕМУ ДОБЫТЬ
ЕЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ТРУДНО. ВПРОЧЕМ, МН НЕ ДОЛЖНЫ ОСОБЕННО СМУЩАТЬСЯ ЭТИМ,
ТАК КАК СРОЧНО НУЖДАЕМСЯ В ГОРАЗДО ЛУЧШЕМ, СРАВНИТЕЛЬНО С ТЕМ, ЧТО СО-
ЗДАЛ АБИХТ. ДА И КРОМЕ ТОГО, В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ЕСТЬ НЕ МАЛО ЛИЦ,
ЗАНИМАЮЩИХСЯ ЭТИМ ВОПРОСОМ, И ЭТО ОБСТОЯТЕЛЬСТВО УБЕЖДАЕТ НАС,
ЧТО МН В СОСТОЯНИИ СОЗДАТЬ ОБСТОЯТЕЛЬНЫЕ И НАУЧНО-ПОСТРОЕННЫЕ РУКО-
ВОДСТВА ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ. В ДАННОМ СЛУЧАЕ Я ОПРЕДЕЛЕННО РАЗУМЕЮ РУ-
КОВОДСТВА ПО ВНЯСНЕНИЮ НЕ ПРОСТЫХ ЧАСТЕЙ И ЯВЛЕНИЙ РУССКОГО ЯЗЫКА.
ЭТО ИМЕННО ТО, ЧЕГО МЫ ХОТИМ, И ЧЕМ ХОТИМ ОБЛАДАТЬ, ЕСЛИ ТОЛЬКО СЛА-
ВЯНСКИМ ЯЗЫКАМ СУЖДЕНО ЗАНЯТЬ ВИДНОЕ МЕСТО В ОБРАЗОВАНИИ, НА КО-
ТОРОЕ ОНИ ИМЕЮТ ПРАВО БЫТЬ ШИРОКО ПРЕДСТАВЛЕННЫМИ В УНИВЕРСИТЕТАХ И
В ИНЫХ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ В СТРАНАХ, ГДЕ ЯЗЫКОМ ПРЕПОДАВАНИЯ
ЯВЛЯЕТСЯ АНГЛИЙСКИЙ. НАМ НЕ УДАТСЯ ИЗБЕЖАТЬ НЕОБХОДИМОСТИ ВЫРАБОТ-
КАТЬ МАТЕРИАЛ ДЛЯ НАШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ, КАК МН ДЕЛА-
ЛИ В ЗНАЧИТЕЛЬНОЙ СТЕПЕНИ В ПРОШЛОМ, КОГДА НЕСРАВНЕННО МЕНЬШАЯ ПО
ЧИСЛЕННОСТИ ГРУППА СПЕЦИАЛИСТОВ ПОЛЬЗОВАЛАСЬ РАБОТАМИ, ИМЕЮЩИМИСЯ НА
ДРУГИХ ЯЗЫКАХ, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ, НА СЛАВЯНСКИХ, А ТАКЖЕ НА НЕМЕЦКОМ И

ФРАНЦУЗСКОМ. ОЛОГА ЦАХМАТОВА- ЕГО КУРС РУССКОГО ЯЗЫКА, ПРОЧИТАННЫЙ ИМ
ТЕПЕРЬ В ОСНОВАТЕЛЬНОМ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА ЗАИНТЕРЕСОВАНО
ЗНАЧИТЕЛЬНО БОЛЬШЕЕ ЧИСЛО ЛИЦ, НО ТОТ МАТЕРИАЛ, КОТОРЫЙ В ПРОШЛОМ БЫЛ
ПРИГОДЕН ДЛЯ НЕМНОГИХ УЧЕННЫХ, ТЕПЕРЬ ТАКИМ НЕ БУДЕТ ПРИ УВЕЛИЧИВШЕМСЯ
ЧИСЛЕ ПОСЛЕДНИХ. И ЭТО ПРОИЗОЙДЕТ ПО ДВУМ ОСНОВАНИЯМ: ВО-ПЕРВЫХ, ВО МНО-
ГИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ ТЕХНИЧЕСКИ СЛИШКОМ ТРУДНО И СЛОЖНО ИЗЛОЖИТЬ
ЭТОТ МАТЕРИАЛ МНОГОЧИСЛЕННЫМ СТУДЕНТАМ СО СРЕДНИМИ СПОСОБНОСТЯМИ, И, ВО
ВТОРЫХ (И ЭТО- ОЧЕНЬ СЕРЬЕЗНОЕ СООБРАЖЕНИЕ), МНОГИХ ИЗ БЕЗУСЛОВНО НЕ-
ОБХОДИМЫХ РАБОТ НЕВОЗМОЖНО ПОЛУЧИТЬ НЕ ТОЛЬКО ОТДЕЛЬНЫМ ЛИЦАМ, НО И
СОЛИДНЫМ БИБЛИОТЕКАМ. И НЕ ВСЕГДА ЭТО ОБУСЛОВЛИВАЕТСЯ СТОИМОСТЬЮ КНИ-
ГИ; СКОРЕЕ ЭТО- СЛЕДСТВИЕ ТАКОГО БОЛЬШОГО НЕДОСТАТКА КНИГ, ЧТО ИХ ТРУД-
НО ВООБЩЕ ДОСТАТЬ. САМО СОБОЙ РАЗУМЕЕТСЯ, ЧТО ДЕЙСТВИТЕЛЬНО СОЛИДНЫЕ
УЧРЕЖДЕНИЯ БЫЛИ ДОСТАТОЧНО ПРЕДУСМОТРИТЕЛЬНЫ В ПРОШЛОМ И ОБЕСПЕЧИЛИ
СВОИ БИБЛИОТЕКИ ВСЕМ НЕОБХОДИМЫМ. НО ЭТО НЕ ПОМОЖЕТ МНОГИМ ДРУГИМ
УЧРЕЖДЕНИЯМ, КОТОРЫЕ ПОПЫТАЛИСЬ БЫ ОБЕСПЕЧИТЬ СЕБЯ НЕОБХОДИМЫМИ КНИГАМИ
В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ.

Я ХОРОШО ЗНАЮ, ЧТО КНИГИ МОЖНО ФОТОГРАФИРОВАТЬ, МОЖНО ПОПРОСИТЬ
ВО ВРЕМЕННОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ, НО ВСЕГО ЭТОГО НЕДОСТАТОЧНО. В КАЧЕСТВЕ ИЛ-
ЛЮСТРАЦИИ ТОГО, КАК ТРУДНО ОБЕСПЕЧИТЬ СЕБЯ ЦЕННЫМИ МАТЕРИАЛАМИ ПО РУС-
СКОМУ ЯЗЫКУ, Я ВОСПОЛЬЗУЮСЬ ПРИМЕРОМ ИЗ ПРЕДИСЛОВИЯ К ИСТОРИЧЕСКОЙ
ГРАММАТИКЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАРЛА МЕЙЕРА. ПОСЛЕ ОБРАЩЕНИЯ К ИЗВЕСТНЕЙШЕ-
МУ ЛЕЙПЦИГСКОМУ УНИВЕРСИТЕТУ ОН С СОЖАЛЕНИЕМ ОТМЕЧАЕТ ОПАСНЫЙ НЕДО-
СТАТОК КНИГ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К РУССКОМУ ЯЗЫКУ, И ПРИВОДИТ РЕЗУЛЬТА-
ТЫ ОБСЛЕДОВАНИЯ, ПРОИЗВЕДЕННОГО БЕРЛИНСКИМ ЦЕНТРАЛЬНЫМ ИНФОРМАЦИОННЫМ
БЮРО НЕМЕЦКИХ БИБЛИОТЕК. ВО ВРЕМЯ ЭТОГО ОБСЛЕДОВАНИЯ (В 1922 Г.) БЫЛО
ВЫЯСНЕНО, ЧТО ВО ВСЕХ НЕМЕЦКИХ БИБЛИОТЕКАХ БЫЛО ТОЛЬКО ТРИ ЭКЗЕМПЛЯРА
ЛЕКЦИЙ ПО ИСТОРИИ РУССКОГО ЯЗЫКА СОБОЛЕВСКОГО. ФУНДАМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕ-

ДОВАНИЕ ФИЛОЛОГА ШАХМАТОВА— ЕГО КУРС РУССКОГО ЯЗЫКА, ПРОЧИТАННЫЙ ИМ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ В 1910-1911 ГГ., ИМЕЛСЯ В ОДНОМ ЭКЗЕМПЛЯРЕ ТОЛЬКО В ПРУССКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БИБЛИОТЕКЕ; ОЧЕРКА ИСТОРИИ РУССКОГО ЯЗЫКА ДУРНОВО НЕ ОКАЗАЛОСЬ НИ В ОДНОЙ БИБЛИОТЕКЕ ВО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ. НЕТ НИКАКОГО СОМНЕНИЯ, ЧТО В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ПОЛОЖЕНИЕ ВЕШЕЙ В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ ОТЧАСТИ УЛУЧШИЛОСЬ В ГЕРМАНИИ, А ТАКЖЕ И В СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ И АНГЛИИ. НО ВСЕ ЖЕ ОНО ПРОДОЛЖАЕТ ОСТАВАТЬСЯ ДОВОЛЬНО НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫМ.

ТО ЗАТРУДНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, В КОТОРОМ МЫ НАХОДИМСЯ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ, БУДЕТ УВЕЛИЧИВАТЬСЯ, ПОКА МЫ НЕ НАЙДЕМ НЕОБХОДИМЫХ СРЕДСТВ ЕГО УЛУЧШЕНИЯ. И Я ДУМАЮ, ЧТО, С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ЗАНЯТИЙ РУССКИМ ЯЗЫКОМ В УНИВЕРСИТЕТАХ, ^ХЕДИНСТВЕННЫМ РЕШЕНИЕМ ВОПРОСА ЯВЛЯЕТСЯ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СЕБЯ НАДЕЖНЫМ МАТЕРИАЛОМ, КАСАЮЩИМСЯ СУЩЕСТВЕННЫХ СТОРОН ЯЗЫКА, РАЗРАБОТАННЫМ НАШИМИ СОБСТВЕННЫМИ КОМПЕТЕНТНЫМИ УЧЕНЫМИ И НАПИСАННЫМ НА НАШЕМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ. В ТАКОМ СЛУЧАЕ МОЖНО БЫТЬ УВЕРЕННЫМ, ЧТО НАШИ СТУДЕНТЫ (ДЛЯ КОТОРЫХ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ЯВЛЯЕТСЯ РОДНЫМ) НАЧНУТ В ДОСТАТОЧНОМ ЧИСЛЕ УГЛУБЛЯТЬСЯ В ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКА, А НЕ ЗНАКОМИТЬСЯ С ПРЕДМЕТОМ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ПОВЕРХНОСТНО, КАК ЭТО ЧАСТО БЫВАЛО В ПРОШЛОМ.

МЫ НИ НА ОДИН МОМЕНТ НЕ МОЖЕМ СЕРЬЕЗНО ДОПУСТИТЬ ИЗУЧЕНИЯ СОВРЕМЕННЫХ НАПРАВЛЕНИЙ В СОЦИАЛЬНЫХ НАУКАХ, В ЛИТЕРАТУРЕ, В ИСКУССТВЕ БЕЗ ОБЩЕПРИЗНАННОГО ПОЛОЖЕНИЯ, ЧТО ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИОБРЕТЕНЫ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИСТОРИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ. УЧИТЫВАЯ УКАЗАННЫЙ ОБЩЕПРИЗНАННЫЙ ПОДХОД К ИЗУЧЕНИЮ ОЧЕНЬ МНОГИХ ПРЕДМЕТОВ, ПРИХОДИТСЯ УДИВЛЯТЬСЯ, ЧТО ПОДХОД ИЛИ ДАЖЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ К ПРОРАБОТКЕ ИСТОРИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ ЯЗЫКА НЕ ЯВЛЯЕТСЯ СТОЛЬ ЖЕ ОБЩЕПРИЗНАНЫМ. В НАСТОЯЩЕЕ ЖЕ ВРЕМЯ МЫ ПРЕДЛАГАЕМ ВЗРОСЛОМУ СТУДЕНТУ ОВЛАДЕТЬ ЯЗЫКОМ ПРИ ПОМОЩИ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ОПИСАТЕЛЬНОГО МЕТОДА И ОЧЕВИДНО ПОДВЕРГАЕМ НОВИЧКА ПОЧТИ НЕВОЗМОЖНОЙ РАБОТЕ— ВНИКНУТЬ В ВОПРОС БЕЗ МАЛЕЙШЕГО РАЦИОНАЛЬНОГО ^{ГО} ВЪЯСНЕНИЯ

ния действительно угрожающего числа различных языковых явлений; между тем, их можно было бы предложить ему как логически развитые варианты одного, по происхождению, органического целого.

Необходимо согласиться, что в некоторых случаях историческое изучение языка не является продуктивным и обращает чрезмерное внимание на рассмотрение бесполезных неясностей, тем не менее это не может позволить нам недооценивать того обстоятельства, что во многих отделах фонетики и морфологии, особенно в области синтетических славянских языков, исторический процесс их развития является единственно пригодным и верным средством иллюстрации настоящего состояния языка. Простое констатирование той или иной языковой "аномалии" не является достаточным, несвойственно университетскому характеру преподавания и должно быть явно осуждено научной критикой, как простой эмпиризм, а во многих случаях, м.б., как шарлатанство.

Приведем пример, чтобы показать, какой вред может быть причинен студенту от того, что на первый взгляд представляется чрезвычайно незначительным.

Я сошлюсь на одну ошибку, которая почти всегда допускается в наших учебниках; она, несомненно, иллюстрирует старую поговорку, что одно заблуждение может повлечь за собой в дальнейшем много других. Это — положение, что имена существительные женского и среднего рода оканчиваются на мягкие гласные; положение это иллюстрируется соответствующими примерами.

Конечно, в подобных словах находятся и окончания я и е, но дело не в этих внешних признаках, а в том, что корень слова оканчивается на мягкую согласную. В результате же неправильного объяснения в начале изучения языка, студент скоро окажется лицом к лицу пред тем, что

представляется лабиринтом так называемых неправильностей, особенно при отсутствии окончаний в родительном падеже множественного числа. А если бы было дано правильное объяснение для вышеуказанных слов с мягкими окончаниями, то приводимые ниже примеры, которые я даю в порядке их возрастающей трудности для наших студентов, не казались бы трудными и не требовали бы больших знаний от студентов; потребовалась бы коротенькая остановка для того, чтобы вполне распознать, что все эти формы совершенно правильны: недель, свай, лгуний, статей (примеры имен существительных женского рода) и ущелий, питей (среднего рода).

Непосредственно в связи с этим вопросом о капризности окончания родительного падежа множественного числа, необходимо выяснить студентам происхождение окончания ей в этом же падеже; такое объяснение мне приходилось наблюдать только в полных исторических грамматиках. А если бы происхождение этого окончания было объяснено, как аналогия с родительным падежом множественного числа от слов с корнем и, и в то же самое время был описан фонетический процесс в русском языке, который производит тот же самый звук, то сообразительный студент был бы в состоянии ясно распознать разницу между ей, по аналогии с этим окончанием из другого склонения (в таких, например, словах, как полей), и в слове пи-

тей, которое употреблено здесь не по аналогии, а представляет собой нормальное, фонетически проявляемое отсутствие окончания в родительном падеже множественного числа (в словах с мягкими окончаниями).

Можно также отметить, почему некоторое число имен существительных среднего рода с мягкими окончаниями пользуются, по аналогии, окончанием ев, которое, при произношении, распознается очень ясно: это ев отвечает духу русского языка, как явно звучащее окончание для конкретных имен существительных, где нет определенного подчеркивания ударения

ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ДОСТАТОЧНО ЯСНО УСТАНОВИТЬ ЗАМЕТНОЕ ЗВУКОВОЕ ОТЛИЧИЕ ЕГО ОТ ОКОНЧАНИЙ ИМЕНТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА. ТАКИМ ОБРАЗОМ, ОТ ТАКОГО КОНКРЕТНОГО ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО, КАК ПЛАТЬЕ РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА— ПЛАТЬЕВ, А НЕ ПЛАТИЙ; ТО ЖЕ САМОЕ ПРАВИЛЬНО В ОТНОШЕНИИ СЛОВА КУШАНЬЕ. КАК ЕСТЕСТВЕННОЕ СЛЕДСТВИЕ ЭТИХ СООБРАЖЕНИЙ, МОЖНО УКАЗАТЬ, ЧТО АБСТРАКТНЫЕ ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ, КОТОРЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВЕННО УПОТРЕБЛЯЮТСЯ В ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ ИЛИ ПРИ ОТВЛЕЧЕННЫХ РАССУЖДЕНИЯХ, ПРЕДПОЧИТАЮТ НОРМАЛЬНУЮ ФОРМУ— ОТСУТСТВИЕ ОКОНЧАНИЯ В РОДИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА; ТАКИМ ОБРАЗОМ, ОТ СЛОВА МНЕНИЕ— РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА—МНЕНИЙ. ПРИ ТАКОМ ПОДХОДЕ К ПРЕДМЕТУ НЕ ТРУДНО ПОКАЗАТЬ, ПОЧЕМУ МОГУТ СЛУЧАТЬСЯ РАЗЛИЧНЫЕ ФОРМЫ ОТ ОДНОГО И ТОГО ЖЕ СЛОВА: МЫ МОЖЕМ РАССМАТРИВАТЬ РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ПОМЕСТЬЕВ ОТ ПОМЕСТЬЕ, КАК РЕЗУЛЬТАТ ОДНОГО ПРОЦЕССА, А ФОРМУ ПОМЕСТИЙ (РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ БЕЗ ОКОНЧАНИЯ), КАК РЕЗУЛЬТАТ ДРУГОГО ПРОЦЕССА.

СЛОЖНЫЕ ПРОЦЕССЫ В ЯЗЫКЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ РАЗЪЯСНЕННЫ, И ОТ ЭТОГО НЕЛЬЗЯ УКЛОНИТЬСЯ ДАЖЕ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ БЫ ЭТО ПОТРЕБОВАЛО ОТ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ НЕКОТОРОЙ РАБОТЫ ПО ВЫЯСНЕНИЮ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ВОПРОСОВ. ЭТО НЕ ТОЛЬКО ПОМОЖЕТ ПРАВИЛЬНОМУ ПОНИМАНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА, НО ПРИГОДИТСЯ И В ДАЛЬНЕЙШЕМ, КОГДА БУДЕТ ПРЕДПРИНЯТА АНАЛОГИЧНАЯ РАБОТА В ДРУГИХ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКАХ.

ОЧЕНЬ БЛАГОПРИЯТНЫМ ДЛЯ НАС ЯВЛЯЕТСЯ ТО ОБСТОЯТЕЛЬСТВО, ЧТО МОРФОЛОГИЯ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ В ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ ПРЕЖДЕ ВСЕГО ЛИШЬ СЛОЖНУЮ СИСТЕМУ ИСТОРИЧЕСКИ РАЗВИТЫХ ВАРИАНТОВ. ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ, МЫ МОЖЕМ УТЕШАТЬ СЕБЯ ТАКОЙ МЫСЛЬЮ: ЕСЛИ МЫ ИЗУЧИМ ОДИН СЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК (ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО НЕОБХОДИМЫЕ ОБЪЯСНЕНИЯ БУДУТ ВПОЛНЕ ТОЧНЫ И ПРАВИЛНЫ), ТО ПОНИМАНИЕ АНАЛОГИЧНЫХ ЯВЛЕНИЙ В ДРУГОМ СЛА-

ВЯНСКОМ ЯЗЫКЕ, КАК ПРАВИЛО, НЕ ПРЕДСТАВИТ НЕРАЗРЕШИМЫХ ЗАГАДОК. НАПРИ-
 МЕР, ТАКИЕ ФОРМЫ, КАК СВЕЧ И СВЕЧЕЙ ЯВЛЯЮТСЯ ПАРАЛЛЕЛЬНЫМИ ФОРМАМ В
 ЧЕШСКОМ ЯЗЫКЕ— OVES И OVCI, NEDEĽ И NEDEĽI (РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ МНОЖЕ-
 СТВЕННОГО ЧИСЛА) И Т.П.

К СОЖАЛЕНИЮ, МНОГИЕ ПРОСТЫЕ ПРОЦЕССЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ И ДОЛЖНЫ БЫТЬ
 ИЗВЕСТНЫ ИЗУЧАЮЩИМ РУССКИЙ ЯЗЫК НА ДОВОЛЬНО РАННЕЙ СТУПЕНИ ЗАНЯТИЙ ЯЗЫ-
 КОМ, ОПРЕДЕЛЯЮТСЯ ПРИ ПОМОЩИ СПЕЦИАЛЬНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ; ПОСЛЕДНЯЯ, ВОЗ-
 МОЖНО, ХОРОШО ПОНЯТНА ЛИЦУ, СПЕЦИАЛЬНО ЗАНИМАЮЩЕМУСЯ ФОНЕТИКОЙ, И ФИЛО-
 ЛОГУ, НО, ОЧЕВИДНО, ОНА СОВЕРШЕННО НЕПОНЯТНА МНОГИМ ИМЕЮЩИМ ДЕЛО С ПРЕПО-
 ДАВАНИЕМ РУССКОГО ЯЗЫКА. К СЧАСТЬЮ, СЛАВЯНИН МОЖЕТ ПОНИМАТЬ ПОЛНОГЛА-
СИЕ. НО ДОПУСТИМ, ЧТО ЭТОТ ТЕРМИН БЫЛ БЫ ВОСПРОИЗВЕДЕН ПРИ ПОМОЩИ НА-
 ШЕЙ ОБЫЧНОЙ ГРЕКО-ЛАТИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ: ВЕДЬ В ТАКОМ СЛУЧАЕ ДЛЯ СТУ-
 ДЕНТОВ ЗАПАДНОГО ПОЛУШАРИЯ ОНО БЫЛО БЫ ГОРАЗДО БОЛЕЕ ЗАГАДОЧНЫМ, ЧЕМ
 ТО ПРОСТОЕ ЯВЛЕНИЕ, КОТОРОЕ ОНО ОТМЕЧАЕТ.

В КАЧЕСТВЕ ОСОБОГО ПРИМЕРА ЗАГАДОЧНОСТИ, КОТОРУЮ НЕОБХОДИМО РАЗ-
 РЕШИТЬ, ОСТАНОВИМСЯ КРАТКО НА ТОМ ПРОЦЕССЕ ПРОСТОМ, КОТОРЫЙ НАЗЫВАЕТСЯ
 МЕТАТЕЗОЙ (ПЕРЕСТАНОВКОЙ) ПЛАВНЫХ СОГЛАСНЫХ. НЕСОМНЕННО, ИЗУЧАЮЩЕМУ РУС-
 СКИЙ ЯЗЫК ОЧЕНЬ ПОЛЕЗНО И ВАЖНО ЗНАТЬ, ЧТО РАЗУМЕЕТСЯ ПОД ЭТИМ ТЕР-
 МИНОМ. ОН ОБОЗНАЧАЕТ НЕ ЧТО ИНОЕ, КАК ПЕРЕХОД РОДСТВЕННЫХ ПЛАВНЫХ СО-
 ГЛАСНЫХ (Д И Р) ИЗ ОДНОЙ ЧАСТИ СЛОВА В ДРУГУЮ. И ДОВОЛЬНО ПРОСТО УКА-
 ЗАТЬ, ЧТО АНГЛИЙСКОЕ СЛОВО ARM, ЧЕРЕЗ ПЕРЕСТАНОВКУ, ИЛИ ПЕРЕХОД В ОТ М
 НА НАЧАЛО СЛОВА, ОЧЕВИДНО, РОДСТВЕННО СЛАВЯНСКИМ ФОРМАМ РАМО, РАМЕНА,
РАМІЕ И Т.Д. ДАЖЕ ПРИ ПРОСТОМ ОБЪЯСНЕНИИ ЭТОГО ЯВЛЕНИЯ СТУДЕНТ МОЖЕТ
 ПОНЯТЬ СУЩНОСТЬ ТАКИХ ДВОЙНЫХ ФОРМ, КАК РОВНЫЙ И РАВНЫЙ. В ЦЕРКОВНО-
 СЛАВЯНСКОМ ЯЗЫКЕ ПЕРВОЕ СЛОВО ПРОИЗОШЛО, ПРИ ПОМОЩИ ПЕРЕСТАНОВКИ ЗВУКА,
 ОТ СТАРОГО СЛАВЯНСКОГО СЛОВА ORVNY; ВТОРОЕ ЖЕ (РАВНЫЙ) ЯВЛЯЕТСЯ, ПО СВО-
 ЕМУ ПРОИЗНОШЕНИЮ, РУССКОЙ ФОРМОЙ ЭТОГО СЛОВА. ЭТО ЖЕ ПРАВИЛЬНО И В ЭТ-

НОШЕНИИ НАПИСАНИЯ И ПРОИЗНОШЕНИЯ ТАКИХ СЛОВ: РАСТИ И РОС^Т/И РОС; РОЗНИЙ И РАЗНИЙ И ВО МНОГИХ ДРУГИХ ДВОЙНЫХ ФОРМАХ ТАКОГО ЖЕ РОДА.

ПОЛЕЗНЫМ ДОБАВЛЕНИЕМ К ОБЩЕМУ ОБЗОРУ ВВЕДЕНИЯ К РУССКОЙ ФОНЕТИКЕ ЯВЛЯЕТСЯ ПРОЦЕСС ИЗМЕНЕНИЯ ГЛАСНЫХ. ВО ВСЕХ УЧЕБНИКАХ МЫ НАХОДИМ ХОРОШО ИЗВЕСТНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ СОГЛАСНЫХ, КАК, НАПРИМЕР, ПЛАКАТЬ-ПЛАЧУ, МАЗАТЬ-МАЖУ, ПИСАТЬ-ПИШУ И Т.Д. ЭТО, КОНЕЧНО, ВАЖНО, НО ОНО ДОЛЖНО СОПРОВОЖДАТЬСЯ ВНЯСНЕНИЕМ И ПРОЦЕСС ИЗМЕНЕНИЯ ГЛАСНЫХ. ЭТО ЦЕННО ХОТЯ БЫ ПОТОМУ, ЧТО ОНО ПОМОГАЕТ СТУДЕНТУ ОВЛАДЕТЬ БОЛЬШИМ ЗАПАСОМ СЛОВ И ДЕЛАЕТ ЭТО СИСТЕМАТИЧЕСКИ НА ОСНОВЕ РОДСТВЕННЫХ ФОРМ ОТ ОДНОГО И ТОГО ЖЕ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО КОРНЯ: ВЕДЬ СЛИШКОМ МНОГО ВРЕМЕНИ ТЕРЯЕТСЯ НА ИЗУЧЕНИЕ НОВЫХ СЛОВ БЕЗ НЕОБХОДИМОГО ПОНИМАНИЯ, ЧТО ОНИ ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ НЕ ЧТО ИНОЕ, КАК СЛОВА С РАЗНЫМИ ОТТЕНКАМИ СМЫСЛА ОДНОГО И ТОГО ЖЕ КОРНЯ.

И ПОСКОЛЬКУ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ ВО МНОГИХ СЛУЧАЯХ НАБЛЮДАЕТСЯ СИСТЕМАТИЧЕСКОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ГЛАСНЫХ, ПОСКОЛЬКУ ЕСТЬ ЕЩЕ БОЛЬШОЙ СМЫСЛ ВЫРАБОТКА У СТУДЕНТА СОЗНАТЕЛЬНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ЭТОМУ ЯВЛЕНИЮ И ВОЗБУДИТЬ В НЕМ ИНТЕРЕС К ЭТИМОЛОГИЧЕСКИ РОДСТВЕННЫМ ГРУППАМ. КАК ПРИМЕР ТОГО, ЧТО МОЖЕТ БЫТЬ СДЕЛАНО В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ, Я ПРИВЕДУ РОДСТВО ПЕРВОНАЧАЛЬНО НОСОВОГО ЗВУКА Д С У В СЛЕДУЮЩИХ ГРУППАХ:

ТЯСУ- ТРУС,
ВЯЗАТЬ- УЗЫ, УЗЕЛ (ВЕНЗЕЛЬ),
ЗВЯКАТЬ-ЗВУК,
ТЯНУТЬ- ТУГОЙ,
МЯГКИЙ- МУКА,
ЗАПРЯГАТЬ- ПОДПРУГА.

А ТЕМ СТУДЕНТАМ, КТО ПОСТУПАЕТ В УНИВЕРСИТЕТ ДАЖЕ С ОЧЕНЬ СГРАНИЧЕННЫМ ЗНАНИЕМ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА, ЕСТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ УКАЗАТЬ, ЧТО ТЯЖЕЛЫЕ ГОДИ ПРЕОДОЛЕНИЯ^{ИМИ} ЛАТИНСКОГО СКЛОНЕНИЯ МОГУТ ПРИГОДИТЬСЯ ПРИ ОБЪЯСНЕНИИ НЕКОТОРЫХ ХАРАКТЕРНЫХ ОТДЕЛОВ СКЛОНЕНИЯ В СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКАХ. МЫ ВСЕ ЗНАЕМ, КАК ЭНЕРГИЧНО СТОРОННИКИ НОВЫХ ЯЗЫКОВ ПОВЕЛИ НАСТУПЛЕНИЕ НА ПОЗИЦИЮ КЛАССИЧЕСКИХ ЯЗЫКОВ. И НУЖНО ОТДАТЬ СПРАВЕДЛИВОСТЬ ЛАТИН-

СКОМУ ЯЗЫКУ, ЧТО ДАЖЕ НЕБОЛЬШОЕ ЗНАНИЕ ЕГО ОКАЗЫВАЕТ ЗНАЧИТЕЛЬНУЮ ПОМОЩЬ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА. ИМЕЯ В ВИДУ, ЧТО ШКОЛЬНЫЕ ПОЗНАНИЯ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ОЧЕНЬ ГЛУБОКИМИ, Я ПРИВЕДУ НЕСКОЛЬКО ОЧЕНЬ ПРОСТЫХ ПРИМЕРОВ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ПОЛЕЗНЫ В ДАННОМ СЛУЧАЕ.

НАЧНЕМ С ПЕРВОГО СКЛОНЕНИЯ.

ЗДЕСЬ МЫ НАХОДИМСЯ В ОЧЕНЬ БЛАГОПРИЯТНЫХ УСЛОВИЯХ И МОЖЕМ ПРИВЕСТИ СРАВНЕНИЕ ЛАТИНСКИХ СЛОВ С ОСНОВАМИ НА А С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ СЛАВЯНСКИМИ СЛОВАМИ. ЭТО СЛОВА ЖЕНСКОГО РОДА, НО МОГУТ БЫТЬ СЛОВА И МУЖСКОГО РОДА. ПОСЛЕДНИЕ В ОСНОВЕ ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ ЖЕНСКОГО РОДА, КОТОРЫЕ ИЗМЕНЯЮТ СВОЙ СМЫСЛ ПРИ ПЕРЕХОДЕ ИЗ КАТЕГОРИИ ОТВЛЕЧЕННЫХ ПОНЯТИЙ В ГРУППУ КОНКРЕТНЫХ. ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ (ОТВЛЕЧЕННЫЙ) СМЫСЛ СЛОВА AGRICOLA - ОБРАБОТКА ПОЛЯ; КОГДА ЖЕ ОНО ПРИОБРЕТАЕТ КОНКРЕТНЫЙ СМЫСЛ, ОНО ЗНАЧИТ - ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ОБРАБАТЫВАЕТ ПОЛЕ, ЗЕМЛЕДЕЛЕЦ. МЫ ИМЕЕМ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ ТОЧНО ТАКОЕ ЖЕ ЯВЛЕНИЕ ПРИ ПЕРЕХОДЕ ОТ ОТВЛЕЧЕННОГО СМЫСЛА К КОНКРЕТНОМУ В СЛОВЕ RELATION: ОТВЛЕЧЕННОЕ ПОНЯТИЕ - ОТНОШЕНИЕ, РОДСТВО; КОНКРЕТНОЕ - РОДСТВЕННИК; YOUTH - ПЕРВОНАЧАЛЬНО ОБОЗНАЧАЛО ЮНОСТЬ, ЮНОШЕСКИЙ ВОЗРАСТ (ОТВЛЕЧЕННОЕ ПОНЯТИЕ); КОГДА ЖЕ ЭТО СЛОВО ПРИОБРЕТАЕТ КОНКРЕТНЫЙ СМЫСЛ, ОНО ОБОЗНАЧАЕТ ЮНОУ.

ТОЧНО ТАКОЙ ЖЕ ПРОЦЕСС МОЖНО ОТМЕТИТЬ В РУССКИХ ИМЕНАХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ МУЖЕСКОГО РОДА, ОБОЗНАЧАЮЩИХ КОНКРЕТНЫЕ ПОНЯТИЯ, СКЛОНЯЮЩИХСЯ ПО ОБРАЗЦУ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ С ОКОНЧАНИЕМ НА А - ТАКИХ СЛОВ, КАК СЛУГА, ИМЕВШЕГО ПЕРВОНАЧАЛЬНО СМЫСЛ - УСЛУГА, ОБСЛУЖИВАНИЕ, А В ДАЛЬНЕЙШЕМ - СЛУЖАЩИЙ, СЛУГА; СЛОВО ВОЕВОДА - ПЕРВОНАЧАЛЬНО ОБОЗНАЧАЛО ГЛАВЕНСТВО, ПРЕДВОДИТЕЛЬСТВО, РУКОВОДСТВО ВОИНАМИ (ОТВЛЕЧЕННОЕ ПОНЯТИЕ); А ПОТОМ - НАЧАЛЬНИК ВОЙСКА, ВОЖДЬ (КОНКРЕТНОЕ ПОНЯТИЕ).

ПЕРЕЙДЕМ ТЕПЕРЬ КО ВТОРОМУ СКЛОНЕНИЮ В ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ, ГДЕ, Я ДУМАЮ, МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ЛУЧШИЕ РЕЗУЛЬТАТЫ.

ОСТАТКИ ЗВАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА В РУССКОМ ЯЗЫКЕ МОЖНО СОПОСТАВИТЬ СО ЗВАТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ ВТОРОГО СКЛОНЕНИЯ В ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ: DOMINUS (ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ) — DOMINE (ЗВАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ); БОГ-БОЖЕ, ХРИСТОС-ХРИСТЕ, ИИСУС-ИИСУСЕ, ОТЕЦ-ОТЧЕ, КАК В МОЛИТВЕ ОТЧЕ НАШ — В РУССКОМ ЯЗЫКЕ, НЕ ГОВОРЯ О МНОГОЧИСЛЕННЫХ ПРИМЕРАХ ЗВАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА, ВСТРЕЧАЮЩИХСЯ В ДРЕВНЕ-РУССКОМ ЯЗЫКЕ. ОТСУТСТВИЕ ОКОНЧАНИЯ В РОДИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА В РУССКИХ СЛОВАХ С ОСНОВОЙ НА О, (ОНИ СООТВЕТСТВУЮТ СЛОВАМ ВТОРОГО СКЛОНЕНИЯ В ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ С ОКОНЧАНИЕМ НА US, ИЛИ, М.Б., ЕЩЕ ЛУЧШЕ ОБЪЯСНЯЮТСЯ ПО СХОДСТВУ СО СЛОВАМИ, ОСНОВА КОТОРЫХ ОКОНЧИВАЕТСЯ НА R-PUER, AGER, VIR И Т.П.) ИМЕЕТ ИНТЕРЕСНУЮ И ПОУЧИТЕЛЬНУЮ ПАРАЛЛЕЛЬ С ОКОНЧАНИЕМ НА UM В РОДИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА. ЭТО ОКОНЧАНИЕ UM В ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ СООТВЕТСТВУЕТ ФОНЕТИЧЕСКИ РОДИТЕЛЬНОМУ ПАДЕЖУ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА БЕЗ ОКОНЧАНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ. ТАКИЕ СТАРЫЕ ОКОНЧАНИЯ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА В ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ СОХРАНИЛИСЬ В ИМЕНАХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ ДЕНЬГИ, ВЕС, МЕРЫ — ТОЧНО ТАК ЖЕ, КАК И В РУССКОМ ЯЗЫКЕ В ЭТИХ СЛУЧАЯХ УПОТРЕБЛЯЕТСЯ «НУЛЕВОЙ» РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА (БЕЗ ОКОНЧАНИЯ). НЕСОМНЕННО, ОДНА ИЗ ПРИЧИН ТАКОГО КОНСЕРВАТИЗМА ЧАСТО ВИДЕТЬ В ПРЕОБЛАДАЮЩЕМ УПОТРЕБЛЕНИИ ЭТИХ ФОРМ ПОСЛЕ ИМЕН ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ, УПРАВЛЯЮЩИХ РОДИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА: ПЯТЬ АРМИИ, СТО РАЗ И Т.Д. В ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК ДАЕТ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КРАТКИЕ ФОРМЫ РОДИТЕЛЬНЫХ ПАДЕЖЕЙ ВО ВТОРОМ СКЛОНЕНИИ: NUMMUS (ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ) — NUMMUM (РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА), SESTERTIUS-SESTERTIUM, DENARIUS-DENARIUM, MODIUS-MODIUM. СЛОВА С ОСНОВАМИ НА U (PASSUS) С ДВУМЯ ФОРМАМИ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА (MILLE PASSUM И MILLE PASSUUM) ПОКАЗЫВАЮТ ПОЛНУЮ АНАЛОГИЮ С ДВУМЯ ФОРМАМИ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА В РУССКОМ ЯЗЫКЕ — БЕЗ ОКОНЧАНИЯ И С ОКОНЧАНИЕМ

ЕМ НА ОВ. ОТСЮДА СЛЕДУЕТ, ЧТО ОТСУТСТВИЕ ОКОНЧАНИЯ В РОДИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ СРЕДНЕГО РОДА С ОСНОВОЮ НА О (НОРМАЛЬНОЕ ЯВЛЕНИЕ) МОЖНО СРАВНИТЬ СО СТАРЫМ ОКОНЧАНИЕМ УМ В РОДИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА (В ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ), НАПР., JUGERA-JUGERUM, TALENTA-TALENTUM. СЛЕДОВАТЕЛЬНО: СРАВНЕНИЕ В ЭТОМ РОДИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ПОКАЗЫВАЕТ, ЧТО В ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ МЕСТОИМЕННАЯ ФОРМА ОРИМ ПОЛНОСТИЮ ВНЕСЛИЛА СТАРОЕ ПРАВИЛЬНОЕ ОКОНЧАНИЕ УМ, КОТОРОЕ БЫЛО В УПОТРЕБЛЕНИИ ДО ЭПОХИ ЦИЦЕРОНА, ТАК ЧТО ЗАИМСТВОВАННОЕ ОКОНЧАНИЕ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ОВ (В РУССКОМ ЯЗЫКЕ), ПО АНАЛОГИИ СО СЛОВАМИ С КОРНЕМ У, ТОЛЬКО В НЕДАВНЕМ ИСТОРИЧЕСКОМ ПРОШЛОМ УСПЕШНО ВНЕСЛИЛО СТАРУЮ ФОРМУ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА БЕЗ ОКОНЧАНИЯ; ОСТАЛИСЬ ТОЛЬКО ХОРОШО ИЗВЕСТНЫЕ ФОРМЫ, УЖЕ ОТМЕЧЕННЫЕ НАМИ, ДОЖИВШИЕ И ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ И, КОНЕЧНО, МНОГОЧИСЛЕННЫЕ СЛОВА СРЕДНЕГО РОДА С ОСНОВОЙ НА О. СРАВНЕНИЕ ФОРМ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ МУЖЕСКОГО РОДА (БЕЗ ОКОНЧАНИЙ) МОЖЕТ БЫТЬ, КОНЕЧНО, СДЕЛАНО, В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ, И В ОТНОШЕНИИ РОДСТВЕННЫХ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ. НАПР., ПОЛЬСКОГО-DO TYCH CZAS.

В ЗАКЛЮЧЕНИЕ Я МОГ БЫ ПОПЫТАТЬСЯ ОТВЕТИТЬ НА НЕКОТОРЫЕ ВОЗРАЖЕНИЯ ПРОТИВ ВЫСКАЗАННЫХ МНОЮ ЗДЕСЬ СООБРАЖЕНИЙ, КОТОРЫЕ (ВОЗРАЖЕНИЯ), ПО МОЕМУ МНЕНИЮ, МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ У НЕКОТОРЫХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ, ВОЗМОЖНО ВОЗРАЖЕНИЕ, ЧТО ПРЕДЛАГАЕМЫЕ МНОЮ ИСТОРИЧЕСКИЕ ОБЪЯСНЕНИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ СРАВНИТЕЛЬНОГО МЕТОДА ПРИ ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКУ МОГУТ БЫТЬ ПРОИЗВЕДЕНЫ НА БОЛЕЕ ПОЗДНЕЙ СТУПЕНИ ИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКА И МОГУТ БЫТЬ ПОЧЕРПНУТЫ САМИМИ СТУДЕНТАМИ ИЗ ИСТОРИЧЕСКИХ ГРАММАТИК. НО ОЧЕНЬ СОМНИТЕЛЬНО, ЧТОБЫ СТУДЕНТЫ САМИ ПРОДЕЛАЛИ ЭТУ РАБОТУ, ТАК КАК МНОГИЕ ИЗ НИХ ПРЕКРАЩАЮТ ИЗУЧЕНИЕ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ, ЧАСТО ОТ СОЗНАНИЯ БЕЗНАДЕЖНОСТИ СВАДЕНИЯ С НИМИ, ЗАДОЛГО ДО ТОГО, КАК ОНИ ПРИОБРЕТУТ ДОСТАТОЧНЫЕ ПОЗНАНИЯ, ЧТОБЫ

БЫТЬ В СОСТОЯНИИ РАЗОБРАТЬСЯ В НЕЯСНОСТЯХ И ТРУДНОСТЯХ, С КОТОРЫМИ ОНИ ВСТРЕТЯТСЯ В БОЛЕЕ СОЛИДНЫХ СЛАВЯНСКИХ ГРАММАТИКАХ. И Я ОСМЕЛИВАЮСЬ ДУМАТЬ, ЧТО В БОЛЬШИНСТВЕ СЛУЧАЕВ ТАКАЯ РАБОТА НЕСКОЛЬКО НЕ ПО СИЛАМ СРЕДНЕМУ СТУДЕНТУ. БОЛЬШЕ ТОГО: ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ БОЛЕЕ, ЧЕМ СОМНИТЕЛЬНЫМ, ЧТОБЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ВВЕДЕНИЯ В НАУЧНУЮ И ИСТОРИЧЕСКУЮ ОБЛАСТИ ЯЗЫКА МНОГИЕ СТУДЕНТЫ ОБНАРУЖИЛИ ВКУС ИЛИ БЫЛИ В СОСТОЯНИИ САМОСТОЯТЕЛЬНО ПРОРАБОТАТЬ БОЛЕЕ ТРУДНЫЕ РУКОВОДСТВА, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ИСТОРИЧЕСКОЙ И СРАВНИТЕЛЬНОЙ ГРАММАТИКЕ. МОЖНО ТАКЖЕ УСЛЫШАТЬ ВОЗРАЖЕНИЕ, ЧТО НЕКОТОРЫЕ ПРЕПОДАВАТЕЛИ НЕ ОБЛАДАЮТ ДАННЫМИ, ЧТОБЫ ОКАЗАТЬ НЕОБХОДИМОЕ РУКОВОДСТВО В ЭТОЙ ОБЛАСТИ. К СОЖАЛЕНИЮ, ЭТО ТАК. И НЕОБХОДИМО ОСОБО ПОДЧЕРКНУТЬ, ЧТО ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРЕДПРИНЯТЫ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ МЕРЫ К ПРЕОДОЛЕНИЮ ЭТОЙ ТРУДНОСТИ, ЧТОБЫ ПОВЫСИТЬ КВАЛИФИКАЦИЮ НАШИХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ЗАСТАВИТЬ ИХ УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО ОНИ ПРИОБРЕТАЮТ ТАКИЕ НАУЧНЫЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПОЗНАНИЯ, КАК НЕОБХОДИМЫЕ ПРИ ИХ РАБОТЕ ПО ВНЯСНЕНИЮ ЖИВОГО ЯЗЫКА, КОТОРЫЙ ОНИ ПРЕПОДАЮТ.

ПЕРЕВЕЛ Н. П. АРТОНСМОВ.

D. A. Z A R E T.ПРАКТИЧЕСКОЕ ПРЕПОДАВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА.

МОЕ ПРЕПОДАВАНИЕ ОСНОВЫВАЕТСЯ НА ПРИНЦИПЕ ПРАКТИЧЕСКОГО ПОДХОДА.

КОГДА Я ВПЕРВНЕ НАЧАЛ ПРЕПОДАВАТЬ РУССКИЙ ЯЗЫК В НЬЮ-ЙОРКЕ (БОЛЕЕ ДВАДЦАТИ ЛЕТ ТОМУ НАЗАД), МНЕ ПОСЧАСТИЛИЛОСЬ ПОЗНАКОМИТЬСЯ С ИЗВЕСТНЫМ В ТО ВРЕМЯ ПРОФЕССОРОМ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА В КОЛУМБИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ, МОСЬЕ ШАРЛЬ ПРЭВО. СРЕДИ ЕГО ЧАСТНЫХ УЧЕНИКОВ БЫЛИ ТАКИЕ ВЫДАЮЩИЕСЯ ЛИЦА, КАК БЫВШИЕ ПРЕЗИДЕНТЫ ТЭОДОР РУЗВЕЛЬТ И УИЛЬЯМ ТАФТ. ЗНАЯ, ЧТО ЗА НИМ РЕПУТАЦИЯ БЛЕСТЯЩЕГО ПЕДАГОГА, Я ОБРАТИЛСЯ К НЕМУ С ПРОСЬБОЙ ДАТЬ МНЕ, КАК НОВИЧКУ, УКАЗАНИЯ, КАК ПРОВОДИТЬ МОЮ РАБОТУ УСПЕШНО.

СОВЕТ ПРЭВО СОСТОЯЛ В СЛЕДУЮЩЕМ:

"КАК ТОЛЬКО ВАШ СТУДЕНТ НАЧИНАЕТ ЧИТАТЬ НА ЯЗЫКЕ, КОТОРЫЙ ВЫ ПРЕПОДАЕТЕ, ТО ВАША ОБЯЗАННОСТЬ ПОДОБРАТЬ ДЛЯ НЕГО МАТЕРИАЛ ДЛЯ ЧТЕНИЯ, КОТОРЫЙ ОН БУДЕТ ЧИТАТЬ С УДОВОЛЬСТВИЕМ. НАПРИМЕР: ЕСЛИ СТУДЕНТ КОММЕРСАНТ И ЛЮБИТ КНИГИ ПО ЭТОМУ ПРЕДМЕТУ, ТО НЕ СТОИТ ЗАСТАВЛЯТЬ ЕГО ЧИТАТЬ БАСНИ ИЛИ РОМАНЫ: ВСЕ ЭТО БУДЕТ СКУЧНЫМ И МАЛО ПОЛЕЗНЫМ. ЕСЛИ ВАШ СТУДЕНТ ИНТЕРЕСУЕТСЯ ПОЛИТИКОЙ, ТО ДАЙТЕ ЕМУ ЗАХЛЕБНУТЬСЯ ТАКОГО РОДА ЧТЕНИЕМ. ЕСЛИ У ВАС СТУДЕНТ-ДЕВУШКА, КОТОРАЯ ЛЮБИТ РОМАНЫ, ТО ПОДНИМИТЕ ЕЙ ТАКОЙ РОМАН, ОТ КОТОРОГО ОНА НЕ ХОТЕЛА БЫ ОТОРВАТЬСЯ. ВОТ, ТАКИМ ОБРАЗОМ, ВЫ ПОДОЙДЕТЕ К ЦЕЛИ ЛЕГКО, БЫСТРО И ПРОДУКТИВНО".

Я НИКОГДА НЕ ЗАБЫВАЮ ЭТОГО СОВЕТА, И СТАРАЮСЬ ВСЕМИ СИЛАМИ ПРОВОДИТЬ ЕГО В ЖИЗНЬ.

ПОЭТОМУ С МОИМИ СТУДЕНТАМИ ПЕРВОГО КУРСА Я НЕ ТЕРЯЮ ВРЕМЕНИ НА АЛФАВИТ И ВЕДУ ЗАНЯТИЯ В ТАКОМ ПОРЯДКЕ:

- 1, МАКСИМУМ ДВА ДНЯ, Т.Е. ДВА УРОКА ТРАТИМ НА ИЗУЧЕНИЕ АЛФАВИТА,
- 2, ЗАТЕМ НАЧИНАЕТСЯ ЧТЕНИЕ, НО НЕ ПО СКЛАДАМ, А ПО СЛОВАМ: СНАЧАЛА ПРОСТЫЕ, КОРОТКИЕ СЛОВА, И ПОСТЕПЕННО БОЛЕЕ ДЛИННЫЕ. ОДНОВРЕМЕННО С ЧТЕНИЕМ ОНИ УЧАТСЯ ПИСАТЬ, НО НЕ ПЕЧАТАТЬ. ПОЛУЧАЕТСЯ ТАК, ЧТО ГЛАЗ, УХО, РУКА И ГОЛОСОВЫЕ ОРГАНЫ ДЕЙСТВУЮТ ВСЕ ОДНОВРЕМЕННО. ТАКИМ ОБРАЗОМ, В МОЗГУ ОСТАЕТСЯ СИЛЬНОЕ ВПЕЧАТЛЕНИЕ.

- 3, ИЗУЧЕНИЕ ГРАММАТИКИ НАЧИНАЕТСЯ НЕМЕДЛЕННО ПОСЛЕ АЛФА-ВИТА. ВСЕ ПРАВИЛА Я ОБЪЯСНЯЮ ПОСРЕДСТВОМ ПРИМЕРОВ И ИЗ-БЕГАЮ ТЕОРЕТИЧЕСКИХ ДИСКУССИЙ ПО ТАКИМ ВОПРОСАМ, КАК ВИДЫ ГЛАГОЛОВ. ГОРАЗДО ЛЕГЧЕ ДАВАТЬ ПРИМЕРЫ, И СТУДЕНТЫ БЫ-СТРЕЕ ПОНИМАЮТ ИЗ ПРИМЕРОВ, ЧЕМ ИЗ СЛОЖНЫХ ТЕОРИЙ.
- 4, ВСЕ УСТНЫЕ И ПИСЬМЕННЫЕ УРОКИ НА ДОМ ПРОВЕРЯЮТСЯ В КЛАССЕ НА СЛЕДУЮЩИЙ ДЕНЬ.
- 5, ЧТЕНИЕ ХРЕСТОМАТИИ НАЧИНАЕТСЯ, КАК ТОЛЬКО ДОХОДИМ ДО ИЗУЧЕНИЯ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ. ЧТЕНИЕ СОВЕРШАЕТСЯ ТАКИМ ОБРАЗОМ: СТУДЕНТЫ ЧИТАЮТ ВСЛУХ ПО-РУССКИ КОРОТКИЙ АБЗАЦ И НЕМЕДЛЕННО ПЕРЕВОДЯТ ЕГО НА АНГЛИЙСКИЙ; ПОСЛЕ ТОГО, КАК ДАННАЯ ГЛАВА ПРОЧИТАНА, Я ВЫБИРАЮ ДРУГУЮ ГРУППУ СТУ-ДЕНТОВ, КОТОРЫЕ, ПОСЛЕ ЧТЕНИЯ ПО-РУССКИ, ОТВЕЧАЮТ НА МОИ ВОПРОСЫ ТАКЖЕ ПО-РУССКИ. ПРОИСХОДИТ ЧЕРЕДОВАНИЕ, И ВСЕМ СТУДЕНТАМ УДАЕТСЯ ПЕРЕВОДИТЬ И ОТВЕЧАТЬ.
- 6, ВО ВРЕМЯ КЛАССНЫХ ЗАНЯТИЙ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ ИНТЕРЕСА СО СТОРОНЫ СТУДЕНТОВ, Я ПРИВОЖУ ПРИМЕРЫ ИЗ ИСТОРИИ РОССИИ, ИЗ РЕЛИГИИ, ИЗ НРАВОВ НАРОДА ИЗ ВСЕХ ОТРАСЛЕЙ ИСКУССТВА А БОЛЬШЕ ВСЕГО ИЗ НАШЕЙ ЛИТЕРАТУРЫ.
- 7, ЧТОБЫ ПОДДЕРЖАТЬ ИНТЕРЕС К ИЗУЧЕНИЮ ЯЗЫКА, Я ПРИГЛАШАЮ ИХ К СЕБЕ НА ДОМ, УГОЩАЮ ЧАЕМ ИЗ САМОВАРА, СТАВЛЮ РУССКИЕ ПЛАСТИНКИ, - ВСЕ ВРЕМЯ ЗНАКОМЛЮ ИХ СО ВСЕМ, ЧТО ИМЕЕТ ОБ-ЩЕГО С ЯЗЫКОМ.

Я ПРЕДАН ВСЕЙ ДУШОЙ РУССКОМУ НАРОДУ, РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ОСО-БЕННО РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ. МОЯ ЛЮБОВЬ ЗАРАЖАЕТ СТУДЕНТОВ.

ВОТ ПОЧЕМУ Я НИКОГДА НЕ ЗАБЫВАЮ СЛОВ ЗАМЕЧАТЕЛЬНОГО ПРОФЕС-СОРА ПРЭВО: "СТАРАЙТЕСЬ ЗАИНТЕРЕСОВАТЬ СТУДЕНТА В ПРЕДМЕТЕ: В ЭТОМ СЕКРЕТ УСПЕХА".

Я ОСМЕЛИВАЮСЬ ДОБАВИТЬ К СЛОВАМ ПРЭВО: "СТАРАЙТЕСЬ, ЧТОБЫ ВА-ШИ СТУДЕНТЫ ПОЛЮБИЛИ РУССКИЙ ЯЗЫК. ЕСЛИ ПОЛЮБЯТ, ТО БУДУТ ЗАНИ-МАТЬСЯ, А В ТАКОМ СЛУЧАЕ УСПЕХ ОБЕСПЕЧЕН"..

THE TEACHING OF RUSSIAN

AT THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

BY PROF. A.W. WAINMAN

M.A. OXON. ASST. PROF. DEPT. OF SLAVONIC STUDIES U.B.C.

I. INTRODUCTION.

THE TEACHING OF RUSSIAN WAS BEGUN IN THE 1946-1947 SESSION BY DR. J. O. ST. CLAIR-SOBELL, HEAD OF THE NEWLY FORMED DEPARTMENT OF SLAVONIC STUDIES. SINCE THAT TIME THE DEPARTMENT HAS EXPANDED GREATLY AND NOW HAS APPROXIMATELY 100 STUDENTS LEARNING THE RUSSIAN LANGUAGE, A SMALLER GROUP TAKING POLISH AND SEVERAL HUNDREDS ENROLLED IN VARIOUS COURSES DEALING WITH THE HISTORICAL, LITERARY AND CULTURAL BACKGROUND OF THE SLAV NATIONS. TO-DAY THE DEPARTMENT HAS A STAFF OF FIVE, FOUR OF WHOM ARE ENGAGED AMONG OTHER TASKS IN THE TEACHING OF RUSSIAN. IN VIEW OF THE PROSPECT OF A 5-YEAR GRANT TO THE DEPARTMENT BY THE ROCKFELLER FOUNDATION IT IS HOPED IN THE NEAR FUTURE GREATLY TO EXPAND THE SCOPE OF THE WORK.

II. GENERAL PROBLEMS OF TEACHING RUSSIAN.

IT IS THE PURPOSE OF THIS ARTICLE TO DEAL SPECIFICALLY WITH THE TEACHING OF THE RUSSIAN LANGUAGE AND TO SHOW THE CONCLUSIONS THAT HAVE BEEN REACHED AS A RESULT OF THREE YEARS' EXPERIENCE.

A NEW DEPARTMENT HAS THE ADVANTAGE OF "CARTE BLANCHE" IN ITS APPROACH TO THE PROBLEM OF HOW BEST TO IMPART AN ALL-ROUND KNOWLEDGE OF A LANGUAGE TO STUDENTS. IT MAY BE ADDED THAT SUCH A SUBJECT AS RUSSIAN, BY VIRTUE OF ITS FAME AS A DIFFICULT LANGUAGE, WILL AS A RULE ATTRACT ONLY THOSE STUDENTS WHO ARE KEENLY ANXIOUS TO MAKE A SERIOUS STUDY OF IT. THOSE WHO ENROL MERELY FOR THE SAKE OF NOVELTY USUALLY FALL OUT EITHER IN THE FIRST TWO WEEKS OR AT THE END OF THE FIRST YEAR. ONE HAS, THEREFORE, TO CONTEND WITH A LIMITED NUMBER OF STUDENTS- AS COMPARED WITH THE FRENCH AND GERMAN DEPARTMENTS FOR EXAMPLE- BUT TO COMPENSATE FOR THEIR PAUCITY IN NUMBERS THEIR KEENNESS IS WELL ABOVE THE AVERAGE.

GROUPS VARY IN SIZE FROM CLASSES OF 25 DOWN TO SEMINARS OF 3 OR 4. IT IS THUS POSSIBLE FOR TEACHING STAFF TO KNOW EACH STUDENT PERSONALLY AND APPRECIATE HIS PARTICULAR QUALITIES AND WEAKNESSES.

AN ATTEMPT HAS BEEN MADE TO GIVE AN ALL-ROUND GROUNDING IN THE RUSSIAN LANGUAGE. IN VIEW OF THE COMPLICATED GRAMMAR AND SYNTAX IT IS DIFFICULT TO MAKE A DIRECT APPROACH TO THE LANGUAGE AS IS POSSIBLE, FOR EXAMPLE, IN THE TEACHING OF SPANISH. EVEN THOUGH A STUDENT MAY KNOW THE MEANING OF ALL THE WORDS IN A GIVEN SENTENCE, UNLESS HE IS VERSED IN THE GRAMMAR AND SYNTAX HE WILL BE QUITE UNABLE TO LINK THEM TOGETHER. A CERTAIN AMOUNT OF GRAMMAR IS, THEREFORE, INDISPENSABLE BEFORE THE STUDENT CAN READ EVEN THE SIMPLEST RUSSIAN TEXT. BUT, IN VIEW OF THE COMPLEXITY OF THE LANGUAGE, AN OVERDOSE OF GRAMMAR IN THE EARLY STAGES IS LIABLE TO HAVE A DISCOURAGING EFFECT ON STUDENTS, WHO MAY BE LED TO FEEL THAT RUSSIAN IS A DEAD LANGUAGE TO BE CONSIDERED ON A PAR WITH ANCIENT GREEK AND LATIN.

IT IS IN FACT ESSENTIAL TO COUNTER THIS TENDANCY AT THE EARLIEST POSSIBLE MOMENT. EASY TEXTS SHOULD BE GIVEN TO STUDENTS AFTER THE FIRST FEW WEEKS IN ORDER THAT, ALTHOUGH THEY ARE UNABLE TO READ THEM WITH ANY FLUENCY, THE METHOD OF TEACHING IS AT ANY RATE VARIED. GRAMMATICAL RULES ARE THUS ILLUSTRATED BY A TEXT WHICH HAS A CONSECUTIVE MEANING INSTEAD OF MERELY BY ODD EXAMPLES OF THE TYPE ONE IS WONT TO FIND IN A GRAMMAR.

III. INTRODUCTION TO THE SOUND OF THE LANGUAGE.

BUT IN ORDER FULLY TO AVOID THE IMPRESSION THAT HE IS LEARNING A DEAD LANGUAGE A STUDENT MUST FROM THE VERY BEGINNING BE INTRODUCED TO THE SOUND OF SPOKEN RUSSIAN. THIS CAN BE DONE TO A LIMITED EXTENT BY THE INSTRUCTOR IN A CLASS, BUT THE TASK IN THE EARLY STAGES IS A HARD ONE AND STUDENTS WILL UNDERSTAND NOTHING BUT A FEW STOCK PHRASES AND EVEN THOSE ONLY WITH SOME DIFFICULTY. THEY WILL BE QUITE INCAPABLE OF ANSWERING ANY QUESTIONS PUT BY THE INSTRUCTOR. THIS PHENOMENON IS EXPLAINED BY THEIR LACK OF VOCABULARY- A DIFFICULTY COMMON TO THOSE BEGINNING ANY NEW LANGUAGE- BUT TO THIS MUST BE ADDED THE DIFFICULTIES OF GRAMMAR AND SYNTAX WHICH VIRTUALLY EXCLUDE THE POSSIBILITY OF ANY COMPREHENSIBLE REPLY ON THE PART OF THE STUDENT. THIS IS NOT TO MENTION THE NATURAL EMBARRASSMENT OF THE STUDENT BEFORE HIS FELLOWS.

IV. PRACTICAL USE OF GRAMOPHONE RECORDS.

THE ONLY WAY IN WHICH A STUDENT MAY RAPIDLY LEARN THE SOUND OF A DIFFICULT LANGUAGE LIKE RUSSIAN IS BY LISTENING TO IT SPOKEN ON GRAMOPHONE RECORDS. ALTHOUGH THIS METHOD HAS BEEN LONG ESTABLISHED, IT HAS UNFORTUNATELY SELDOM BEEN CORRECTLY USED.

IN ORDER FOR THE STUDENT TO OBTAIN FULL BENEFIT FROM THE RECORDS HE MUST BE ALONE. EVEN THE PRESENCE OF HIS BEST FRIEND IS LIKELY TO DISTURB HIM. FOR JUST AS WHEN TWO PEOPLE ATTEMPT TO READ A BOOK SIMULTANEOUSLY THEY ARE EMBARRASSED BY THE FEELING THAT ONE READS FASTER OR SLOWER THAN THE OTHER, SO IN EAR TRAINING ONE PERSON MAY REQUIRE TO HEAR A RECORD TWICE AS MANY TIMES AS ANOTHER IN ORDER TO MASTER A CERTAIN SOUND. MOREOVER, WHEN THE STUDENT ATTEMPTS HIMSELF TO IMITATE THE SPEAKER'S VOICE, HE MUST BE ENTIRELY UNDISTURBED BY OUTSIDE INTERFERENCE IF HE IS TO DERIVE THE MAXIMUM BENEFIT FROM A RECORD.

IT WOULD IN FACT BE AN IDEAL SOLUTION FOR A UNIVERSITY TO HAVE A BUILDING DIVIDED INTO SOUNDPROOF CUBICLES EACH EQUIPPED WITH A RECORD-PLAYER WHERE A STUDENT COULD, DURING SOME OF HIS FREE PERIODS, SIT AND LISTEN TO LANGUAGE RECORDS AND FOLLOW THE SPOKEN TEXT IN THE BOOK PROVIDED.

IT MIGHT HERE BE POINTED OUT THAT ONE STUDENT WHO WAS FORTUNATE ENOUGH TO BE ABLE TO BUY HIMSELF A SET OF LINGUA-PHONE RECORDS DURING HIS FIRST YEAR IS NOW, IN HIS SECOND, ABLE TO SPEAK RUSSIAN ALMOST WITHOUT A FOREIGN ACCENT AND HAS AS WIDE A VOCABULARY AS THE AVERAGE THIRD-YEAR STUDENT.

ANY GRAMMATICAL PROBLEMS ARISING FROM THE TEXT OF A RECORD AND NOT EXPLAINED SUFFICIENTLY IN THE BOOKS PROVIDED MAY BE TAKEN UP WITH THE INSTRUCTOR AT A LATER DATE.

V. EXPERIMENTS WITH A WIRE RECORDER.

IN CONNECTION WITH THE DEVELOPMENT OF VOICE TRAINING IT IS USEFUL FOR A STUDENT TO HEAR HIS OWN VOICE PLAYED BACK TO HIM. FOR WHEN WE SPEAK WE NEVER HEAR OURSELVES AS OTHERS HEAR US AND FEW PEOPLE HAVE INDEED HEARD THEIR OWN VOICE AS IT SOUNDS TO THEIR FELLOWS.

IN VIEW OF THIS THE DEPARTMENT HAS PURCHASED, WITH THE AID OF FUNDS ALLOTTED TO IT BY THE ROCKEFELLER FOUNDATION, A WIRE RECORDER, ON WHICH STUDENTS MAY RECORD THEIR VOICES AND THEN HEAR THEM PLAYED BACK. IN ORDER THAT ERRORS IN PRONUNCIATION MAY BE POINTED OUT TO THE STUDENTS THE PRESENCE OF AN INSTRUCTOR IS INDISPENSABLE. THE INSTRUCTOR ALSO SERVES AS A MODEL FOR THE STUDENTS TO IMITATE.

УРКТ ЗТК УЗЕЛН УШНР НРК ЕКСЗЕВКЕ НУЗ АФЧНН БУНН ИК
WHEN ONE WORKS WITH THE RECORDER TWO FACTS MUST BE BORNE IN MIND. FIRST IT IS ESSENTIAL FOR THE STUDENTS TO ACQUIRE THE CORRECT PRONUNCIATION WORD BY WORD AND, IF NECESSARY, SYLLABLE BY SYLLABLE. A STUDENT SHOULD AT THIS STAGE BE HALTED AT EVERY ERROR, SO THAT WHEN THE CONVERSATION IS PLAYED BACK HE HEARS ONCE AGAIN NOT ONLY HIS OWN VOICE, BUT ALSO THE INSTRUCTOR'S COMMENTS. LATER, WHEN THE PRONUNCIATION OF INDIVIDUAL WORDS HAS BEEN MORE OR LESS MASTERED, THE STUDENT SHOULD BE

INSTRUCTED IN THE PRINCIPLES OF RUSSIAN INTONATION. HERE HE SHOULD BE HALTED AND CORRECTED ONLY AT THE END OF EACH PHRASE OR PARAGRAPH. IT IS OFTEN ADVISABLE FOR HIM TO READ THROUGH THE GIVEN TEXT FOR THE FIRST TIME WITHOUT ANY INTERRUPTION SO THAT HE MAY BECOME FAMILIAR WITH IT AND ITS MEANING.

WHEN USING THE WIRE RECORDER IT HAS BEEN FOUND USEFUL TO WORK WITH GROUPS OF 5 OR 6 STUDENTS SO THAT, IN THE FIRST PLACE, A STUDENT HAS TIME FOR RELAXATION BETWEEN RECORDINGS AND IN THE SECOND, HE MAY PROFIT BY HEARING THE MISTAKES OF OTHERS. A SESSION OF THIS SORT MAY LAST UP TO 1½ HOURS.

THE TEXT CHOSEN SHOULD BE A SIMPLE ONE SO THAT THE STUDENT IS NOT DISTURBED BY DIFFICULTIES IN MEANING OR GRAMMATICAL CONSTRUCTION. IT IS BETTER TO HAVE A PLAIN DESCRIPTIVE PROSE TEXT THAN DIALOGUE OR POETRY. PARTICULAR STRESS SHOULD BE LAID ON THE DIFFERENCE IN INTONATION BETWEEN AFFIRMATIVE AND INTERROGATIVE PHRASES, EXCLAMATIONS, REQUESTS, ETC.

AS A RESULT OF 4 MONTH'S EXPERIENCE WITH 1½ HOURS INSTRUCTION PER WEEK A GROUP OF FIRST YEAR STUDENTS AT THIS UNIVERSITY WHO KNEW NO RUSSIAN WHATSOEVER AT THE BEGINNING CAN NOW READ A SIMPLE TEXT WITH CONSIDERABLE FLUENCY AND A PRO-NUNCIATION AND INTONATION THAT WOULD RENDER THEIR SPEECH INTELLIGIBLE TO ANY RUSSIAN.

Н. П. АНТОНОМОВ.

ПУШКИН В ЦИТАТАХ.

И ЛЕГКО И ТРУДНО ПРИВОДИТЬ ЦИТАТЫ ИЗ ПУШКИНА...

"ЛЕГКО" - ПОТОМУ ЧТО У ПУШКИНА ИМЕЕТСЯ БЕСКОНЕЧНОЕ МНОЖЕСТВО ПОЛОЖЕНИЙ, ФОРМУЛИРОВОК, ИЗРЕЧЕНИЙ, КОТОРЫМИ МОЖНО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ В КАЧЕСТВЕ ЦИТАТ, И ИСКАТЬ ИХ НЕ ПРИХОДИТСЯ.

"ТРУДНО" - ИЗ-ЗА ОБИЛИЯ ЦИТАТ, И ЗДЕСЬ ВОЗНИКАЕТ ВОПРОС: ЧТО ИМЕННО ВЫБРАТЬ ИЗ ПУШКИНА? ЧТО ПРЕДПОЧЕСТЬ?

ПУШКИН - ВСЕОБЪЕМЛЮШ, И У НЕГО МОЖНО НАЙТИ ОТКЛИКИ НА МНОГИЕ ЖИВОТРЕПЕШУЩИЕ ПРОБЛЕМЫ (ЛИЧНЫЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ, ГОСУДАРСТВЕННЫЕ, НАЦИОНАЛЬНЫЕ, ОБЩЕЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ И Т.П.), МНОГИЕ ИЗ КОТОРЫХ НЕ УТРАТИЛИ СВОЕЙ ОСТРОТЫ И ПОНИМНЕ, НО ПУШКИН НЕ ОСТАВАЛСЯ, КОНЕЧНО, ОДНИМ И ТЕМ ЖЕ В ТЕЧЕНИЕ СВОЕЙ ЖИЗНИ, ДА И ОН САМ ВПОЛНЕ ОПРЕДЕЛЕННО ГОВОРIT ОБ ЭТОМ В СТИХОТВОРЕНИИ "ВНОВЬ Я ПОСЕТИЛ ТОТ УГОЛОК ЗЕМЛИ..."

УЖ ДЕСЯТЬ ЛЕТ УШЛО С ТЕХ ПОР, И МНОГО
ПЕРЕМЕНИЛОСЬ В ЖИЗНИ ДЛЯ МЕНЯ,
И САМ, ПОКОРНЫЙ ОБЩЕМУ ЗАКОНУ,
ПЕРЕМЕНИЛСЯ Я.....

И ДЛЯ МЕНЯ СОВЕРШЕННО ЯСНО, ЧТО МНОГИЕ ИЗ ТЕХ, КТО БУДЕТ ТАК ИЛИ ИНАЧЕ ПРОЯВЛЯТЬ СЕБЯ АКТИВНО В СВЯЗИ С ПУШКИНСКИМИ ДНЯМИ В ЭТОМ ГОДУ, БУДУТ СТРЕМИТЬСЯ "ЗАВЕРБОВАТЬ" ЕГО В СВОИ ЛАГЕРЬ, ТАКИЕ ПОПЫТКИ БУДУТ И С КРАЙНЕГО ЛЕВОГО КРЫЛА И С КРАЙНЕГО ПРАВОГО; НЕ ОСТАНУТСЯ, НАДО ДУМАТЬ, БЕЗУЧАСТНЫМИ К ЭТОМУ И ТЕ, КТО НАХОДИТСЯ МЕЖДУ УКАЗАННЫМИ КРАЙНОСТЯМИ, И В КАКОЙ-ТО СТЕПЕНИ КАЖДЫЙ ИЗ НИХ БУДЕТ ПО-СВОЕМУ ПРАВ - ПУШКИН ДАСТ ИМ ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ЭТОГО. МНОГИЕ ИЗ НИХ БУДУТ ССЫЛАТЬСЯ НА ПУШКИНА В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СВОИХ ВЗГЛЯДОВ, БУДУТ ПРИЗНАВАТЬ В НЕМ ОДНО - ЕГО НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ОСОБЕННОСТЬЮ, ДРУГОЕ - ЧЕМ-ТО ВРЕМЕННЫМ, НЕ ХАРАКТЕРНЫМ ДЛЯ НЕГО, НЕ ПРИСУЩИМ ЕМУ. МОЖНО ДОПУСТИТЬ, ЧТО МНОГИЕ БУДУТ ПРЕТЕНДОВАТЬ НА ТО, ЧТОБЫ "ПРИСВОИТЬ" ЕГО....

КАК МОЖНО ОТНЕСТИСЬ К ПОДОБНЫМ ПОПЫТКАМ "ПРИСВОИТЬ" СЕБЕ ПУШКИНА?

МНЕ КАЖЕТСЯ, ЧТО ПОДОБНЫЕ СТРЕМЛЕНИЯ СНИЖАЮТ ПУШКИНА.. ЕГО НЕ ВВЕСТИ НЕ ТОЛЬКО В КАКИЕ-ЛИБО ПОЛИТИЧЕСКИЕ РАМКИ, НО ОН НЕ УКЛАДЫВАЕТСЯ ДАЖЕ В НАЦИОНАЛЬНЫЕ ГРАНИЦЫ. КОНЕЧНО, ОН НЕ "ИНТЕРНАЦИОНАЛИСТ", НЕ "КОСМОПОЛИТ", НО, БУДУЧИ ЯРКО ВЫРАЖЕННЫМ РУССКИМ ЧЕЛОВЕКОМ, ОН ЯВЛЯЕТСЯ В ТО ЖЕ ВРЕМЯ МИРОВОМ ПИСАТЕЛЕМ, МИРОВОЙ ВЕЛИЧИНОЙ ПО ШИРОТЕ СВОЕГО МИРОВОЗЗРЕНИЯ, ПО ШИРОТЕ ОХВАТА И ПОНИМАНИЯ ЖИЗНИ ВООБЩЕ, ПО ОТКЛИКАМ НА ВОЛНУЮЩИЕ ЧЕЛОВЕЧЕСТВО ВОПРОСЫ, И ЗАСТАВИТЬ ЕГО ИСПОВЕДОВАТЬ НАШЕ МИРОВОЗЗРЕНИЕ, ЛЮДЕИ МАЛЕНЬКИХ СРАВНИТЕЛЬНО С НИМ - ЭТО ЗНАЧИТ - НЕДООЦЕНИ-

ВАТЬ ПУШКИНА, ИЛИ ПЕРЕОЦЕНИВАТЬ СЕБЯ...

ЧТО КАСАЕТСЯ АВТОРА НАСТОЯЩЕЙ СТАТЬИ, ТО ОН, КАК НЕТЕРПАЩИЙ НИКАКОЙ ОДНОСТОРОННОСТИ, КАК ПЫТАЮЩИЙСЯ БЫТЬ ОБЪЕКТИВНЫМ И КАК ИНТЕРЕСУЮЩИЙСЯ ПУШКИНЫМ, А НЕ СВОИМИ ТОЧКАМИ СОПРИКОСНОВЕНИЯ ИЛИ РАСХОЖДЕНИЯ С ПУШКИНЫМ, ПЫТАЕТСЯ ПОКАЗАТЬ В ЦИТАТАХ ВСЕГО ПУШКИНА, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, КАКИМ ОН ПРОЯВЛЯЕТСЯ В ЭТИХ ЦИТАТАХ ("БЕ-ЛЫМ" ИЛИ "КРАСНЫМ", СТОРОННИКОМ АБСОЛЮТИЗМА ИЛИ РЕСПУБЛИКАНЦЕМ, ВЕРНОПОДДАННЫМ ИЛИ РЕВОЛЮЦИОНЕРОМ, ВЕРУЮЩИМ ИЛИ ВОЛЬНОДУМЦЕМ В РЕЛИГИОЗНОМ ОТНОШЕНИИ, НАЦИОНАЛИСТОМ ИЛИ ЗАПАДНИКОМ И Т.П.). ДЛЯ АВТОРА ДАННОЙ СТАТЬИ ВАЖНО ОДНО: ПРИВОДИМАЯ ЦИТАТА ПРИНАДЛЕЖИТ ПУШКИНУ, ВЫСКАЗАНА ИМ, И В ЭТОМ ЕЕ ЗНАЧЕНИЕ. ВОПРОС ЖЕ О ТОМ, КОГДА ВЫСКАЗАНО ПУШКИНЫМ ТО ИЛИ ИНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, ПОД ВЛИЯНИЕМ ЧЕГО ВЫСКАЗАНО, НАСКОЛЬКО ОНО ХАРАКТЕРНО ДЛЯ ПУШКИНА — НЕ ВХОДИТ В ЗАДАЧУ АВТОРА: ПОСЛЕДНИЙ НЕ ПРЕДПОЛАГАЕТ КОММЕНТИРОВАТЬ И УСТАНАВЛИВАТЬ СМЫСЛ ПРИНАДЛЕЖАЩИХ ПУШКИНУ ПОЛОЖЕНИЙ, А ТОЛЬКО ПРИВОДИТ ИХ, ОСТАВЛЯЯ ЧИТАТЕЛЯ С ГЛАЗУ НА ГЛАЗ С САМИМ ПУШКИНЫМ И ПРЕДОСТАВЛЯЯ ЧИТАТЕЛЮ САМОМУ НАХОДИТЬ НАИБОЛЕЕ "ПРИЕМЛЕМЫЙ" ДЛЯ НЕГО СМЫСЛ, ЕСЛИ ЭТО ВАЖНО ДЛЯ НЕГО.

НО, КОНЕЧНО, КАК И У ВСЯКОГО ДРУГОГО, У АВТОРА НАСТОЯЩЕЙ СТАТЬИ ЕСТЬ СВОИ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ, ВЗГЛЯДЫ, ВКУСЫ, И ОНИ НЕ МОГУТ НЕ СКАЗАТЬСЯ НА ОТБОРЕ ЦИТАТ, И ЭТО СОВЕРШЕННО ЕСТЕСТВЕННО; НО У АВТОРА НЕТ ПРЕДВЗЯТЫХ ТОЧЕК ЗРЕНИЯ В ДАННОМ ВОПРОСЕ, И ОН СЧИТАЕТ НЕОБХОДИМЫМ УСТАНОВИТЬ ЭТО.

ПРИ ПРИВЕДЕНИИ ЦИТАТ ИЗ ПУШКИНА ПРИХОДИТСЯ РЕШАТЬ И ТАКОЙ ВОПРОС: В КАКОМ ПОРЯДКЕ РАСПОЛОЖИТЬ ПРИВОДИМЫЕ ЦИТАТЫ — В ХРОНОЛОГИЧЕСКОМ, ЧТОБЫ ОНИ ОТРАЖАЛИ РОСТ САМОГО ПОЭТА? ПО ОТДЕЛЬНЫМ ПРОИЗВЕДЕНИЯМ? ПО ТЕМАМ, ПО ИХ ИДЕЙНОМУ СОДЕРЖАНИЮ, В АЛФАВИТНОМ ПОРЯДКЕ ИЛИ ДАТЬ ИХ В КАКОМ-ЛИБО ИНОМ?

КАЗАЛОСЬ БЫ, ЧТО РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЦИТАТ ПО ТЕМАМ (НАЦИОНАЛЬНЫЕ ВЗГЛЯДЫ ПУШКИНА, ЕГО ПОЛИТИЧЕСКИЕ, РЕЛИГИОЗНЫЕ, ЛИТЕРАТУРНЫЕ ВОЗЗРЕНИЯ, ВОСПРИЯТИЕ ЖИЗНИ И ЕЕ ОТДЕЛЬНЫХ ЯВЛЕНИЙ И Т.П.) ЯВЛЯЕТСЯ НАИБОЛЕЕ ЦЕЛЕСООБРАЗНЫМ, НО ПРИ ТАКОМ РАСПРЕДЕЛЕНИИ ЦИТАТ ВОЗНИКАЕТ РЯД ТРУДНОСТЕЙ, НЕ ВСЕГДА ПРЕОДОЛИМЫХ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ НАСТОЯЩЕЙ РАБОТЫ.

ВОЗЬМЕМ, НАПРИМЕР, ЭТО ПОЛОЖЕНИЕ ПУШКИНА —
"ДОРОГОЮ СВОБОДНОЙ ИДИ, КУДА ВЛЕЧЕТ ТЕБЯ СВОБОДНЫЙ УМ"...

КОНЕЧНО, ЭТО ПОЛОЖЕНИЕ ИМЕЕТ ОТНОШЕНИЕ К ПОЭТИЧЕСКОЙ, ПРЕЖДЕ ВСЕГО, ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПОЭТА, И ОНО ВЫСКАЗАНО ИМЕННО В СВЯЗИ СО СВОБОДОЙ ТВОРЧЕСТВА ПОЭТА. НО РАЗВЕ СМЫСЛ ЕГО НЕ ШИРЕ, РАЗВЕ ЭТО ПОЛОЖЕНИЕ НЕ ПРИМЕНИМО К ЧЕЛОВЕКУ ВООБЩЕ И НЕ СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ ОБ ЕСТЕСТВЕННОМ ПРАВЕ ЧЕЛОВЕКА НА СВОБОДУ МЫСЛИ, СУЖДЕНИЙ (ОТКУДА — СВОБОДА СЛОВА, ПЕЧАТИ И Т.Д.)? СЛЕДОВАТЕЛЬНО, СМЫСЛ ДАННОЙ ЦИТАТЫ ЗНАЧИТЕЛЬНО ШИРЕ ТОГО, КОТОРЫЙ В НЕЕ ВЛОЖЕН ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ЧАСТНОМУ СЛУЧАЮ (СВОБОДА ПОЭТИЧЕСКОГО ТВОРЧЕСТВА).

ИЛИ ВОЗЬМЕМ СЛЕДУЮЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПОЭТА:

МОЙ ИДЕАЛ ТЕПЕРЬ— ХОЗЯЙКА,
МОЕ ЖЕЛАНИЕ— ПОКОЙ,
ДА ШЕЙ ГОРШОК, ДА САМ БОЛЬШОЙ...

К КАКОЙ ГРУППЕ ОТНЕСТИ ЭТУ ЦИТАТУ? К ГРУППЕ ИДЕАЛЫ ПУШКИНА? НО ПРИЗНАВАТЬ ЭТО ИДЕАЛОМ ПУШКИНА ЗНАЧИТ СОВЕРШЕННО НЕ ПОНИМАТЬ ЕГО... ПУШКИН И "МЕШАНСКОЕ СЧАСТЬЕ"! ПУШКИН ЯВЛЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ НАИБОЛЕЕ ЯРКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ЛУЧШЕЙ ЧАСТИ РУССКОЙ ИНТЕЛЛИГЕНЦИИ, А ПОСЛЕДНЯЯ, КАК ИЗВЕСТНО, НЕ ТОЛЬКО НЕ ЦЕНИЛА "МЕШАНСКОГО СЧАСТЬЯ" (ЗАБОТА ТОЛЬКО О ЛИЧНОМ БЛАГОПОЛУЧИИ), НО, НАОБОРОТ, ПРЕЗРИТЕЛЬНО ОТНОСИЛАСЬ К ТАКОМУ "СЧАСТЬЮ", ВИДЕЛА В НЕМ ОТКАЗ ОТ ВЫСШИХ СТРЕМЛЕНИЙ, СЛУЖЕНИЯ БЛИЗНЕМУ, ОТ СЛУЖЕНИЯ НА ОБЩЕЕ БЛАГО...

ЕЩЕ НЕСКОЛЬКО ПРИМЕРОВ... КУДА ОТНЕСТИ СЛЕДУЮЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПУШКИНА: "КТО ЖИЛ И МЫСЛИЛ, ТОТ НЕ МОЖЕТ В ДУШЕ НЕ ПРЕЗИРАТЬ ЛЮДЕЙ", "ВСЕ ГОВОРЯТ: НЕТ ПРАВДЫ НА ЗЕМЛЕ, НО ПРАВДЫ НЕТ И ВНЕШЕ", "КАК УСТРУЯЮТ БЕЗ УЛЫБКИ, БЕЗ ГРАММАТИЧЕСКОЙ ОШИБКИ Я РУССКОЙ РЕЧИ НЕ БЛЮ... ДА И МАЛО ЛИ ЕЩЕ МОЖНО ПРИВЕСТИ ПОДОБНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ, КОТОРЫЕ ЗАТРУДНЯЮТ ИХ КЛАССИФИКАЦИЮ? НУЖНО УЧИТЫВАТЬ И СЛЕДУЮЩЕЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВО, ИЛЛЮСТРИРУЮЩЕЕ НЕВОЗМОЖНОСТЬ ДЛЯ АВТОРА СТАТЬИ КЛАССИФИКАЦИЮ ЦИТАТ ПО ТЕМАМ... К СОЖАЛЕНИЮ, В МОЕМ РАСПОРЯЖЕНИИ В ДАННОЕ ВРЕМЯ ИМЕЕТСЯ ТОЛЬКО ОДНОТОМНОЕ ИЗДАНИЕ СОЧИНЕНИЙ ПУШКИНА (INTERNATIONAL UNIVERSITY PRESS, NEW YORK), НЕ ПОЛНОЕ, КОНЕЧНО. СЛЕДОВАТЕЛЬНО, ЕСТЬ И ЧИСТО ВНЕШНИЕ ПРИЧИНЫ, ЗАТРУДНЯЮЩИЕ УСТАНОВИТЬ СОВЕРШЕННО ТОЧНО ЦИТАТЫ ИЗ ПУШКИНА, А ПОТОМ И КЛАССИФИЦИРОВАТЬ ИХ. КРОМЕ ТОГО, РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПО ТЕМАМ ВЫЗВАЛО БЫ НЕОБХОДИМОСТЬ ДАВАТЬ ИНОГДА ТОТ ИЛИ ИНСИ КОММЕНТАРИЙ, А ПОСЛЕДНИЙ НЕ ВХОДИТ В ЗАДАЧУ АВТОРА.

И Я ОСТАНОВИЛСЯ НА АЛФАВИТНОМ ПОРЯДКЕ ПРИВЕДЕНИЯ ЦИТАТ. ОБЫЧНО Я УКАЗЫВАЮ, ИЗ КАКОГО Я ПРОИЗВЕДЕНИЯ ВЗЯТА ЦИТАТА, ОТМЕЧАЮ, КОМУ ОНА ПРИНАДЛЕЖИТ, А ИНОГДА— И ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ОНА БЫЛА ВЫСКАЗАНА. В ТЕХ СЛУЧАЯХ, КОГДА ТО ИЛИ ИНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ВЫСКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛИЦА САМОГО ПОЭТА, В СТАТЬЕ НЕ ОТМЕЧАЕТСЯ, КОМУ ОНО ПРИНАДЛЕЖИТ: ЯСНО, ЧТО САМ ПОЭТ ВЫСКАЗЫВАЕТ ПРИВОДИМОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.

НЕ УСТАНОВЛИВАЯ В СТАТЬЕ КЛАССИФИКАЦИИ ЦИТАТ ПО ИХ СМЫСЛУ, АВТОР, ТЕМ НЕ МЕНЕЕ, ИМЕННО СМЫСЛУ ЦИТАТ ПРИДАВАЛ ПЕРВЕНСТВУЮЩЕЕ ЗНАЧЕНИЕ ПРИ ОТБОРЕ ЦИТАТ. НО ИНОГДА ПРИХОДИЛОСЬ ПРИВОДИТЬ ТУ ИЛИ ИНУЮ ЦИТАТУ ПО ДРУГИМ ОСНОВАНИЯМ... МНОГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПУШКИНА СТАЛИ ХОДЯЧИМИ ФРАЗАМИ, И МН ЧАСТО ПОЛЬЗУЕМСЯ ИМИ В СВОЕЙ РЕЧИ ВНЕ ВСЯКОГО ОТНОШЕНИЯ К ПУШКИНУ... "ЕЩЕ ОДНО ПОСЛЕДНЕЕ СКАЗАНИЕ", "БОЙЦЫ ВСПОМИНАЮТ МИНУВШИЕ ДНИ И БИТВЫ, ГДЕ ВМЕСТЕ РУБИЛИСЬ ОНИ", "ЗНАЙ НАШИХ!" ДЕЛА ДАВНО МИНУВШИХ ДНЕЙ", "УЧИТЕСЬ ВЛАДСТВОВАТЬ СОБОЙ" И МНОГИЕ ДРУГИЕ. КАК ОЧЕНЬ УДАЧНЫЕ И КОРОТЕНЬКИЕ ФОРМУЛИРОВКИ, ОНИ САМИ НАПРАВЛЯЮТСЯ НА ЯЗЫК, И МН ЧАСТО ПОЛЬЗУЕМСЯ ИМИ...

ПРИВОДИМЫЕ ЗДЕСЬ ЦИТАТЫ— ТОЛЬКО ПЕРВАЯ СЕРИЯ ЦИТАТ. В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ БУДЕТ ДАНА ВТОРАЯ СЕРИЯ (ТОЖЕ В СТИХАХ). В ДАЛЬНЕЙШЕМ БУДУТ ПРИВЕДЕННЫ ЦИТАТЫ ИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЫ ПУШКИНА И ЕГО ЖУРНАЛЬНЫХ СТАТЕЙ, А ТАКЖЕ ИЗ ПЕРЕПИСКИ. АЛФАВИТНЫЙ ПОРЯДОК БУДЕТ СОДЕРЖАТЬСЯ И В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

1. А ДЕВУШКЕ В СЕМНАДЦАТЬ ЛЕТ
КАКАЯ ШАПКА НЕ ПРИСТАНЕТ? (РУСЛАН И ЛЮДИЛА)
2. А КАК НАМ ЗНАТЬ? ТО ВЕДАЮТ
БОЯРЕ, НЕ НАМ ЧЕТА. (БОРИС ГОДУНОВ, ОДИН ИЗ НАРОДА НА ДЕВИЧЬ-
ЕМ ПОЛЕ, ПРИ ИЗБРАНИИ БОРИСА НА ЦАРСТВО).
3. А СЧАСТЬЕ БЫЛО ТАК ВОЗМОЖНО,
ТАК БЛИЗКО. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН, СЛОВА ТАТЬЯНЫ).
4. АХ, БРАТЦЫ! КАК Я БЫЛ ДОВОЛЕН,
КОГДА ЦЕРКВЕЙ И КОЛОКОЛЕН,
САДОВ, ЧЕРТОВЫХ ПОЛУКРУГ
ОТКРЫЛСЯ ПРЕДО МНОЮ ВДРУГ! (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
5. БЛАГОСЛОВЕН И ДЕНЬ ЗАБОТ,
БЛАГОСЛОВЕН И ТЬМЫ ПРИХОД. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН, СЛОВА ЛЕНСКОГО).
6. БЛАГОСЛОВИ МОСКВУ, РОССИЯ! (НАПОЛЕОН).
7. БЛАЖЕН, КТО ВО ВРЕМЯ СОЗРЕЛ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН)
8. БЛАЖЕН, КТО ПРАЗДНИК ЖИЗНИ РАНО
ОСТАВИЛ, НЕ ДОПИВ ДО ДНА
БОКАЛА ПОЛНОГО ВИНА. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН)
9. БЛАЖЕН, КТО СМОЛОДУ БЫЛ МОЛОД. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
10. БОЙЦЫ ПОМИНАЮТ МИНУВШИЕ ДНИ
И БИТВЫ, ГДЕ ВМЕСТЕ РУБИЛИСЬ ОНИ. (ПЕСНЬ О ВЕЩЕМ ОЛЕГЕ).
11. БУДЕШЬ УМН УЛОВЛЯТЬ,
БУДЕШЬ ПОМОШНИК ЦАРЯМ. (ОТРОК, РЕЧЬ ИДЕТ О ЛОМОНОСОВЕ).
12. БУДЬ МОЛЧАЛИВ; НЕ ДОЛЖЕН ЦАРСКИЙ ГОЛОС
НА ВОЗДУХЕ ТЕРЯТЬСЯ ПОПУСТОМУ:
КАК ЗВОН СВЯТОЙ, ОН ДОЛЖЕН ЛИШЬ ВЕШАТЬ
ВЕЛИКУ СКОРБЬ ИЛИ ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК. (БОРИС ГОДУНОВ, СОВЕТ УМИ-
РАЮЩЕГО БОРИСА СВОЕМУ СННУ).
13. БУДЬ СТРОГ, НО БУДЬ УМЕНИ! (ВТОРОЕ ПОСЛАНИЕ К ЦЕНЗУРУ).
14. БЫЛА УЖАСНАЯ ПОРА...
О НЕИ СВЕЖО ВОСПОМИНАНЬЕ.. (МЕДНЫЙ ВСАДНИК).
15. БЫТЬ МОЖНО ДЕЛЪНЫМ ЧЕЛОВЕКОМ
И ДУМАТЬ О КРАСЕ НОГТЕЙ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
16. ВЕЛИКИЙ УМ! МУЖ БИТВЫ И СОВЕТА! (БОРИС ГОДУНОВ, ОТЗЫВ САМОЗВАН-
ЦА О КНЯЗЕ АНДРЕЕ КУРЬСКОМ).
17. ВЕСНА, ВЕСНА, ПОРА ЛЮБВИ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
18. ВИНН ОТЦОВ НЕ ДОЛЖНО ВОСПОМИНАТЬ. (БОРИС ГОДУНОВ, САМОЗВАНЕЦ,
В РАЗГОВОРЕ С СННОМ КУРЬСКОГО).
19. ВЛАДЕЮ ДНЕМ МОИМ; С ПОРЯДКОМ ДРУЖЕН УМ. (Ч....ВУ).
20. В МОСКВУ, НА ЯРМАРКУ НЕВЕСТИ! (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
21. В НАДЕЖДЕ СЛАВЫ И ДОБРА
ГЛЯЖУ ВПЕРЕД Я БЕЗ БОЯЗНИ. (СТАНСН).
22. В ОДНУ ТЕЛЕГУ ВПРЯЧЬ НЕМОЖНО
КОНЯ И ТРЕПЕТНУЮ ЛАНЬ. (ПОЛТАВА, СЛОВА МАЗЕПЫ).
23. Я ДУМАЛ: ВОЛЬНОСТЬ И ПОКОИ
ЗАМЕНА СЧАСТИЮ. БОЖЕ МОИ!
КАК Я ОШИБСЯ, КАК НАКАЗАН! (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН, ИЗ ПИСЬМА ЕВГЕНИЯ
ТАТЬЯНЕ).

24. ВОССТАНЬ, ПРОРОК, И ВИЖЬ И ВНЕМИ,
ИСПОЛНИСЬ ВОЛЕЮ МОЕЙ
И, ОБХОДЯ МОРЯ И ЗЕМЛИ,
ГЛАГОЛОМ ЖГИ СЕРДЦА ЛЮДЕЙ. (ПРОРОК)
25. ВОТ, ВОТ ОНА: ВОТ РУССКАЯ ГРАНИЦА,
СВЯТАЯ РУСЬ, ОТЕЧЕСТВО! Я ТВОЙ.
ЧУЖБИНЫ ПРАХ С ПРЕЗРЕНИЕМ ОТРЯХАЮ
С МОИХ ОДЕЖД- ПЬЮ ЖАДНО ВОЗДУХ НОВЫЙ:
ОН МНЕ РОДНОЙ. (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА С ~~МОЩА~~ ^{МОЩА} ~~КАРД~~ ^{КАРД} ~~СКО~~ ^{СКО} ~~ТО~~ ^{ТО})
26. ВОТ НАША РУСЬ: ОНА ТВОЯ, ЦАРЕВИЧ!
ТАМ ЖДУТ ТЕБЯ СЕРДЦА ТВОИХ ЛЮДЕЙ:
ТВОЯ МОСКВА, ТВОЙ КРЕМЛЬ, ТВОЯ ДЕРЖАВА. (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА
СННА КУРЬСКОГО САМОЗВАНЦУ).
27. В ПОЧТЕННОЙ КИЧКЕ, В ШУШУНЕ
МОСКВА ПРЕМИЛАЯ СТАРУШКА (А...М...Ч...).
28. ВСЕ ГОВОРЯТ: НЕТ ПРАВДЫ НА ЗЕМЛЕ,
НО ПРАВДЫ НЕТ И ВНЕ. (МОЦАРТ И САЛЬЕРИ). СЛОВА САЛЬЕРИ).
29. ВСЕ ЗА МЕНЯ: И ЛЮДИ И СУДЬБА. (БОРИС ГОДУНОВ). СЛОВА САМОЗВАН
ЦА).
30. ВСЕМ ВОЛЬНЫИ ВХОД,
ВСЕ ГОСТИ ДОРОГИЕ. (БОРИС ГОДУНОВ) СЛОВА БОРИСА ПОСЛЕ ИЗБРАННЯ
НА ЦАРСТВО, ПРИ ПРИГЛАШЕНИИ НА ПИР).
31. ВСЕ ТЕ ЖЕ МЫ: НАМ ЦЕЛЫЙ МИР ЧУЖБИНА,
ОТЕЧЕСТВО НАМ ЦАРСКОЕ СЕЛО. (19 ОКТЯБРЯ 1825 Г.)
32. В УЕДИНЕНИИ МОИ СВОЕНРАВНЫИ ГЕНИИ
ПОЗНАЛ И ТРУД И ЖАЖДУ РАЗМЫШЛЕНИЙ. (Ч... ВУ).
33. В ШАТРЕ СВОЕМ ОН УГОЩАЕТ
СВОИХ ВОЖДЕЙ, ВОЖДЕЙ ЧУЖИХ,
И СЛАВНЫХ ПЛЕННИКОВ ЛАСКАЕТ,
И ЗА УЧИТЕЛЕЙ СВОИХ
ЗАДРАВНЫЙ КУБОК ПОДНИМАЕТ. (ПОЛТАВА) "ОН"- ПЕТР ВЕЛИКИЙ.
34. ГЕНИИ И ЗЛОДЕЙСТВО-ДВЕ ВЕЩИ НЕСОВМЕСТИМЫЕ. (МОЦАРТ И САЛЬЕРИ.
СЛОВА МОЦАРТА).
35. ГЛАЗА ЕГО ЧИТАЛИ,
А МЫСЛИ БЫЛИ ДАЛЕКО. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. РЕЧЬ ИДЕТ ОБ ЕВГЕНИИ).
36. ДА, ЖАЛОК ТОТ, В КОМ СОВЕСТЬ НЕЧИСТА. (БОРИС ГОДУНОВ.
СЛОВА БОРИСА).
37. ДАЛЕКИЙ, ВОЗДЕЛЕННЫЙ БРЕГ!
ТУДА Б, СКАЗАВ ПРОСТИ УШЕЛЮ,
ПОДНЯТЬСЯ К ВОЛЬНОЙ ВКШИНЕ!
ТУДА Б, В ЗАОБЛАЧНУЮ НЕЛЮ,
В СОСЕДСТВО БОГА СКРЫТЬСЯ МНЕ! (МОНАСТЫРЬ НА КАЗБЕКЕ).
38. ДЕЛА ДАВНО МИНУВШИХ ДНЕЙ,
ПРЕДАНЫ СТАРИНЫ ГЛУБОКОЙ. (РУСЛАН И ЛЮДМИЛА).
39. ДЛЯ ВАС БЕЗМОЛВНЫ КРЕМЛЬ И ПРАГА. (КЛЕВЕТНИКАМ РОССИИ).
40. ДЛЯ ВЛАСТИ, ДЛЯ ЛИВРЕИ
НЕ ГНУТЬ НИ СОВЕСТИ, НИ ПОМЫСЛОВ, НИ ШЕИ. (ИЗ ПИНДЕМОНТЕ).
41. ДНЕЙ АЛЕКСАНДРОВЫХ ПРЕКРАСНОЕ НАЧАЛО. (ПЕРВОЕ ПОСЛАНИЕ К ЦЕН-
ЗОРУ).
42. ДНИ НАШИ СОЧТЕННЫ НЕ НАМИ. (СКУПОЙ РИЦАРЬ. СЛОВА СОЛОМОНА).
43. ДОВОЛЬНО. С ПЛЕЧ ДОЛОИ ОБУЗА. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
44. ЕЩЕ ОДНО ПОСЛЕДНЕЕ СКАЗАНИЕ,
И ЛЕТОПИСЬ ОКОНЧЕНА МОЯ. (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА ПИМЕНА).
45. ЗДОРОВЬЮ МОЕМУ ПОЛЕЗЕН РУССКИЙ ХОЛОД. (ОСЕНЬ).

46. ЗНАИ НАШИХ: (РУСЛАН И ЛЮДИЛА. СЛОВА РУСЛАНА ЧЕРНОМОРУ).
47. ЗАВИСЕТЬ ОТ ВЛАСТЕЙ, ЗАВИСЕТЬ ОТ НАРОДА-
НЕ ВСЕ ЛЬ РАВНО? (ИЗ ПИНДЕМОНТЕ).
48. И В МИРЕ СТАРЦУ УТЕШЕНЬЕ-
ПРИРОДА, МУДРОСТЬ И ПОКОЙ. (РУСЛАН И ЛЮДИЛА. СЛОВА СТАРЦА РУС-
ЛАНУ).
49. И В. ПЕТЛЮ ЛЕЗТЬ НЕ ЗАХОЧУ Я ДАРОМ. (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА ШУЙ-
СКОГО В РАЗГОВОРЕ С ВОРОТНИНСКИМ).
50. "ИДИ, СПАСАЙ"! ТЫ ВСТАЛ И СПАС. (ПЕРЕД ГРОБНИЦЕЮ СВЯТОЙ.
РЕЧЬ ИДЕТ О КУТУЗОВЕ).
51. ИДИ, КУДА ВЛЕЧЕТ ТЕБЯ СВОБОДНЫЙ УМ. (ПОЭТУ).
52. ИЗВЕСТНЫЙ ПЛУТ В СВОЕМ ПРИХОДЕ (БОРИС ГОДУНОВ. СЛУЖАНКА МАРИ-
НН МНИШЕК О САМОЗВАНЦЕ).
53. ИЛЬ НАМ С ЕВРОПОЙ СПОРИТЬ ВНОВЕ? (КЛЕВЕТНИКАМ РОССИИ).
54. ИЛЬ РУССКИЙ ОТ ПОБЕД ОТВЫК? " "
55. ИЛЬ МАЛО НАС? ИЛИ ОТ ПЕРМИ ДО ТАВРИДЫ,
ОТ ФИНСКИХ ХЛАДНЫХ СКАЛ ДО ПЛАМЕННОЙ КАЛХИДЫ,
ОТ ПОТЯСЕННОГО КРЕМЛЯ
ДО СТЕН НЕДВИЖНОГО КИТАЯ,
СТАЛЬНОЙ ШЕТИНОЮ СВЕРКАЯ,
НЕ ВСТАНЕТ РУССКАЯ ЗЕМЛЯ? (КЛЕВЕТНИКАМ РОССИИ).
56. И МНОГО ПЕРЕМЕНИЛОСЬ В ЖИЗНИ ДЛЯ МЕНЯ,
И САМ, ПОКОРНЫЙ ОБЩЕМУ ЗАКОНУ,
ПЕРЕМЕНИЛСЯ Я.. (ВНОВЬ Я ПОСЕТИЛ...)
57. И НЕНАВИДИТЕ ВЫ НАС...
ЗА ЧТО Ж? ОТВЕТСТВУЙТЕ: ЗА ТО ЛИ,
ЧТО НА РАЗВАЛИНАХ ПЫЛАЮЩЕЙ МОСКВЫ
МН НЕ ПРИЗНАЛИ НАГЛОЙ ВОЛИ
ТОГО, ПРЕД КЕМ ДРОЖАЛИ ВЫ?
ЗА ТО ЛЬ, ЧТО В БЕЗДНУ ПОВАЛИЛИ
МЫ ТЯГОТЁЮЩИЙ НАД ЦАРСТВАМИ КУМИР,
И НАШЕЙ КРОВЬЮ ИСКУПИЛИ
ЕВРОПЫ ВОЛЬНОСТЬ, ЧЕСТЬ И МИР? (КЛЕВЕТНИКАМ РОССИИ).
58. ИНЫХ УЖ НЕТ, А ТЁ ДАЛЕЧЕ,
КАК САДИ НЕКОГДА СКАЗАЛ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
59. И ПЕРЕД МЛАДШЕЮ СТОЛИЦЕЙ
ПОМЕРКЛА СТАРАЯ МОСКВА
КАК ПЕРЕД НОВОЮ ЦАРИЦЕЙ
ПОРФИРОНОСНАЯ ВДОВА. (МЕДНЫЙ ВСАДНИК).
60. И ПУСТЬ У ГРОБОВОГО ВХОДА
МЛАДАЯ ЖИЗНЬ БУДЕТ ИГРАТЬ,
И РАВНОДУШНАЯ ПРИРОДА
КРАСОЮ ВЕЧНОЮ СΙΑТЬ. (БРОЖУ ЛИ Я ВДОЛЬ УЛИЦ ШУМНЫХ...)
61. КАКАЯ СМЕСЬ ОДЕЖД И ЛИЦ,
ПЛЕМЕН, НАРЕЧИЙ, СОСТОЯНИЙ! (БРАТЬЯ РАЗБОЙНИКИ).
62. КАК ВЕТЕР ПЕСНЬ ЕГО СВОБОДНА,
ЗАТО КАК ВЕТЕР И БЕСПЛОДНА:
КАКАЯ ПОЛЬЗА НАМ ОТ НЕЙ? (ЧЕРНЬ. "ЕГО" - ПОЭТА).
63. КАК УСТ РУМЯНЫХ БЕЗ УЛЫБКИ
БЕЗ ГРАММАТИЧЕСКОЙ УЛЫБКИ
Я РУССКОЙ РЕЧИ НЕ ЛЮБЛЮ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
64. КАК ЧАСТО В ГОРЕСТНОЙ РАЗЛУКЕ,
В МОЕЙ БЛУЖДАЮЩЕЙ СУДЬБЕ,
МОСКВА, Я ДУМАЛ О ТЕБЕ... (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).

65. КИЕВ ДРЯХЛЫЙ, ЗЛОТОГЛАВЫЙ,
СЕЙ ПРАШУР РУССКИХ ГОРОДОВ. (БОРОДИНСКАЯ ГОДОВЩИНА).
66. КРАСУЙСЯ, ГРАД ПЕТРА, И СТОЙ
НЕПОКОЛЕБИМО, КАК РОССИЯ! (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
67. КТО ЖИЛ И МНОДИЛ, ТОТ НЕ МОЖЕТ
В ДУШЕ НЕ ПРЕЗИРАТЬ ЛЮДЕЙ. " "
68. КУДА, КУДА ВН УДАЛИЛСЯ,
ВЕСНИ МОЕЙ ЗЛАТНЕ ДНИ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН, СЛОВА ЛЕНСКОГО НАКА-
НУНЕ ДУЭЛИ).
69. К ЧЕМУ БЕСПЛОДНО СПОРИТЬ С ВЕКОМ?
ОБЫЧАЙ— ДЕСПОТ ДЛЯ ЛЮДЕЙ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
70. К ЧЕМУ? ВОЛЬНЕЕ ПТИЦЫ МЛАДОСТЬ.
КТО В СИЛАХ УДЕРЖАТЬ ЛЮБОВЬ?
ЧРЕДОЮ НАМ ДАЕТСЯ РАДОСТЬ;
ЧТО БЫЛО, ТО НЕ БУДЕТ ВНОВЬ. (ЦИГАНН, СЛОВА СТАРИКА).
71. ЛИШЬ ТЫ ВОЗДВИГ, ГЕРОЙ ПОЛТАВЫ,
ОГРОМНЫЙ ПАМЯТНИК СЕБЕ. (ПОЛТАВА). "ТЫ"— ПЕТР ВЕЛИКИЙ.
72. ЛУКАВНЫЙ ЦАРЕДВОРЕЦ! (БОРИС ГОДУНОВ, ОТЗЫВ ВОРОТНИКСКОГО О ШУЙ-
СКОМ).
73. ЛЮБВИ ВСЕ ВОЗРАСТЫ ПОКОРНЫ,
НО ЮНЫМ ДЕВСТВЕННЫМ СЕРДЦАМ
ЕЕ ПОРВЫИ БЛАГОТВОРНЫ,
КАК БУРИ ВЕШНИЕ ПОЛЯМ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
74. ЛЮБЛЮ ТЕБЯ, ПЕТРА ТВОРЕНЬЕ! (МЕДНЫЙ ВСАДНИК).
75. МЕЧТАМ И ГОДАМ НЕТ ВОЗВРАТА. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
76. МЕЧТН, МЕЧТН, ГДЕ ВАША СЛАДОСТЬ? (ПРОБУЖДЕНИЕ).
77. МНЕ СТДНО ИДОЛОВ МОИХ. (РАЗГОВОР КНИГОПРОДАВЦА С ПОЭТОМ, СЛО-
ВА ПОЭТА).
78. МНЕ СЧАСТЬЯ НЕТ. (БОРИС ГОДУНОВ, СЛОВА БОРИСА).
79. МОЙ ИДЕАЛ ТЕПЕРЬ—ХОЗЯИКА,
МОЕ ЖЕЛАНИЕ—ПОКОЙ,
ДА ШЕЙ ГОРШОК, ДА САМ БОЛЬШОЙ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
80. МОЙ ПУТЬ УНЫЛ, СУДИТ МНЕ ТРУД И ГОРЕ
ГРЯДУЩЕГО ВОЛНУЕМОЕ МОРЕ. (БЕЗУМНЫХ ЛЕТ УГАСИТЕСЬ ВЕСЕЛЬЕ..)
81. МОРАЛЬ НА НАС НАВОДИТ СОН,
ПОРОК ЛЮБЕЗЕН И В РОМАНЕ (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
82. МОСКВА... КАК МНОГО В ЭТОМ ЗВУКЕ
ДЛЯ СЕРДЦА РУССКОГО СЛИЛОСЬ!
КАК МНОГО В НЕМ ОТОЗВАЛОСЬ! (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
83. МОСКВИЧ В ГАРОЛЬДОВОМ ПЛАШЕ (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
84. МН—ВОЛЬНЫЕ ПТИЦЫ.. (УЗНИК).
85. МН ВСЕ ГЛЯДИМ В НАПОЛЕОНА. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
86. МН ВСЕ УЧИЛИСЬ ПОНЕМНОГУ
ЧЕМУ—НИБУДЬ И КАК—НИБУДЬ. " "
87. МН К ОНОЙ РУКУ ПРИЛОЖИЛИ. (МОЯ РОДОСЛОВНАЯ).
88. МН ПОЧИТАЕМ ВСЕХ НОЛЯМИ,
А ЕДИНИЦАМИ— СЕБЯ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
89. НА БЕРЕГУ ПУСТЫННЫХ ВОЛН
СТОЯЛ ОН, ДУМ ВЕЛИКИХ ПОЛН
И ВДАЛЬ ГЛЯДЕЛ. (МЕДНЫЙ ВСАДНИК, "ОН"—ПЕТР ВЕЛИКИЙ).
90. НАПРАСНЫ ВАШИ СОГРЕШЕНИЯ:
ИХ ВОВСЕ НЕДОСТОИН Я. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН СЛОВА ЕВГЕНИЯ ТАТЬЯ-
НЕ).

91. НА СВЕТЕ СЧАСТЬЯ НЕТ, А ЕСТЬ
ПОКОЙ И ВОЛЯ. (ПОРА, МОИ ДРУГ, ПОРА.)
92. НАСТАВНИКАМ, ХРАНИВШИМ ЮНОСТЬ НАШУ,
НЕ ПОМНЯ ЗЛА, ЗА БЛАГО ВОЗДАДИМ. (19 ОКТЯБРЯ 1825 Г.)
93. НАЧАВ ЗА ЗДРАВЬЕ, ЗА УПОКОЙ
СВЕДЕМ КАК РАЗ. (ДОМИК В КОЛОМНЕ).
94. НАШ ВЕК— ТОРГАШ. (РАЗГОВОР КНИГОПРОДВЦА С ПОЭТОМ. СЛОВА КНИ-
ГОПРОДАВЦА).
95. НЕ ВДРУГ УВЯНЕТ НАША МЛАДОСТЬ,
НЕ ВДРУГ ВОСТОРГИ БРОСЯТ НАС. (КАВКАЗСКИЙ ПЛЕННИК).
96. НЕ ДЛЯ ЖИТЕЙСКОГО ВОЛНЕНИЯ,
НЕ ДЛЯ КОРЫСТИ, НЕ ДЛЯ БИТВ,
МЫ РОЖДЕННЫ ДЛЯ ВДОХНОВЕНИЯ,
ДЛЯ ЗВУКОВ СЛАДКИХ И МОЛИТВ. (ЧЕРНЬ).
97. НЕ ДОЛГО ЖЕНСКУЮ ЛЮБОВЬ
ПЕЧАЛИТ ХЛАДНАЯ РАЗЛУКА;
ПРОЙДЕТ ЛЮБОВЬ, НАСТАНЕТ СКУКА,
КРАСАВИЦА ПОЛЮБИТ ВНОВЬ. (КАВКАЗСКИЙ ПЛЕННИК. СЛОВА ПЛЕННИКА
ЧЕРКЕШЕНКЕ).
98. НЕ КАЗНЬ СТРАШНА: СТРАШНА
ТВОЯ НЕМИЛОСТЬ. (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА ШУЙСКОГО БОРИСУ).
99. НЕ ОКАЖУ Я СТРАХА,
НО ПРЕЗИРАТЬ НЕ ДОЛЖНО НИЧЕГО. (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА БОРИСА).
100. НЕ ПРОДАЕТСЯ ВДОХНОВЕНИЕ,
НО МОЖНО РУКОПИСЬ ПРОДАТЬ. (РАЗГОВОР КНИГОПРОДАВЦА С ПОЭТОМ.
СЛОВА КНИГОПРОДАВЦА).
101. НЕ РОД, А УМ ПОСТАВЛЮ В ВОЕВОДЫ. (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА БО-
РИСА БАСМАНОВУ).
102. НЕ СТАЯ ВОРОНОВ СЛЕТАЛАСЬ
НА ГРУДН ТЛЕЮЩИХ КОСТЕЙ. (БРАТЬЯ РАЗБОЙНИКИ).
103. НЕ СМЕЙСЯ, БРАТ, НАД СЕДИНАМИ. " "
104. НЕТ, МИЛОСТИ НЕ ЧУВСТВУЕТ НАРОД:
ТВОРИ ДОБРО— НЕ СКАЖЕТ ОН СПАСИБО,
ГРАБЬ И КАЗНИ— ТЕБЕ НЕ БУДЕТ ХУЖЕ. (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА БО-
РИСА).
105. НЕТ, НЕ ПОШЛА МОСКВА МОЯ
К НЕМУ С ПОВИННОЙ ГОЛОВОЙ.
НЕ ПРАЗДНИК, НЕ ПРИЕМНЫЙ ДАР,—
ОНА ГОТОВИЛА ПОЖАР
НЕТЕРПЕЛИВОМУ ГЕРОЮ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. "ГЕРОЙ"—НАПОЛЕОН).
106. НЕТ, ОН С ПОДДАННЫМИ МИРИТСЯ;
ВИНОВАТОМУ ВИНУ,
ОТПУСКАЯ, ВЕСЕЛИТСЯ. (ПИР ПЕТРА ВЕЛИКОГО). "ОН"— ПЕТР I.
107. НИКОГДА СО СМЕХОМ УЖАС НЕСОВМЕСТИМ. (РУСЛАН И ЛЮДМИЛА).
108. НО СТАРОСТЬ ХОДИТ ОСТОРОЖНО
И ПОДОЗРИТЕЛЬНО ГЛЯДИТ.
ЧЕГО НЕЛЬЗЯ, И ЧТО ВОЗМОЖНО,
ЕЩЕ НЕ ВДРУГ ОНА РЕШИТ. (ПОЛТАВА. ДАННЫЕ СЛОВА ИМЕЮТ НЕПО-
СРЕДСТВЕННОЕ ОТНОШЕНИЕ К
МАЗЕПЕ.).
109. ...НО ШОПОТ, ХОХОТНЯ ГЛУПЦОВ"...
И ВОТ ОБЩЕСТВЕННОЕ МНЕНИЕ!
ПРУЖИНА ЧЕСТИ, НАШ КУМИР!
И ВОТ, НА ЧЕМ ВЕРТИТСЯ МИР! (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. ПЕРВАЯ СТРОКА—
МЫСЛИ ОНЕГИНА ПЕРЕД ДУЭЛЬЮ, ПОСЛЕДНИЕ
ПРИНАДЛЕЖАТ ПУШКИНУ.)

110. О БЕДНОСТЬ, БЕДНОСТЬ! КАК
УНИЖАЕТ СЕРДЦЕ НАМ ОНО. (СКУПОЙ РЫЦАРЬ. СЛОВА АЛЬБЕРА).
111. ОКОВЫ ТЯЖКИЕ ПАДУТ,
ТЕМНИЦЫ РУХНУТ, И СВОБОДА
ВАС ПРИМЕТ РАДОСТНО У ВХОДА,
И БРАТЯ МЕЧ ВАМ ОТДАДУТ. (В СИБИРЬ-ПОСЛАНИЕ ДЕКАБРИСТАМ).
112. ОБМАНЧИВЕЙ И СНОВ НАДЕЖДЫ,
ЧТО СЛАВА? ШОПОТ ЛИ ГЛУПЦА?
ГОНЕНИЕ ЛЬ НИЗКОГО НЕВЕЖДЫ?
ИЛЬ ВОСХИЩЕНИЕ ГЛУПЦА? (РАЗГОВОР КНИГОПРОДАВЦА С ПОЭТОМ.
СЛОВА ПОЭТА).
113. ТАК ТЯЖКИЙ МЛАТ,
ДРОБЯ СТЕКЛО, КУЕТ БУЛАТ. (ПОЛТАВА).
114. О ЛЮДИ! ВСЕ ПОХОЖИ ВЫ
НА ПРОРОДИТЕЛЬНИЦУ ЕВУ:
ЧТО ВАМ ДАНО, ТО НЕ ВЛЕЧЕТ;
ВАС НЕПРЕСТАННО ЗМИИ ЗОВЕТ
К СЕБЕ, К ТАИНСТВЕННОМУ ДРЕВУ:
ЗАПРЕТНЫЙ ПЛОД ВАМ ПОДАВАЙ,
А БЕЗ НЕГО ВАМ РАЙ НЕ РАЙ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
115. О ЛЮДИ! ЖАЛКИЙ РОД, ДОСТОЙНЫЙ СЛЕЗ И СМЕХА,
ЖРЕЦЫ МИНУТНОГО, ПОКЛОННИКИ УСПЕХА!
КАК ЧАСТО МИМО ВАС ПРОХОДИТ ЧЕЛОВЕК,
НАД КЕМ РУГАЕТСЯ СЛЕПОЙ И БУЙНЫЙ ВЕК,
НО ЧЕЙ ВЫСОКИЙ ЛИК В ГРЯДУЩЕМ ПОКОЛЕНИИ
ПОЭТА ПРИВЕДЕТ В ВОСТОРГ И УМИЛЕНИЕ? (ПОЛКОВОДЕЦ. ИМЕЕТСЯ
В ВИДУ БАРКЛАЙ ДЕ-ТОЛЛИ).
116. О МОШНЫЙ ВЛАСТЕЛИН СУДЬБЫ!
НЕ ТАК ЛИ ТЫ НАД САМОЙ БЕЗДНОЙ,
НА ВЫСОТЕ УЗДОМ ЖЕЛЕЗНОЙ
РОССИЮ ПОДНЯЛ НА ДНЬ? (МЕДНЫЙ ВСАДНИК. "ТЫ"-ПЕТР ВЕЛИКИЙ.)
117. ОНИ ЛЮБИТЬ УМЕЮТ ТОЛЬКО МЕРТВЫХ. (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА БОРИСА)
118. ОН НЕ КАРАЕТ ЗАБЛУЖДЕНИИ,
НО ТАЙНН ТРЕБУЕТ ДЛЯ НИХ. (КОГДА ТВОИ МЛАДНЕ ЛЕТА... "ОН"-
ВЕЛИКОСВЕТСКОЕ ОБЩЕСТВО.)
119. ОН ЮНОСТИ СВОЕЙ ОТЧИЗНУ ПОМНИЛ
И ДО КОНЦА ПО НЕЙ ОН ТОСКОВАЛ. (БОРИС ГОДУНОВ. СЫН КУРБСКО-
ГО ОБ ОТЦЕ, ПРОВЕДШЕМ КОНЕЦ ЖИЗНИ ВНЕ
РОССИИ).
120. ОТСЕЛЬ ГРОЗИТЬ МЫ БУДЕМ ШВЕДУ. (МЕДНЫЙ ВСАДНИК. СЛОВА ПЕТРА I)
121. ОТ ЯМЩИКА ДО ПЕРВОГО ПОЭТА
МЫ ВСЕ ПОЕМ УНИЛО. (ДОМИК В КОЛОМНЕ).
122. ОХ, ТЯЖЕЛА ТЫ, ШАПКА МОНОМАХА! (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА БОРИСА).
123. О ЧЕМ ШУМИТЕ ВЫ, НАРОДНЫЕ ВИТИИ?
ЗАЧЕМ АНАФЕМОЙ ГРОЗИТЕ ВЫ РОССИИ?
ЧТО ВОЗМУТИЛО ВАС? (КЛЕВЕТНИКАМ РОССИИ).
124. ПЕРЕД ГРОБНИЦЕЮ СВЯТОЙ
СТОЮ С ПОНИКШЕЙ ГОЛОВОЙ. (ПЕРЕД ГРОБНИЦЕЮ СВЯТОЙ... ИМЕЕТСЯ
В ВИДУ ГРОБНИЦА КУТУЗОВА).
125. ПОЭТ КАЗНИТ, ПОЭТ ВЕНЧАЕТ. (РАЗГОВОР КНИГОПРОДАВЦА С ПОЭТОМ.
СЛОВА ПЕРВОГО).
126. ПОЭТ! НЕ ДОРОЖИ ЛЮБОВИЮ НАРОДНОЙ.. (ПОЭТУ).

127. ПРЕКРАСНОЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ВЕЛИЧАВО. (19 ОКТЯБРЯ 1825 Г.).
128. ПРИВЫЧКА-ДУША ДЕРЖАВ. (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА УМИРАЮЩЕГО БО-
СА СВОЕМУ НАСЛЕДНИКУ-СЫНУ).
129. ПРИВЫЧКА СВЫШЕ НАМ ДАНА:
ЗАМЕНА СЧАСТИЮ ОНА. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
130. ПРИВЫЧКЕ МИЛОЙ НЕ ДАЛ ХОДУ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. ИЗ ПИСЬМА ОНЕГИ-
НА ТАТЬЯНЕ).
131. ПРИДЕТ, ПРИДЕТ И НАШЕ ВРЕМЯ,
И НАШИ ВНУКИ В ДОБРЫЙ ЧАС
ИЗ МИРА ВЫТЕСНЯТ И НАС. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
132. ПРОШЛО СТО ЛЕТ, И ЮНЫЙ ГРАД,
ПОЛНОШНЫХ СТРАН КРАСА И ДИВО,
ИЗ ТЬМЫ ЛЕСОВ, ИЗ ТОПИ БЛАТ
ПОДНЯЛСЯ ПЫШНО, ГОРДЕЛИВО. (МЕДНЫЙ ВСАДНИК.)
133. ПТИЧКА БОЖИЯ НЕ ЗНАЕТ
НИ ЗАБОТЫ НИ ТРУДА. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
134. РОССИЯ МОЛОДАЯ,
В БОРЕНЬЯХ СИЛЫ НАПРЯГАЯ,
МУЖАЛА С ГЕНИЕМ ПЕТРА. (ПОЛТАВА).
135. РЯДИТЬСЯ НИКОГДА НЕ ЛЕНЬ. (РУСЛАН И ЛЮДИЛА).
136. "С БОЖИЕЙ СТИХИЕЙ ЦАРЯМ НЕ СОВЛАДАТЬ". (МЕДНЫЙ ВСАДНИК. СЛО-
ВА ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА I).
137. СЕЙ ОСТАЛЬНОЙ ИЗ СТАИ СЛАВНОЙ
ЕКАТЕРИНИНСКИХ ОРЛОВ. ПЕРЕД ГРОБНИЦЕЮ СВЯТОЙ. "ОСТАЛЬНОЙ"-
КУТУЗОВ, ПОБЕДИТЕЛЬ НАПОЛЕОНА).
138. СЕРДЦЕ В БУДУЩЕМ ЖИВЕТ,
НАСТОЯЩЕЕ УННЛО.
ВСЕ МГНОВЕННО, ВСЕ ПРОЙДЕТ,
ЧТО ПРОЙДЕТ, ТО БУДЕТ МИЛО. (ЕСЛИ ЖИЗНЬ ТЕБЯ ОБМАНЕТ,...)
139. СЛИШКОМ ЧАСТО РАЗГОВОР
ПРИНЯТЬ МН РАДН ЗА ДЕЛА. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
140. СМЕРИЛИСЬ ВН, МОЕЙ МЕЧТЫ
ВЫСОКОПАРНЫЕ МЕЧТАНЬЯ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
141. СОВЕСТЬ- КОГТИСТЫЙ ЗВЕРЬ,
СКРЕБУЩИЙ СЕРДЦЕ. (СКУПОЙ РЫЦАРЬ. СЛОВА СКУПОГО РЫЦАРЯ).
142. СОВЕСТЬ- НЕЗВАННЫЙ ГОСТЬ,
ДОКУЧНЫЙ СОБЕСЕДНИК, ЗАЙМОДАВЕЦ ГРУБЫЙ. (СМ. 141).
143. СТАРИК ДЕРЖАВИН НАС ЗАМЕТИЛ
И, В ГРОБ СХОДЯ, БЛАГОСЛОВИЛ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
144. СУДИ, ДРУЖОК, НЕ ВЫШЕ САПОГА. (САПОЖНИК).
145. СУДЬБА ТВОИХ ГРЯДУЩИХ ДНЕЙ,
МОЙ СЫН, В ТВОЕЙ ОТНЫНЕ ВОЛЕ. (РУСЛАН И ЛЮДИЛА. СЛОВА
СТАРЦА РУСЛАНУ).
146. ТАК НАШЕ ВЕТРЕННОЕ ПЛЕМЯ
РАСТЕТ, ВОЛНУЕТСЯ, КИПИТ
И К ГРОБУ ПРАДЕДЕВ ТЕСНИТ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
147. ТАКИ РАВНОДУШНОЕ ЗАБВЕНЬЕ
ЗА ГРОБОМ ОЖИДАЕТ НАС. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. СКАЗАНО В СВЯЗИ С
"ИЗМЕНОЮ" ОЛЬГИ ПАМЯТИ ЛЕНСКОГО.)
148. ТВОЮ ПЕЧАЛЬ УТЕШИТ БОГ И ВРЕМЯ. (РУСАЛКА. СЛОВА КНЯЗЯ ДОЧЕ-
РИ МЕЛЬНИКА ПЕРЕД РАЗЛУКОЙ).
149. ТЕПЕРЬ МИЛА МНЕ БАЛАЛАЙКА,
ДА ПЬЯННЫЙ ТОПОТ ТРЕПАКА
ПЕРЕД ПОРОГОМ КАБАКА. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).

150. ТО АКАДЕМИК, ТО ГЕРОЙ,
ТО МОРЕПЛАВАТЕЛЬ, ТО ПЛОТНИК,
ОН ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЙ ДУШОЙ
НА ТРОНЕ ВЕЧНЫЙ БЫЛ РАБОТНИК. (СТАНСОН. "ОН"- ПЕТР ВЕЛИКИЙ).
151. ТРУДЕН ПЕРВЫЙ ШАГ,
И СКУЧЕН ПЕРВЫЙ ПУТЬ. (МОЦАРТ И САЛЬЕРИ. СЛОВА САЛЬЕРИ).
162. ТЫ, МОЦАРТ, БОГ, И САМ ТОГО НЕ ЗНАЕШЬ. " " "
153. ТЫ САМ СВОЙ ВЫСШИЙ СУД. (ПОЭТУ).
154. ТЬМЫ ИСТИН НАМ ДОРОЖЕ
НАС ВОЗВЫШАЮЩИЙ ОБМАН. (ГЕРОЙ).
155. УВИЖУ ЛЬ Я, ДРУЗЬЯ, НАРОД НЕУГНЕТЕННЫЙ
И РАБСТВО, ПАДШЕЕ ПО МАНИЮ ЦАРЯ,
И НАД ОТЕЧЕСТВОМ СВОБОДЫ ПРОСВЕЩЕННОЙ
ВЗОЙДЕТ ЛИ, НАКОНЕЦ, ПРЕКРАСНАЯ ЗАРЯ? (ДЕРЕВНЯ).
156. УВН! ВСЕ ГИБНЕТ: КРОВ И ПИЩА. (МЕДНЫЙ ВСАДНИК).
157. УВН! НА РАЗНЫЕ ЗАБАВЫ
Я МНОГО ЖИЗНИ ПОГУБИЛ! (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
158. УЖАСНЫЙ ВЕК, УЖАСНЫЕ СЕРДЦА. (СКУПОЙ РЫЦАРЬ. СЛОВА ГЕРЦОГА).
159. УЕДИНЕНИЕ И ПРАЗДНОСТЬ
ГУБИТ МОЛОДЫХ ЛЮДЕЙ. (СКУПОЙ РЫЦАРЬ. СЛОВА ГЕРЦОГА).
160. У! КАК ТЕПЕРЬ ОКУЖЕНА
КРЕЩЕНСКИМ ХОЛОДОМ ОНА! (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. "ОНА"-ТАТЬЯНА ПО-
161. УМА ХОЛОДНЫХ НАБЛЮДЕНИЙ СЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ ПИСЬМА ЕВГЕНИЯ).
- И СЕРДЦА ГОРЕСТНЫХ ЗАМЕТ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
162. УЧИСЬ, МОЙ СЫН: НАУКА
СОКРАЩАЕТ НАМ ОПЫТЫ
БЫСТРОТЕКУЩЕЙ ЖИЗНИ. (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА БОРИСА).
163. УЧИТЕСЬ ВЛАДСТВОВАТЬ СОБОЙ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. СЛОВА ЕВГЕНИЯ
ТАТЬЯНЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ ОТ НЕЕ ПИСЬМА).
164. ХВАЛА... ОН РУССКОМУ НАРОДУ
ВЫСОКИЙ ЖРЕБИЙ УКАЗАЛ. (НАПОЛЕОН. "ОН"-НАПОЛЕОН).
165. ХОТЬ ЛОБ ШИРОК, ДА МОЗГУ МАЛО. (РУСЛАН И ЛЮДМИЛА).
166. ЧИСТЕЙШЕЙ ПРЕЛЕСТИ ЧИСТЕЙШИЙ ОБРАЗЕЦ. (МАДОННА).
167. ЧИТАЮ МАЛО, МНОГО СПЛЮ. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
168. Я БЕДНЫЙ ЧЕЛОВЕК; К ТОМУ ЖЕ ЖЕНА И ДЕТИ. (ПЕРВОЕ ПОСЛАНИЕ К
ЦЕНЗОРУ. "Я"- ЦЕНЗОР.)
169. ЧТОБ НЕ ПОТЕСНИТЬ ГУЛЯЮЩИХ ГОСПОД,
ПУСКАТЬ НЕ ВЕЛЕНО СЮДА ПРОСТОМУ НАРОДУ. (МИРСКАЯ ВЛАСТЬ).
170. ЧТО ДЕНЬ ГРЯДУЩИЙ МНЕ ГОТОВИТ? (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. СЛОВА ЛЕН-
СКОГО НАКАЗУНЕ ДУЗЛИ).
171. ЧТО НУЖНО ЛОНДОНУ, ТО РАНО ДЛЯ МОСКВЫ. (ПЕРВОЕ ПОСЛАНИЕ К
ЦЕНЗОРУ).
172. ЧТО СЛАВА? ЯРКАЯ ЗАПЛАТА
НА ВЕТХОМ РУБИЩЕ ПЕВЦА. (РАЗГОВОР КНИГОПРОДАВЦА С ПОЭТОМ.
СЛОВА КНИГОПРОДАВЦА).
173. ЧТО-ТО СЛЫШИТСЯ РОДНОЕ
В ДОЛГИХ ПЕСНЯХ ЯМЩИКА!
ТО РАЗДОЛЬЕ УДАЛОЕ,
ТО СЕРДЕЧНАЯ ТОСКА. (ЗИМНЯЯ ДОРОГА).
174. Я ВАС ЛЮБЛЮ (К ЧЕМУ ЛУКАВИТЬ?),
НО Я ДРУГОМУ ОТДАНА
И БУДУ ВЕК ЕМУ ВЕРНА. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. ТАТЬЯНА-ОНЕГИНУ ПРИ
ПОСЛЕДНЕЙ ВСТРЕЧЕ).

ПОДГОТОВКА К ЧЕЛОВЕЧЕСТВУ А.С.ПУШКИНА.

1. В СССР.

1. НОВОЕ ОБ А.С.ПУШКИНЕ.

ЛЕНИНГРАД. НА ЗАСЕДАНИИ ПУШКИНСКОЙ КОМИССИИ ИНСТИТУТА ЛИТЕРАТУРЫ АКАДЕМИИ НАУК СССР ПРОФ. Б.МЕЙЛАХ ПРОЧЕЛ ГЛАВЫ ИЗ СВОЕЙ НОВОЙ КНИГИ ПУШКИН И ЕГО ЭПОХА. В КНИГЕ ШИРОКО ИСПОЛЬЗОВАНЫ МНОГИЕ НЕ ОПУБЛИКОВАННЫЕ ДО СИХ ПОР АРХИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ.

ГЛАВЫ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ПРОЧИТАНЫ НА ЗАСЕДАНИИ КОМИССИИ, ПОСВЯЩЕНЫ ИСТОКАМ МИРОВОЗЗРЕНИЯ ПУШКИНА. ОСНОВЫВАЯСЬ НА МНОГИХ НЕИЗВЕСТНЫХ РАНЕЕ ДОКУМЕНТАХ, Б.МЕЙЛАХ ПОКАЗЫВАЕТ, ЧТО ОСНОВА ВОСПИТАНИЯ В ЛИЦЕЕ, ГДЕ УЧИЛСЯ ПУШКИН, БЫЛА ВЫРАБОТАНА ПРОТИВНИКАМИ ФЕОДАЛЬНО-АБСОЛЮТИСТСКОГО СТРОЯ, УЧАСТНИКАМИ ДВИЖЕНИЯ ЗА ПОЛИТИЧЕСКОЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЕ РОССИИ.

НА ОСНОВАНИИ АРХИВА ДИРЕКТОРА ЛИЦЕЯ В.Ф.МАЛИНОВСКОГО, ДОКУМЕНТОВ ЛИЦЕЙСКОГО АРХИВА И РУКОПИСНЫХ ТЕТРАДЕЙ С ЗАПИСЯМИ ЛЕКЦИЙ, ПРОФ. МЕЙЛАХ УТВЕРЖДАЕТ, ЧТО ВСЕ ПРЕПОДАВАВШИЕСЯ В ЛИЦЕЕ ПРЕДМЕТЫ — ОТ ЛИТЕРАТУРЫ И ЭСТЕТИКИ ДО СТАТИСТИКИ И ФИНАНСОВОГО ПРАВА — БЫЛИ ПРОНИЗАНЫ КРИТИКОЙ ДЕСПОТИЗМА И КРЕПОСТНИЧЕСТВА, ВОСХВАЛЕНИЕМ ГРАЖДАНСКИХ СВОБОД. В ЭТИХ ЛЕКЦИЯХ ПУШКИН УСЛЫШАЛ ТАКЖЕ И ОСТРУЮ КРИТИКУ ПРОТИВОРЕЧИЙ В СТРАНАХ ЕВРОПЫ. В ЛЕКЦИЯХ ПО ИСТОРИИ, НАПРИМЕР, ГОВОРИТСЯ О КОНТРАСТАХ НИЩЕТЫ НАРОДА И БОГАТСТВА ИМУЩИХ В АНГЛИИ. СТРЕМЛЕНИЕ АНГЛИИ "БЫТЬ ВЛАДЧЕСТВУЮЩИМ НАРОДОМ НА ПОПРИЩЕ ТОРГОВЛИ" — СКАЗАНО В КУРСЕ, ПРИВОДИТ К РАЗВЯЗЫВАНИЮ ВОЙН. НО "АНГЛИЧАНИНА СМЯ НЕ ТРЕВОЖИТ, И НА КРОВАВОЕ ЗРЕЛИЩЕ ВОЙНЫ, ПРОИЗВЕДЕННОЕ ЕГО ПОЛИТИКОЙ, ОН СМОТРИТ СТОЛЬКО ЖЕ РАВНОДУШНО, КАК НА ВЫГРУЗКУ С КОРАБЛЯ СВОИХ ТОВАРОВ". В СВЕТЕ ВСЕХ ЭТИХ МАТЕРИАЛОВ Б.МЕЙЛАХ ДОКАЗЫВАЕТ, ЧТО В ЛИЦЕЕ ПУШКИН ГЛУБОКО ВОСПРИНЯЛ ИДЕИ РУССКОГО ПРОСВЕТИТЕЛЬСТВА.

БОЛЬШОЙ ИНТЕРЕС ПРЕДСТАВЛЯЮТ МАТЕРИАЛЫ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ИДЕЙНУЮ БОРЬБУ ВНУТРИ ЛИЦЕЯ. МЕЖДУ ВЗГЛЯДАМИ ПУШКИНА И ЕГО ДРУЗЕЙ (В ОСОБЕННОСТИ, БУДУЩИХ ДЕКАБРИСТОВ) И ГРУППОЙ КОНСЕРВАТИВНО НАСТРОЕННЫХ ЛИЦЕИСТОВ НЕ МОГЛО БЫТЬ ИДЕЙНОЙ БЛИЗОСТИ. ВЕЛАСЬ БОРЬБА И СРЕДИ ПЕДАГОГОВ, ОСЛОЖНЕННАЯ АГЕНТУРНО-ПОЛИЦЕЙСКОЙ СЛЕЖКОЙ СО СТОРОНЫ МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ И ПОЛИЦИИ. ТОЛЬКО СПУСТЯ НЕСКОЛЬКО ЛЕТ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ЛИЦЕЯ ПУШКИНЫМ, КОГДА ПЛОДЫ ЛИЦЕЙСКОГО ВОСПИТАНИЯ СТАЛИ ЯСНЫ, БЫЛ УЧИНЕН РАЗГРОМ ИМЕВШЕЙ ЗДЕСЬ МЕСТО СИСТЕМЫ; ЛИЦЕЙ ПРЕВРАТИЛСЯ В ПОЛУВОЕННОЕ АРАКЧЕЕВСКОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ.

В ЗАКЛЮЧЕНИЕ Б.МЕЙЛАХ РАССКАЗАЛ О ДРУГИХ ЧАСТЯХ ЕГО КНИГИ. ОНИ ПОСВЯЩЕНЫ ЗНАЧЕНИЮ ГЕРОИЧЕСКОЙ ЭПОПЕИ 1812 ГОДА ДЛЯ ТВОРЧЕСТВА ПУШКИНА, БОРЬБЕ ВЕЛИКОГО ПОЭТА ЗА НАЦИОНАЛЬНУЮ САМОБЫТНУЮ РУССКУЮ КУЛЬТУРУ И ХАРАКТЕРИСТИКЕ РЕВОЛЮЦИОННОГО ПЕРЕВОРОТА, КОТОРЫЙ ПУШКИН СОВЕРШИЛ В ЛИТЕРАТУРНО-ЭСТЕТИЧЕСКИХ ПОНЯТИЯХ СВОЕГО ВРЕМЕНИ.

КНИГА ПУШКИН И ЕГО ЭПОХА ВЫИДЕТ В СВЕТ В НАСТОЯЩЕМ 1949 ГОДУ.
РУССКИЙ ГОЛОС. 9 ФЕВРАЛЯ 1949 Г.

2. ПУШКИНСКИЙ ЗАПОВЕДНИК СЕГОДНЯ.

НА ТЕРРИТОРИИ ПУШКИНОГОРСКОГО РАЙОНА ПСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ, У СТЕН СВЯТОГОРСКОГО МОНАСТЫРЯ НАХОДИТСЯ МОГИЛА А.С. ПУШКИНА. В РАЙОНЕ РАСПОЛОЖЕНЫ СЕЛА МИХАЙЛОВСКОЕ И ТРИГОРСКОЕ, ТЕСНО СВЯЗАННЫЕ С ЖИЗНЬЮ И ТВОРЧЕСТВОМ ВЕЛИКОГО ПОЭТА.

ЭТИ МЕСТА ОБЕРЕГАЮТСЯ, КАК ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЕ ПАМЯТНИКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ. ЗДЕСЬ СОЗДАН ПУШКИНСКИЙ ЗАПОВЕДНИК АКАДЕМИИ НАУК СССР.

В ПЕРИОД ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ ЗАПОВЕДНИК БЫЛ ВАРВАРСКИ РАЗРУШЕН НЕМЕЦКИМИ ОККУПАНТАМИ. МОГИЛУ ПОЭТА ОНИ ГУСТО ЗАМИНИРОВАЛИ И ПОДГОТОВИЛИ К ПОЛНОМУ УНИЧТОЖЕНИЮ. СВЯТОГОРСКИЙ МОНАСТЫРЬ, У СТЕН КОТОРОГО РАСПОЛОЖЕНА МОГИЛА, БЫЛ ВЗОРВАН. В МИХАЙЛОВСКОМ РАЗГРАБЛЕНЫ И УНИЧТОЖЕНЫ ДОМ-МУЗЕЙ ПУШКИНА, ДОМИК няни ПОЭТА И ВСЕ УСАДЕБНЫЕ СТРОЕНИЯ.

ПОСЛЕ ИЗГНАНИЯ ЗАХВАТЧИКОВ ПОДНИМАЮТСЯ ИЗ РУИН И ПЕПЛА ГОРОДА И СЕЛА ПСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ. БЫСТРЫМИ ТЕМПАМИ ВОССТАНАВЛИВАЕТСЯ И ПУШКИНСКИЙ ЗАПОВЕДНИК.

ЕЩЕ В 1947 ГОДУ В МИХАЙЛОВСКОМ ОТСТРОЕН ДОМИК няни ПУШКИНА АРИНЫ РОДИОНОВНЫ. НЕДАВНО ВОЗВЕДЕНО НА СТАРОМ ФУНДАМЕНТЕ ЗДАНИЕ МУЗЕЯ, ВОСПРОИЗВОЖДАЮЩЕЕ ФАМИЛЬНЫЙ ДОМ СЕМЬИ ПУШКИНЫХ. ЗДЕСЬ В ПЕРИОД ССЫЛКИ ЖИЛ И СОЗДАВАЛ СВОИ БЕССМЕРТНЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ. ЗАКАНЧИВАЮТСЯ ВОССТАНОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ В ПАРКАХ МИХАЙЛОВСКОГО, ТРИГОРСКОГО И ПЕТРОВСКОГО, А ТАКЖЕ В САВКИНО, ГДЕ НА МЕСТЕ СОЖЖЕННОЙ ДЕРЕВНИ ВЫРОС ПОСЕЛОК НАУЧНЫХ СОТРУДНИКОВ И РАБОЧИХ ЗАПОВЕДНИКА. УКРЕПЛЕН И ПРИВЕДЕН В ПОРЯДОК МОГИЛЬНИИ ХОЛМ. ВОССТАНАВЛИВАЕТСЯ СВЯТОГОРСКИЙ МОНАСТЫРЬ.

ПОСЛЕ ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ ТРУДЯЩИЕСЯ ПСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ ВОЗРОДИЛИ ТРАДИЦИОННОЕ ПРАЗДНОВАНИЕ ДНЯ РОЖДЕНИЯ ПОЭТА. 6 ИЮНЯ 1948 ГОДА, В 149-Ю ГОДОВШИНУ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ АЛЕКСАНДРА СЕРГЕЕВИЧА, В СЕЛЕ МИХАЙЛОВСКОМ СОБРАЛОСЬ БОЛЕЕ ПЯТИДЕСЯТИ ТЫСЯЧ ЧЕЛОВЕК. В ПСКОВЕ ЗАСЕДАЛА ВНЕЗДНАЯ СЕССИЯ. * ИНСТИТУТА ЛИТЕРАТУРЫ АКАДЕМИИ НАУК СССР.

НННЕ ИДЕТ ДЕЯТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА К 150-ЛЕТНЕЙ ГОДОВШИНЕ СО ДНЯ ЕГО РОЖДЕНИЯ.

КАК СООБЩИЛ СЕКРЕТАРЬ ПСКОВСКОГО ОБКОМА С. ПЕРМИНОВ, В ДЕНЬ 150-ЛЕТИЯ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ПОЭТА В ОБЛАСТНОМ ДРАМАТИЧЕСКОМ ТЕАТРЕ ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА СОСТОИТСЯ ТОРЖЕСТВЕННОЕ ЗАСЕДАНИЕ. В СЕЛЕ МИХАЙЛОВСКОМ БУДЕТ УСТРОЕНО ТРАДИЦИОННОЕ НАРОДНОЕ ГУЛЯНИЕ И МИТИНГ У МОГИЛЫ ПОЭТА. ИНСТИТУТ ЛИТЕРАТУРЫ АКАДЕМИИ НАУК СССР ПРОВЕДЕТ ВНЕЗДНУЮ СЕССИЮ В ПСКОВЕ. К ЮБИЛЕЮ НАМЕЧЕНО ЗАКОНЧИТЬ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ВО ВСЕХ МУЗЕЙНЫХ ОБЪЕКТАХ ПУШКИНСКОГО ЗАПОВЕДНИКА, ВОССТАНОВИТЬ САДЫ И ПАРКИ В МИХАЙЛОВСКОМ И ТРИГОРСКОМ, ОБОРУДОВАТЬ И ОТКРЫТЬ В СЕЛЕ МИХАЙЛОВСКОМ ВНОВЬ ПОСТРОЕННЫЙ ДОМ-МУЗЕЙ ПУШКИНА. ГОТОВИТСЯ ИЗДАНИЕ СЕРИИ БРОШЮР О ПРЕБЫВАНИИ ВЕЛИКОГО ПОЭТА В ПСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ. В БИБЛИОТЕКАХ И КЛУБАХ ОБЛАСТИ ОРГАНИЗУЮТСЯ ПУШКИНСКИЕ ЧТЕНИЯ, БЕСЕДЫ, ЛЕКЦИИ И ВЕЧЕРА. НАМЕЧАЮТСЯ МАССОВЫЕ ЭКСКУРСИИ В ПУШКИН-

СКИЙ ЗАПОВЕДНИК.

В ПУШКИНСКИХ ГОРАХ ПОЛНЫМ ХОДОМ ИДЕТ СТРОИТЕЛЬСТВО ДОМА КУЛЬТУРЫ; ОН БУДЕТ ВСТРОЕН К ЮБИЛЕЙНЫМ ДНЯМ.

ДЛЯ ДОМА-МУЗЕЯ В МИХАЙЛОВСКОЕ ПРИБЫВАЮТ ЭКСПОНАТЫ: МЕБЕЛЬ, КАРТИНЫ, ПОРТРЕТЫ, СКУЛЬПТУРА, ЛИЧНЫЕ ВЕЩИ ПУШКИНА. БОЛЬШИНСТВО ЭКСПОНАТОВ ПЕРЕДАЮТ ЗАПОВЕДНИКУ ИНСТИТУТ ЛИТЕРАТУРЫ АКАДЕМИИ НАУК СССР И ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭРМИТАЖ. В ДОМЕ НЯНИ ГОТОВИТСЯ ЭКСПОЗИЦИЯ ПУШКИН И АРИНА РОДИОНОВНА. БУДУТ ОТКРЫТЫ ВЫСТАВКИ: ИСТОРИЯ КРАЯ И ДУЭЛЬ И СМЕРТЬ ПУШКИНА.

РАБОЧИЕ, КОЛХОЗНИКИ И ИНТЕЛЛИГЕНЦИЯ ПСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ, КАК НАЦИОНАЛЬНУЮ СЯТНЮ, ВОССТАНАВЛИВАЮТ И ОБЕРЕГАЮТ ЗАПОВЕДНЫЕ ПУШКИНСКИЕ МЕСТА.

3. В ДЕНЬ СМЕРТИ.

ПУШКИНСКИЕ ГОРЫ (ПСКОВСКАЯ ОБЛАСТЬ). 10 ФЕВРАЛЯ ИСПОЛНИЛОСЬ 112 ЛЕТ СО ДНЯ СМЕРТИ А.С. ПУШКИНА. ПОЧИТЬ ПАМЯТЬ ВЕЛИКОГО РУССКОГО ПОЭТА В ПУШКИНСКИЙ ЗАПОВЕДНИК АКАДЕМИИ НАУК СССР ПРИБЛИЛИ ДЕЛЕГАЦИИ ОБЩЕСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ МОСКВЫ, ЛЕНИНГРАДА, РИГИ, ТАЛИНА, ПСКОВА, НОВГОРОДА, ВЕЛИКИХ ЛУК И ДРУГИХ ГОРОДОВ. ГОСТИ ОСМАТРИВАЛИ ВОССТАНОВЛЕННЫЙ ДОМИК НЯНИ АРИНЫ РОДИОНОВНЫ, ДОМ, ГДЕ ЖИЛ В ИЗГНАНИИ ПУШКИН, ПРИСУТСТВОВАЛИ НА ОТКРЫТИИ МУЗЕЯ, В КОТОРОМ ШИРОКО ПРЕДСТАВЛЕНА ЭКСПОЗИЦИЯ ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСТВО ПУШКИНА, ДУЭЛЬ, СМЕРТЬ И ПОХОРОНЫ ПОЭТА.

В ПОЛДЕНЬ ДЕЛЕГАЦИИ И МНОГОЧИСЛЕННЫЕ ГОСТИ ИЗ КОЛХОЗОВ ОБЛАСТИ И РАЙОНА ПОСЕТИЛИ МОГИЛУ ПОЭТА У СТЕН СЯТОГОРСКОГО МОНАСТЫРЯ И ВОЗЛОЖИЛИ ВЕНКИ НА МОГИЛЬНЫЙ ХОЛМ. У ОБЕЛИСКА СОСТОЯЛОСЬ ТРАУРНОЕ СОБРАНИЕ.

В ДОМЕ КУЛЬТУРЫ СОСТОЯЛОСЬ ЗАСЕДАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ 112-ОЙ ГОДОВШИНЕ СО ДНЯ СМЕРТИ А.С. ПУШКИНА.

4. ПОДГОТОВКА К ПУШКИНСКИМ ДНЯМ В СССР.

А. В ПСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ РАЗВЕРТЫВАЕТСЯ ПОДГОТОВКА К 150-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А.С. ПУШКИНА. ОБЛАСТНОЕ ГАЗЕТНО-КНИЖНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО ОРГАНИЗОВАЛО ВЫПУСК СПЕЦИАЛЬНЫХ БИБЛИОТЕЧЕК ДЛЯ КОЛХОЗНИКОВ ИЗ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ВЕЛИКОГО ПОЭТА. ВШЛИ В СВЕТ "ДУБРОВСКИЙ", "КАПИТАНСКАЯ ДОЧКА", А ТАКЖЕ МЕТОДИЧЕСКАЯ ЛИТЕРАТУРА ДЛЯ ЛЕКТОРОВ И ДОКЛАДЧИКОВ.

БОЛЬШАЯ РАБОТА ПРОВОДИТСЯ В СЕЛЕ МИХАЙЛОВСКОМ. ВОССТАНОВЛЕНО ЗДАНИЕ ДОМА-МУЗЕЯ; СЕЙЧАС ИДЕТ ВНУТРЕННЯЯ ОТДЕЛКА КОМНАТ. ЗАВЕРШЕНО ВОССТАНОВЛЕНИЕ СЯТОГОРСКОГО МОНАСТЫРЯ.

В СВЯЗИ С ПРЕДСТОЯЩИМ ЮБИЛЕЕМ, ОБЩЕСТВЕННОСТЬ ПУШКИНО-ГОРСКОГО РАЙОНА РАЗВЕРНУЛА БОЛЬШУЮ КУЛЬТУРНО-МАССОВУЮ РАБОТУ. ЛЕКТОРИЙ ПРИ РАЙОННОМ ДОМЕ КУЛЬТУРЫ ПРОВОДЕТ В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ ЛЕКЦИИ И БЕСЕДЫ НА ТЕМУ: ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСТВО А.С. ПУШКИНА, ПУШКИН В НАШЕМ КРАЕ. (РУССКИЙ ГОЛОС, 8 ФЕВРАЛЯ 1949 Г.)

5. ГОРЬКИЙ. ТРУДЯЩИЕСЯ ГОРЬКОВСКОЙ ОБЛАСТИ ГОТОВЯТСЯ ШИРОКО ОТМЕТИТЬ 150-ЛЕТИЕ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ПУШКИНА. ВЕЛИКИЙ ПОЭТ БЫЛ ТЕСНО СВЯЗАН С НИЖЕГОРОДСКИМ КРАЕМ. ЗДЕСЬ, В БОЛДИНЕ, ИМ НАПИСАНЫ МНОГИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ. СЕЙЧАС В БОЛДИНЕ ИДЕТ ПОДГОТОВКА К ОТКРЫТИЮ МУЗЕЯ А.С.ПУШКИНА. БОЛЬШЕ РАБОТ ПРОВЕДЕНЫ ПО БЛАГОУСТРОЙСТВУ ПАРКА.

В ГОРОДЕ ПРОВОДЯТСЯ ПУШКИНСКИЕ ВЕЧЕРА. НЕДАВНО ТАКОЙ ВЕЧЕР СОСТОЯЛСЯ В СУВОРОВСКОМ УЧИЛИЩЕ. ОН БЫЛ ПОСВЯЩЕН ТЕМЕ "ПУШКИН В МУЗЫКЕ". БЫЛИ ИСПОЛНЕННЫ ПЕСНИ НА СЛОВА ПУШКИНА, ОТРЫВКИ ИЗ ОПЕР.

ЛИТЕРАТУРНЫЙ МУЗЕЙ ГОРЬКОГО ПРИСТУПАЕТ К СОЗДАНИЮ БОЛЬШОЙ ВЫСТАВКИ БОЛДИНСКИЙ ПЕРИОД ТВОРЧЕСТВА ПУШКИНА. МУЗЕЙ ОРГАНИЗУЕТ ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ О ТВОРЧЕСТВЕ ВЕЛИКОГО РУССКОГО ПОЭТА. ОБЛАСТНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО ВЫПУСКАЕТ К ПУШКИНСКИМ ДНЯМ ЮБИЛЕЙНОЕ ИЗДАНИЕ ИЗБРАННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПОЭТА. НА ПРЕДПРИЯТИЯХ, В ШКОЛАХ, ВУЗАХ ПРОХОДЯТ ЧИТАТЕЛЬСКИЕ КОНФЕРЕНЦИИ. (РУССКИЙ ГОЛОС. ОТ 26 ФЕВРАЛЯ 1949 Г.)

5. НОВЫЙ МУЗЕЙ ПУШКИНА.

МОСКВА. НА ДНЯХ КОМИТЕТ ПО ДЕЛАМ КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ РСФСР ПРИНЯЛ РЕШЕНИЕ ОТКРЫТЬ В СЕЛЕ БОЛЬШОЕ БОЛДИНО (ГОРЬКОВСКАЯ ОБЛАСТЬ) МУЗЕЙ А.С.ПУШКИНА.

В БОЛДИНЕ А.С.ПУШКИН РАБОТАЛ НАД ОКОНЧАНИЕМ ЕВГЕНИЯ ОНЕГИНА, НАПИСАЛ ПОВЕСТИ БЕЛКИНА, ИСТОРИЮ СЕЛА ГОРЮХИНА, ТРАГЕДИЮ КАМЕННЫЙ ГОСТЬ, СКУПОЙ РЫЦАРЬ, МОЦАРТ И САЛТЕРИ, ПИР ВО ВРЕМЯ ЧУМЫ И НЕКОТОРЫЕ ЛИРИЧЕСКИЕ СТИХОТВОРЕНИЯ.

ТЕРРИТОРИЯ БЫВШЕЙ УСАДЬБЫ ПУШКИНЫХ И РОША ЛУЧИЦНИК БЫЛИ ОБЪЯВЛЕНЫ В 1945 ГОДУ ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЗАПОВЕДНИКОМ. СЕЙЧАС ЗДЕСЬ ПРИВОДИТСЯ В ПОРЯДОК ПАРК, РАСЧИЩАЮТСЯ ПРУДЫ, РЕСТАВРИРУЮТСЯ ДОМА, СВЯЗАННЫЕ С ИСТОРИЧЕСКИМ ПРОШЛЫМ УСАДЬБЫ. В ОДНОМ ИЗ НИХ И БУДЕТ ПОМЕЩАТЬСЯ МУЗЕЙ.

НОВЫЙ МУЗЕЙ БУДЕТ ОТКРЫТ К 150-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ВЕЛИКОГО ПОЭТА.

6. ЮБИЛЕЙНЫЕ ДНИ

А, НА УКРАИНЕ.

КИЕВ, 9 МАРТА. ОБЩЕСТВЕННОСТЬ УКРАИНЫ ГОТОВИТСЯ К ПРАЗДНОВАНИЮ 150-ЛЕТИЯ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А.С.ПУШКИНА.

ИНСТИТУТ УКРАИНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ВЫПУСКАЕТ СБОРНИК СТАТЕЙ, ПОСВЯЩЕННЫХ ВЕЛИКОМУ ПОЭТУ. СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ УКРАИНЫ ИЗДАЕТ СТИХИ СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ О ПУШКИНЕ. УКРАИНСКИЕ КОМПОЗИТОРЫ РАБОТАЮТ НАД МУЗЫКАЛЬНЫМИ ПРОИЗВЕДЕНИЯМИ О ПУШКИНЕ. БУДЕТ ВЫПУЩЕН ДОКУМЕНТАЛЬНЫЙ ФИЛЬМ ПУШКИНСКИЕ ДНИ НА УКРАИНЕ.

Б, В КАРЕЛО-ФИНСКОЙ ССР.

ПЕТРОЗАВОДСК, 9 МАРТА. КАРЕЛО-ФИНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПУБЛИЧНАЯ БИБЛИОТЕКА ВЕДЕТ ДЕЯТЕЛЬНОЮ ПОДГОТОВКУ К 150-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А.С.ПУШКИНА. ЗДЕСЬ ОРГАНИЗУЕТСЯ БОЛЬШАЯ ВЫСТАВКА, ПОСВЯЩЕННАЯ ЖИЗНИ

И ТВОРЧЕСТВУ ВЕЛИКОГО ПОЭТА. В ЛЕКТОРИИ БИБЛИОТЕКИ НАЧАЛИСЬ ПУШКИНСКИЕ ЧТЕНИЯ.

ГОТОВИТСЯ БОЛЬШАЯ СЕРИЯ ДОКЛАДОВ О ТВОРЧЕСТВЕ А.С.ПУШКИНА, КОТОРЫЕ БУДУТ ПРОЧИТАНЫ ЛЕНИНГРАДСКИМИ ПУШКИНИСТАМИ И МЕСТНЫМИ ЛИТЕРАТУРОВЕДАМИ.

В, В ЧУВАШСКОЙ АССР.

РЕСПУБЛИКАНСКАЯ ЮБИЛЕЙНАЯ КОМИССИЯ ЧУВАШСКОЙ АССР РАЗРАБОТАЛА ПЛАН ПОДГОТОВКИ К ПУШКИНСКОМУ ЮБИЛЕЮ. В ГОРОДА И РАЙОННЫЕ ЦЕНТРЫ НАПРАВЛЯЮТСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ ЛЕКТОРЫ. В УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ, СЕЛЬСКИХ И РАБОЧИХ КЛУБАХ ГОТОВЯТСЯ ЛИТЕРАТУРНЫЕ ВЕЧЕРА. БИБЛИОТЕКИ ОРГАНИЗУЮТ КНИЖНЫЕ ВЫСТАВКИ.

ЧУВАШСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО ИЗДАЕТ ОДНОТОМНИК ПУШКИНСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ И БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО НА ЧУВАШСКОМ.
(РУССКИЙ ГОЛОС ОТ 16 МАРТА 1949 Г.)

7. ПУШКИНСКИЕ ЧТЕНИЯ.

СОВЕТ ПО НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ПРОПАГАНДЕ ПРИ ПРЕЗИДИУМЕ АКАДЕМИИ НАУК СССР, ОБКОМ ПРОФСОЮЗА РАБОТНИКОВ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ И НАУЧНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МОСКОВСКИЙ ДОМ УЧЕНЫХ НАЧИНАЮТ ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ, ПОСВЯЩЕННЫХ 150-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А.С.ПУШКИНА.

ПЕРВУЮ ЛЕКЦИЮ НА ТЕМУ ПУШКИН - ВЕЛИКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПОЭТ ПРОЧИТАЛ ДОКТОР ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК ПРОФЕССОР Д.БЛАГОЙ.

В ПРОГРАММЕ ПУШКИНСКИХ ЧТЕНИЙ ЛЕКЦИИ: ПУШКИН И РЕВОЛЮЦИОННОЕ ДВИЖЕНИЕ ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ XIX ВЕКА, ДОКТОРА ИСТОРИЧЕСКИХ НАУК М.НЕЧКИНОЙ, ПУШКИН-ОСНОВОПОЛОЖНИК РЕАЛИЗМА В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ ДОКТОРА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК Г.ГУКОВСКОГО, ПУШКИН И ФОЛЬКЛОР ДОКТОРА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК Н.БРОДСКОГО, МИРОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ ТВОРЧЕСТВА ПУШКИНА ЧЛЕНА-КОРРЕСПОНДЕНТА АКАДЕМИИ НАУК СССР А.БЕЛЕЦКОГО.

КАЖДАЯ ЛЕКЦИЯ СОПРОВОЖДАЕТСЯ ТЕМАТИЧЕСКИМ КОНЦЕРТОМ. (НОВАЯ ЗАРЯ, 18 МАРТА 1949 Г.)

8. ИЗДАНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А.С.ПУШКИНА.

В 1949 ГОДУ ИЗДАТЕЛЬСТВА СССР ВЫПУСТЯТ БОЛЕЕ 11 МИЛЛИОНОВ ЭКЗЕМПЛЯРОВ КНИГ ВЕЛИКОГО ПОЭТА.

.....ПУШКИН ГОРЯЧО ЛЮБИМ НАРОДОМ. НЕТ ТАКОГО ПИСАТЕЛЯ И ПОЭТА, ПРОИЗВЕДЕНИЯ КОТОРОГО ТАК ХОРОШО ЗНАЛИ БЫ И ЛЮБИЛИ ВСЕ НАРОДЫ СОВЕТСКОГО СОЮЗА, КАК ПРОИЗВЕДЕНИЯ А.С.ПУШКИНА.

ПУШКИН - ГОРДОСТЬ НАРОДА.

ПРОИЗВЕДЕНИЯ А.С.ПУШКИНА ИЗДАНЫ В СССР НА 76 ЯЗЫКАХ ОБЩИМ ТИРАЖОМ В 35 МИЛЛИОНОВ 500 ТЫСЯЧ ЭКЗЕМПЛЯРОВ.

СОЧИНЕНИЯ А.С.ПУШКИНА ПЕРЕВЕДЕНЫ НА ВСЕ ЯЗЫКИ СОВЕТСКОГО СОЮЗА.

СБЫЛИСЬ ПРОРОЧЕСКИЕ СЛОВА ПОЭТА:

СЛУХ ОБО МНЕ ПРОЙДЕТ ПО ВСЕЙ РУСИ ВЕЛИКОЙ,

И НАЗОВЕТ МЕНЯ ВСЯК СУШИЙ В НЕЙ ЯЗЫК...

НЕСМОТРИ НА БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ИЗДАНИЙ И ОГРОМНЫЕ ТИРАЖИ, СПРОС НА ПРОИЗВЕДЕНИЯ А.С.ПУШКИНА НЕУКЛОННО ВОЗРАСТАЕТ.

В СВЯЗИ СО 150-ЛЕТИЕМ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А.С.ПУШКИНА, ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ИЗДАТЕЛЬСТВА ГОТОВЯТ НОВЫЕ ИЗДАНИЯ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ВЕЛИКОГО ПОЭТА.

О РАЗМАХЕ РАБОТ ПО ИЗДАНИЮ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПУШКИНА В НАСТОЯЩЕМ ГОДУ СВИДЕТЕЛЬСТВУЮТ ТАКИЕ ЦИФРЫ: ВСЕ ИЗДАТЕЛЬСТВА СТРАНЫ ВЫПУСТЯТ

252 ИЗДАНИЯ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А.С.ПУШКИНА ОБЩИМ ТИРАЖОМ В 11 МИЛЛИОНОВ 500 ТЫСЯЧ ЭКЗЕМПЛЯРОВ.

УКРАИНСКИЕ ИЗДАТЕЛЬСТВА ВЫПУСКАЮТ НЕСКОЛЬКО СЕРИЙНЫХ ИЗДАНИЙ ИЗБРАННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А.С.ПУШКИНА: ШКОЛЬНУЮ СЕРИЮ, ДЕТСКУЮ СЕРИЮ, КОЛХОЗНУЮ БИБЛИОТЕЧКУ. НА БЕЛОРУССКОМ ЯЗЫКЕ ИЗДАЮТСЯ ПОЭМЫ И СКАЗКИ ПУШКИНА. УЗБЕКСКИЕ ЧИТАТЕЛИ ПОЛУЧАТ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ ПОЭТА В ДВУХ ТОМАХ. БОЛЬШОЙ ПЛАН ИЗДАНИЙ, СОСТОЯЩИЙ ИЗ 15 НАЗВАНИЙ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПУШКИНА, НАМЕЧЕН В КАЗАХСКОЙ ССР; НЕКОТОРЫЕ ИЗ НИХ БУДУТ ВПЕРВЫЕ ПЕРЕВЕДЕНЫ НА КАЗАХСКИЙ ЯЗЫК; ЗДЕСЬ ЖЕ ПОДГОТАВЛИВАЕТСЯ К ВЫПУСКУ ОДНОТОМНИК ИЗБРАННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПОЭТА. НА ГРУЗИНСКОМ ЯЗЫКЕ БУДЕТ ИЗДАН ОДНОТОМНИК И ОТДЕЛЬНЫМИ ИЗДАНИЯМИ — СКАЗКИ.

ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ ВЫПУСТИТЬ ВТОРОЙ, ТРЕТИЙ И ЧЕТВЕРТЫЙ ТОМЫ ПОЛНОГО СОБРАНИЯ СОЧИНЕНИЙ А.С.ПУШКИНА НА АЗЕРБАЙДЖАНСКОМ ЯЗЫКЕ.

ОДНОТОМНИКИ ИЗБРАННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А.С.ПУШКИНА ПОДГОТОВЛЕННЫ К ИЗДАНИЮ В ПЕРЕВОДЕ НА НАЦИОНАЛЬНЫЕ ЯЗЫКИ ТАКЖЕ В ЛИТОВСКОЙ, ЛАТВИЙСКОЙ, МОЛДАВСКОЙ, ТАДЖИКСКОЙ И ТУРКМЕНСКОЙ ССР. ПРОИЗВЕДЕНИЯ А.С.ПУШКИНА ВЫЙДУТ НА КИРГИЗСКОМ ЯЗЫКЕ.

СБОРНИК СТИХОТВОРЕНИЙ ПУШКИНА, ПОВЕСТИ "КАПИТАНСКАЯ ДОЧКА" И "ДУБРОВСКИЙ" ИЗДАЮТСЯ В КАРЕЛО-ФИНСКОЙ ССР. НА АРМЯНСКОМ ЯЗЫКЕ ВЫПУСКАЕТСЯ "ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН" НА ЭСТОНСКОМ ЯЗЫКЕ БУДУТ ВЫПУЩЕНЫ НЕКОТОРЫЕ ПРОЗАИЧЕСКИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ И СКАЗКИ.

ОТДЕЛЬНЫМИ ИЗДАНИЯМИ БУДУТ ВЫПУЩЕНЫ ПЕРЕВОДЫ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А.С.ПУШКИНА НА ЯЗЫКАХ НАРОДОВ, НАСЕЛЯЮЩИХ РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ: В ТАТАРСКОЙ, БАШКИРСКОЙ, БУРЯТСКОЙ, МОНГОЛЬСКОЙ, ДАГЕСТАНСКОЙ, МОРДОВСКОЙ, ЧУВАШСКОЙ, СЕВЕРО-ОСЕТИНСКОЙ, ЯКУТСКОЙ АВТОНОМНЫХ РЕСПУБЛИКАХ И В БОЛЬШИНСТВЕ АВТОНОМНЫХ ОБЛАСТЕЙ.

НА ЯЗЫКАХ НАРОДОВ СССР ВЫЙДЕТ В ТЕЧЕНИЕ 1949 Г. 106 ИЗДАНИЙ ТИРАЖОМ В 1 МИЛЛИОН 300 ТЫСЯЧ ЭКЗЕМПЛЯРОВ.

БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ПРОИЗВЕДЕНИЙ ВЕЛИКОГО ПОЭТА БУДЕТ ИЗДАНО НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ МАССОВЫМИ ТИРАЖАМИ.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ К ЮБИЛЕЮ ИЗДАСТ ОДНОТОМНИК СОЧИНЕНИЙ А.С.ПУШКИНА ТИРАЖОМ В 150 ТЫСЯЧ ЭКЗ. С МНОГОЧИСЛЕННЫМИ ИЛЛЮСТРАЦИЯМИ, ВЫПОЛНЕННЫМИ ЛУЧШИМИ ХУДОЖНИКАМИ СТРАНЫ. ЭТО ЖЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО ПОДГОТОВИЛО К ИЗДАНИЮ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ А.С.ПУШКИНА, КОТОРОЕ БУДЕТ ПЕЧАТАТЬСЯ НА СПЕЦИАЛЬНОЙ ТОНКОЙ ТИПОГРАФСКОЙ БУМАГЕ "БИБЛЬДРУК", ПОЗВОЛЯЮЩЕЙ ПРЕДСТАВИТЬ В ОДНОМ ТОМЕ ПОЧТИ ВСЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ПОЭТА. В ЭТОМ ГОДУ ВЫЙДЕТ ТАКЖЕ НОВОЕ ИЗДАНИЕ СОБРАНИЯ СОЧИНЕНИЙ ПУШКИНА В 6 ТОМАХ ТИРАЖОМ В 200 ТЫСЯЧ ЭКЗ. ПЕРВЫЕ ДВА ТОМА ЧИТАТЕЛИ ПОЛУЧАТ К ЮБИЛЕЙНОЙ ДАТЕ. МАССОВЫМИ ТИРАЖАМИ БУДУТ ИЗДАНЫ ПРОИЗВЕДЕНИЯ: БОРИС ГОДУНОВ, ДУБРОВСКИЙ, ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН, КАПИТАНСКАЯ ДОЧКА, ПОВЕСТИ БЕЛКИНА И ДР.

БОГАТО ИЛЛЮСТРИРУЮТСЯ И ОФОРМЛЯЮТСЯ ТАКИЕ ЮБИЛЕЙНЫЕ ИЗДАНИЯ, КАК ИЗБРАННАЯ ЛИРИКА, ПОЛТАВА, СКАЗКИ, СТИХИ И ПОЭМЫ. ОТДЕЛЬНОЙ КНИГОЙ ВЫЙДУТ ПИСЬМА А.С.ПУШКИНА. КРОМЕ ТОГО, ГОСЛИТ-ИЗДАТ ВЫПУСТИТ К ЮБИЛЕЮ НЕСКОЛЬКО КНИГ О ПУШКИНЕ, НАПИСАННЫХ СОВЕТСКИМИ ЛИТЕРАТУРОВЕДАМИ.

В ИЗДАТЕЛЬСТВЕ АКАДЕМИИ НАУК СССР В ЭТОМ ГОДУ ВЫЙДЕТ 5 ТОМОВ АКАДЕМИЧЕСКОГО ИЗДАНИЯ ПОЛНОГО СОБРАНИЯ СОЧИНЕНИЙ А.С.ПУШКИНА. БУДЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНО НОВОЕ ИЗДАНИЕ ПОЛНОГО СОБРАНИЯ СОЧИНЕНИЙ ПУШКИНА В 10 ТОМАХ. ВСЕ 10 ТОМОВ ВЫЙДУТ В 1949 ГОДУ.

БОЛЬШОЙ ПЛАН ИЗДАНИЯ РАЗРАБОТАН ИЗДАТЕЛЬСТВОМ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ПРИ ЦКВЛКСМ (КОМСОМЛ). ВСЕГО НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ ВЫЙДЕТ 134 ИЗДАНИЯ ТИРАЖОМ ОКОЛО 10 МИЛЛИОНОВ ЭКЗЕМПЛЯРОВ.

В ИЗДАТЕЛЬСТВАХ СТРАН, В КРУПНЕЙШИХ ТИПОГРАФИЯХ СЕЙЧАС ИДЕТ ГОРЯЧАЯ РАБОТА ПО ПОДГОТОВКЕ К ЮБИЛЕЙНЫМ ИЗДАНИЯМ.

ДЕЛО ЧЕСТИ ИЗДАТЕЛЬСКИХ РАБОТНИКОВ ЯВЛЯЕТСЯ ТЩАТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА ТЕКСТОВ ПУШКИНСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ, ПОДГОТОВКА ИЛЛЮСТРАЦИЙ И СВОЕВРЕМЕННАЯ СДАЧА ЛИТЕРАТУРНЫХ РУКОПИСЕЙ. ОРГАНИЗОВАННАЯ ОТДЕЛОМ РЕДКОЙ КНИГИ ВСЕСОЮЗНОЙ БИБЛИОТЕКИ ИМ. ЛЕНИНА ВЫСТАВКА ИЗДАНИЙ А.С. ПУШКИНА НАГЛЯДНО ПОКАЗЫВАЕТ, КАК ИСКАЖАЛОСЬ В ДОРЕВОЛЮЦИОННОЕ ВРЕМЯ ТВОРЧЕСТВО ПОЭТА МНОГИМИ ХУДОЖНИКАМИ. ЭТА ВЫСТАВКА ПОУЧИТЕЛЬНА ДЛЯ НАШИХ СОВРЕМЕННЫХ ХУДОЖНИКОВ, — ОНА ПОКАЗЫВАЕТ, КАК МНОГО ЕЩЕ НУЖНО СДЕЛАТЬ, ЧТОБЫ ПО-НАСТОЯЩЕМУ В ИЛЛЮСТРАЦИЯХ РАСКРЫТЬ ЖИЗНЕННОСТЬ И НАРСДНОСТЬ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПОЭТА.

ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ИЗДАНИЕ МИЛЛИОНОВ КНИГ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А.С. ПУШКИНА НА ВЫСОКОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ УРОВНЕ, НЕОБХОДИМЫ УСИЛИЯ НЕ ТОЛЬКО ИЗДАТЕЛЕЙ И ПОЛИГРАФИСТОВ. ДЕЛО ЧЕСТИ КОЛЛЕКТИВОВ БУМАЖНЫХ ФАБРИК МИНИСТЕРСТВА ЛЕСНОЙ И БУМАЖНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ — В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ ИЗГОТОВИТЬ ВЫСОКО-КАЧЕСТВЕННУЮ БУМАГУ ДЛЯ ЮБИЛЕЙНЫХ ИЗДАНИЙ. МИНИСТЕРСТВО ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ ДОЛЖНО СВОЕВРЕМЕННО ИЗГОТОВИТЬ КАЧЕСТВЕННЫЕ ТКАНИ ДЛЯ ПЕРЕПЛЕТОВ. МИНИСТЕРСТВО ХИМИИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ ДОЛЖНО ПРИНЯТЬ НАДЛЕЖАЩИЕ МЕРЫ К ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПОЛИГРАФИИ КРАСИТЕЛЯМИ, ПОЗВОЛЯЮЩИМИ ДАТЬ ХОРОШИЕ ЦВЕТНЫЕ ИЛЛЮСТРАЦИИ, СООТВЕТСТВУЮЩИЕ СРИГИНАЛАМ.

150-ЛЕТНИЙ ЮБИЛЕЙ ДНЯ РОЖДЕНИЯ ЛЮБИМОГО ПОЭТА БУДЕТ ПРАЗДНОВАТЬ ВСЯ СТРАНА. ИЗДАТЕЛИ И ПОЛИГРАФИСТЫ ДОЛЖНЫ ДАТЬ ЧИТАТЕЛЮ СВОЕВРЕМЕННО И В ИЗЫСКАНИИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ГЕНИАЛЬНОГО А.С. ПУШКИНА — ГОРДОСТИ РУССКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ. (В.ОСЬМИНИН, ЗАМЕСТИТЕЛЬ ЗАВЕДУЮЩЕГО ОГИЗОМ, КУЛЬТУРА И ЖИЗНЬ. ЦИТИРУЕТСЯ ПО НОВОЙ ЗАРЕ, # 01 18 МАРТА С.Г.

II. В США.

1. ДОКЛАД О ПУШКИНЕ.

ВТОРОЙ В СЕРИИ ДОКЛАД О ПУШКИНЕ, ПРОЧИТАННЫЙ И.Л. ТАРТАКСМ В ИСТОРИКО-ЛИТЕРАТУРНОМ КРУЖКЕ ПРИ ОБЩЕСТВЕ "НАДЕЖДА", БЫЛ ПОСВЯЩЕН, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ, ПУШКИНУ, КАК ПУБЛИЦИСТУ. ДОКЛАДЧИК ОБНАРУЖИЛ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗНАКОМСТВО С ПРЕДМЕТОМ, БЫЛ ВО ВСЕОРУЖИИ ИСТОРИКО-ЛИТЕРАТУРНОГО МАТЕРИАЛА И С БОЛЬШИМ ПОДЪЕМОМ И УВЛЕЧЕНИЕМ ПОДАЛ АУДИТОРИИ СЕЮ ТЕМУ.

И.Л. ТАРТАК, ДЕЛАЯ КРАТКИЙ ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПУШКИНА, УСТАНОВИЛ, ЧТО ТОЛЬКО С НАЧАЛА 20 СТОЛЕТИЯ, КОГДА ПИСЬМА И РУКОПИСИ ПУШКИНА СТАЛИ ДОСТУПНЫ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ, МОЖНО БЫЛО РАССЕЯТЬ МНОГО НЕЯСНОСТЕЙ, НАКОПИВШИХСЯ ВОКРУГ ТВОРЧЕСТВА И ВОЗЗРЕНИЙ ПОЭТА. НА ОСНОВАНИИ ЭТИХ ДАННЫХ СДЕЛАЛАСЬ ВОЗМОЖНОЙ КОНКРЕТИЗАЦИЯ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ПУШКИНЫМ И БЕЛИНСКИМ, ПРИЧЕМ ОБНАРУЖИЛОСЬ, ЧТО ПУШКИН НЕ ТОЛЬКО НЕ БЫЛ "ОБИЖЕН" РЕЗКИМИ ОТЗЫВАМИ КРИТИКА, НО, НАОБОРОТ, УСИЛЕННО ПРИВЛЕКАЛ БЕЛИНСКОГО К СОТРУДНИЧЕСТВУ В СВОЕМ ЖУРНАЛЕ.

В ДАЛЬНЕЙШЕМ ДОКЛАДЧИК ПОДРОБНО ОСТАНОВИЛСЯ НА ОБЩЕСТВЕННЫХ ВОЗЗРЕНИЯХ ПУШКИНА, НА ЕГО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОМ ИНТЕРЕСЕ К РУССКОЙ ИСТОРИИ, НА ЕГО ВЫСКАЗЫВАНИЯХ ПО ВОПРОСАМ ВЗАИМООТНОШЕНИЙ ЛИЧНОСТИ И ГОСУДАРСТВА И Т.Д. ВЛИЯНИЕ РОДИЩЕВА, ПО МНЕНИЮ ТАРТАКА, БЫЛО ОЧЕНЬ ГЛУБОКИМ И ДЛИТЕЛЬНЫМ. ИДЕЯМ ДЕКАБРИСТОВ ПОЭТ ОСТАВАЛСЯ ДО КОНЦА ВЕРНЫМ. ПУШКИН БЫЛ В ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЙ И ПРИНЦИПИАЛЬНОЙ ОППОЗИЦИИ К РЕЖИМУ НИКОЛАЯ ПЕРВОГО, — ТАКОВ БЫЛ ВЫВОД ДОКЛАДЧИКА, ДОКУМЕНТИРОВАН-

ННЙ РАЗНООБРАЗНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ.

ДЛЯ ХАРАКТЕРИСТИКИ ШИРОКОГО И ГУМАННОГО МИРОВОЗЗРЕНИЯ ПОЭТА, И.Л.ТАРТАК ПОДВЕРГ ПОДРОБНОМУ АНАЛИЗУ РЯД ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПОЭТА-ЦЫГАНЕ, ПАМЯТНИК И ДР. НОВО И ИНТЕРЕСНО БЫЛО СООБЩЕНИЕ ДОКЛАДЧИКА О ВЛИЯНИИ АМЕРИКАНСКОГО ПИСАТЕЛЯ ВАШИНГТОНА ИРВИНГА НА ПУШКИНА ПРИ СОЗДАНИИ ИМ ЗОЛОТОГО ПЕТУШКА (ВОПРОС ЭТОТ БЫЛ ТШАТЕЛЬНО РАЗРАБОТАН В 30-Х ГОДАХ АННОЙ АХМАТОВОЙ). СЛ. (НОВОЕ РУССКОЕ СЛОВО ОТ 17 МАРТА 1949 Г.)

2. НА 27 МАРТА Н.Г. В 4 ОТДЕЛЕ РООВА (НЬЮ-ИОРК) БЫЛ ОБЪЯВЛЕН ДОКЛАД Т.А.БЕРЕЗНЕГО- ПУШКИН (ЯЗЫК ПУШКИНА, НОВЫЕ ЛИТЕРАТУРНЫЕ ФОРМЫ, ИДЕАЛЫ ПУШКИНА, ЗНАЧЕНИЕ ПУШКИНА).

3. 1 МАРТА Н.Г. В ЛОС-АНЖЕЛОСЕ, НА ЧАСТНОЙ КВАРТИРЕ (АРТИСТКИ ТАМАРН ЛАУБ) СОСТОЯЛСЯ ПУШКИНСКИЙ ВЕЧЕР, НА КОТОРОМ ПРИСУТСТВОВАЛО ОКОЛО 50 ЧЕЛОВЕК (БЫЛА ДЕКЛАМАЦИЯ, БЫЛО ПОСТАВЛЕНО ДВЕ СЦЕНЫ ИЗ ЕВГЕНИИ ОНЕГИНА, ОТМЕЧАЛАСЬ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ РОЛЬ ПУШКИНА ДЛЯ РУССКИХ ЛЮДЕЙ В РАССЕЯНИИ).

4. НА 26 МАРТА Н.Г. ГРУППА РУССКИХ АРТИСТОВ В НЬЮ-ИОРКЕ НАМЕЧАЕТ ЧЕСТВОВАНИЕ ПУШКИНА. В ПОСТАНОВКЕ П.Н.АХМАТОВСКИ ДОЛЖНЫ БЫЛИ ПРОЙТИ
А, НЕВОЛЬНИК ЧЕСТИ (ОТРЫВКИ ИЗ ПОЭМЫ Л.НЕЛИДСВОЙ-ФИНВЕЙСКОЙ),
Б, ПИКОВАЯ ДАМА (СЦЕНЫ ИЗ ОПЕРЫ П.И.ЧАЙКОВСКОГО),
В, РУСАЛКА (СЦЕНЫ ИЗ ОПЕРЫ А.ДАРГОМЖСКОГО),
Г, ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН (СЦЕНЫ ИЗ ОПЕРЫ ЧАЙКОВСКОГО).

5. ОБЩЕСТВО ПРИЕХАВШИХ ИЗ ЕВРОПЫ УСТРАИВАЕТ 15 АПРЕЛЯ Н.Г. ВЕЧЕР, ПОСВЯЩЕННЫЙ ПАМЯТИ ПОЭТА. ПОКА ОБЪЯВЛЕНО ТОЛЬКО О "БОЛЬШОЙ ЛИТЕРАТУРНО-МУЗЫКАЛЬНО-АРТИСТИЧЕСКОЙ ПРОГРАММЕ ВЕЧЕРА". (НЬЮ-ИОРК).

6. 17 АПРЕЛЯ Н.Г. ОБЩЕСТВО ИМЕНИ А.С.ПУШКИНА УСТРАИВАЕТ В НЬЮ-ИОРКЕ ТОРЖЕСТВЕННОЕ СОБРАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ПУШКИНУ. ПРОГРАММА ПОКА НЕ ОБЪЯВЛЕНА.

7. ГЛАВНОЕ ПРАВЛЕНИЕ РООВА ПОСТАНОВИЛО ТОРЖЕСТВЕННО СТОПРАЗДНОВАТЬ 150-ЛЕТИЕ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А.С.ПУШКИНА 19 ИЮНЯ Н.Г. БУДЕТ УСТРОЕНО ТОРЖЕСТВЕННОЕ СОБРАНИЕ НА ФЕРМЕ РОВА. (РОСВА- РУССКОЕ ОБЪЕДИНЕННОЕ ОБЩЕСТВО ПОМОЩИ В АМЕРИКЕ, РОВА- ПЕРВЫЙ ОТДЕЛ ЭТОГО ОБЩЕСТВА; И ТО И ДРУГОЕ В НЬЮ-ИОРКЕ).

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ОТДЕЛ.

1. В ОРЕГОНСКОМ ОТДЕЛЕ AATSEEL.

НА ОЧЕРЕДНОМ СОБРАНИИ ЧЛЕНОВ ОТДЕЛА 20 МАРТА 1949 ГОДА В ГОРОДЕ CORVALLIS ОБСУЖДАЛСЯ ПРОЕКТ Н.П.АВТОНОМОВА ОБ ИЗУЧЕНИИ ПОЛОЖЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В ОРЕГОНЕ.

АВТОР ПРОЕКТА НАПОМИНЛ СВОИМ КОЛЛЕГАМ, ЧТО НА ПОРТЛАНДСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ДАЛЬНЕ-ЗАПАДНЫХ ОТДЕЛОВ AATSEEL ОН ВСТУПАЛ С ПРЕДЛОЖЕНИЕМ НАЧАТЬ ИЗУЧЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В США (СТР. 60-61 SUMMARY OF FAR WESTERN CONFERENCE OF AATSEEL AUGUST 28, 1948). ПО ЕГО МНЕНИЮ, КАКОЙ БЫ ПРИЕМ НИ ВСТРЕТИЛ ЕГО ПРОЕКТ, ОРЕГОНСКИЙ ОТДЕЛ МОЖЕТ САМОСТОЯТЕЛЬНО ПРИСТУПИТЬ К НАМЕЧАЕМОМУ ОБСЛЕДОВАНИЮ В ПРЕДЕЛАХ СВОЕГО ШТАТА.

В ШТАТЕ РУССКИЙ ЯЗЫК ПРЕПОДАЕТСЯ В УНИВЕРСИТЕТЕ (EUGENE), В КОЛЛЕДЖАХ (CORVALLIS, PORTLAND), НА ВЕЧЕРНИХ КУРСАХ И В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ (PORTLAND). ВОЗМОЖНО, ЧТО ИЗУЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА НАЧИНАЛОСЬ И В SALEM; В ШТАТЕ БЫЛИ ОРГАНИЗОВАНЫ ВОЕННЫЕ ГРУППЫ (ASTP), В УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ ШТАТА ПРЕПОДАВАЛИСЯ НЕ ТОЛЬКО РУССКИЙ ЯЗЫК, НО И РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА, РУССКАЯ КУЛЬТУРА; В ШТАТЕ РАБОТАЛО И РАБОТАЕТ ДОВОЛЬНО МНОГО ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ. И ХОТЯ РУССКИЙ ЯЗЫК И СОПУТСТВУЮЩИЕ ЕМУ ДИСЦИПЛИНЫ СТАЛИ ИЗУЧАТЬСЯ В ОРЕГОНЕ ТОЛЬКО В ПОСЛЕДНЕЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ, ИМЕЕТСЯ УЖЕ ДОСТАТОЧНО МАТЕРИАЛА, ЧТОБЫ СОБРАТЬ ЕГО, СУММИРОВАТЬ И, М.Б., ПРИЙТИ К НЕКОТОРЫМ ВЫВОДАМ. НО И В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ НЕ ДЕЛАТЬ НИКАКИХ ВЫВОДОВ, САМЫЙ ФАКТ ОБСЛЕДОВАНИЯ ЭТОГО ВОПРОСА ИМЕЕТ СВОЙ СМЫСЛ.

ЭТА РАБОТА-КОЛЛЕКТИВНАЯ, И КАЖДОМУ ИЗ ЧЛЕНОВ ОТДЕЛА ПРИШЛОСЬ БЫ ПРИНЯТЬ АКТИВНОЕ УЧАСТИЕ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ НАМЕЧЕННОГО ОБСЛЕДОВАНИЯ. МОЖНО БЫЛО БЫ ОБРАТИТЬСЯ И К БЫВШИМ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ (М.Б., И СТУДЕНТАМ) С ПРОСЬБОЙ ПОДЕЛИТЬСЯ СВОИМИ ВОСПОМИНАНИЯМИ О РАБОТЕ В ОРЕГОНЕ.

АВТОР ПРОЕКТА ПРИЗНАЕТ, ЧТО МНОГОЕ В ДАННОМ ВОПРОСЕ ЕМУ И САМОМУ НЕ ЯСНО, ПОЧЕМУ В ПРЕДЛАГАЕМОМ ИМ ПРОЕКТЕ ОБСЛЕДОВАНИЯ ЕСТЬ РЯД ВОПРОСИТЕЛЬНЫХ ЗНАКОВ, НО ВСЕ-ЖЕ ЕГО ПРОЕКТ МОГ БЫ БЫТЬ СХЕМОЙ, ПО КОТОРОЙ И ВОЗМОЖНО БЫЛО БЫ ПРОИЗВЕСТИ НАМЕЧАЕМОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ.

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБСЛЕДОВАНИЯ НЕОБХОДИМО ОПУБЛИКОВАТЬ, И ДОКЛАДЧИК ПРЕДЛАГАЕТ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСЛУГАМИ ИЗДАВАЕМОГО ИМ ЖУРНАЛА В ПОМОЩЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЮ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ. КАК ИЗВЕСТНО, ЭТОТ ЖУРНАЛ УЖЕ ОСУЩЕСТВИЛ ОДНО ИЗДАНИЕ ОТДЕЛА (SUMMARY OF FAR WESTERN CONFERENCE OF AATSEEL).

В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЖЕЛАНИЯ УЧАСТНИКОВ ОБСЛЕДОВАНИЯ, РЕЗУЛЬТАТЫ ИХ РАБОТ МОГЛИ БЫ БЫТЬ ОПУБЛИКОВАНЫ НА РУССКОМ ИЛИ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ. ОПУБЛИКОВАНИЕ ОБСЛЕДОВАНИЯ ИСХОДИЛО БЫ ОТ НАШЕГО ОТДЕЛА, И ВСЯ РАБОТА ПО ДАННОМУ ОБСЛЕДОВАНИЮ ЯВЛЯЛАСЬ БЫ ТОЙ ОСНОВНОЙ РАБОТОЙ, КОТОРУЮ И ПРОДЕЛАЛ БЫ ОТДЕЛ В НАСТОЯЩЕМ ГОДУ, А САМАЯ БРОШЮРА ПО ОБСЛЕДОВАНИЮ

ПОЛОЖЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В ОРЕГОНЕ БЫЛА БЫ ВТОРЫМ НОМЕРОМ ПЕЧАТНЫХ ИЗДАНИЙ ОТДЕЛА, ВСТУПАЮЩЕГО С НАСТОЯЩЕГО ЗАСЕДАНИЯ ВО ВТОРОЙ ГОД СВОЕГО СУЩЕСТВОВАНИЯ.

ПО МНЕНИЮ ДОКЛАДЧИКА, РАБОТУ НЕОБХОДИМО ЗАКОНЧИТЬ (ВО ВСЕХ ОТНОШЕНИЯХ, ВКЛЮЧАЯ И ЕЕ ОПУБЛИКОВАНИЕ) К ОЧЕРЕДНОМУ СЪЕЗДУ ЧЛЕНОВ ААТСЕЕЛ, Т.Е. К СЕНТЯБРЮ МЕСЯЦУ ЭТОГО ГОДА. В ТАКОМ СЛУЧАЕ, ЧЛЕНАМ ОТДЕЛА ПРИШЛОСЬ БЫ ВСТРЕТИТЬСЯ ЕЩЕ РАЗА ДВА (ВЕСНОЙ И ЛЕТОМ), ЧТОБЫ ПОЗНАКОМИТЬСЯ С РЕЗУЛЬТАТАМИ РАБОТЫ ДРУГ ДРУГА, А ЗАТЕМ И ОКОНЧАТЕЛЬНО УСТАНОВИТЬ СОДЕРЖАНИЕ ПРЕДПОЛОЖЕННОЙ К ОПУБЛИКОВАНИЮ БРОШЮРЫ ПО ЭТОМУ ВОПРОСУ.

ПРЕДЛОЖЕННЫЙ ЧЛЕНАМ ОТДЕЛА ПРОЕКТ ОБСЛЕДОВАНИЯ МОЖНО БЫЛО БЫ ОПУБЛИКОВАТЬ В ОЧЕРЕДНОМ НОМЕРЕ ЖУРНАЛА В ПОМОЩЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЮ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ: М.Б., КТО-НИБУДЬ ИЗ ЧИТАТЕЛИ ИЛИ ПОДПИСЧИКОВ ЖУРНАЛА ВНЕСЕТ НЕОБХОДИМЫЕ ДОПОЛНЕНИЯ ИЛИ ИСПРАВЛЕНИЯ В ПРОЕКТ.

ОТДЕЛ ПРИНЯЛ ПРЕДЛОЖЕНИЕ Н.П. АВТОНОМОВА И ПРЕДЛОЖЕННЫЙ ИМ ПРОЕКТ ОБСЛЕДОВАНИЯ, ЧЕРНОВОЙ НАБРОСОК КОТОРОГО ТАКОВ:

РУССКИЙ ЯЗЫК В ОРЕГОНЕ.

I. КРАТКАЯ ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА.

1. РУССКИЙ ЯЗЫК В CORVALLIS,
2. " " " SALEM,
3. " " " EUGENE,
4. " " " PORTLAND:
A, REED COLLEGE,
B, ВЕЧЕРНИЕ КУРСЫ ОРЕГОНСКОГО УНИВ.,
C, СРЕДНЯЯ ШКОЛА.
- 5, ВОЕННЫЕ ГРУППЫ В CORVALLIS И EUGENE.
- 6, ЧАСТНЫЕ ПРЕПОДАВАТЕЛИ РУССКОГО ЯЗЫКА,
- 7, OREGON CHAPTER OF ААТСЕЕЛ,
- 8, ЖУРНАЛ В ПОМОЩЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЮ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ.

II. ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКИЙ ПЕРСОНАЛ.

- 1, CORVALLIS- ГГ. ГИЛФИЛЛАН, РЯЗАНОВСКАЯ, ЮРГЕНСОН,
- 2, EUGENE- ...?, MASSON, KOIRANSKY, STRASH,
- 3, PORTLAND- ГГ. КРИВОШЕЙНА, DODGE, MAC DONALD, МАМЕЕВА,
- 4, MEDFORD- АВТОНОМОВ,
- 5, ???

III. ПРАВОВОЕ И СЛУЖЕБНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПРЕПОДАЮЩИХ.

- 1, НАЗНАЧЕНИЕ (ПРИГЛАШЕНИЕ НА СЛУЖБУ),
- 2, АДМИНИСТРАТИВНАЯ ЗАВИСИМОСТЬ,
- 3, УЧАСТИЕ В ОБЩЕ-УНИВЕРСИТЕТСКОЙ ЖИЗНИ,
- 4, КОНТРОЛЬ РАБОТЫ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ?
- 5, ОТЧЕТНОСТЬ О ГОДОВОЙ РАБОТЕ?
- 6, ДАННЫЕ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ О СЕБЕ (ВСЕ, ЧТО ОН НАХОДИТ НУЖНЫМ И УДОБНЫМ СООБЩИТЬ О СЕБЕ: ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНЗ, ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ СТАЖ, ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПОЗИЦИЯ И Т.П.)
- 7, РАБОТА В ДАННОМ УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ И ХАРАКТЕР ЭТОЙ РАБОТЫ.

IV. УЧЕБНАЯ ЧАСТЬ.

1, РУССКИЙ ЯЗЫК (В УНИВЕРСИТЕТЕ И КОЛЛЕДЖАХ, НА ВЕЧЕРНИХ КУРСАХ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ, В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ),

2, РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА,

3, ОЧЕРКИ ПО РУССКОЙ КУЛЬТУРЕ,

4, ? ? ?

ОБЪЕМ КУРСОВ, ПРОГРАММЫ, ЧИСЛО НЕДЕЛЬНЫХ ЧАСОВ, УЧЕБНИКИ, ПОСОБИЯ (В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО ВРЕМЕНИ ПОЛОЖЕНИЙ ПРЕДМЕТА).

V. СТУДЕНЧЕСТВО.

1, В УНИВЕРСИТЕТЕ И КОЛЛЕДЖАХ,

2, ИЗУЧАЮЩИЕ РУССКУЮ ЛИТЕРАТУРУ И РУССКУЮ КУЛЬТУРУ,

3, НА ВЕЧЕРНИХ КУРСАХ,

4, В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ,

5, ОБУЧАЮЩИЕСЯ У ЧАСТНЫХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ:

А, КОЛИЧЕСТВО (ЗА ВСЕ ВРЕМЯ),

Б, ОСНОВАНИЯ ИЗУЧЕНИЯ (ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ, КУЛЬТУРЫ),

В, ПОДГОТОВЛЕННОСТЬ К ЗАНЯТИЯМ,

Г, ОТНОШЕНИЕ К ДЕЛУ,

Д, СПОСОБЫ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ,

Е, ? ? ?

VI. ВНЕКЛАССНЫЕ ЗАНЯТИЯ ПО ЯЗЫКУ.

А, ВНЕКЛАССНОЕ ОБЩЕНИЕ С ПРЕПОДАЮЩИМИ:

1, ЧАШКИ ЧАЮ,

2, ВЕЧЕРИНКИ,

3, СЦЕНИЧЕСКИЕ ПОСТАНОВКИ,

4, КРУЖКИ,

5, ? ? ?

Б, ОБЩЕНИЕ С ЛИЦАМИ, НЕ СВЯЗАННЫМИ НЕПОСРЕДСТВЕННО С УЧ. ЗАВ.

1, В ГОРОДЕ,

2, ВНЕ ГОРОДА,

3, КИНО-КАРТИНЫ,

4, ? ? ?

VII. БИБЛИОТЕКА И УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ.

1, КРЕДИТ НА БИБЛИОТЕКУ И СПОСОБЫ ПОЛУЧЕНИЯ ЭТИХ КРЕДИТОВ (ТО ЖЕ - В ОТНОШЕНИИ УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ),

2, РУССКИЙ ОТДЕЛ БИБЛИОТЕКИ (НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ - ПЕРЕЧЕНЬ ИМЕЮЩИХСЯ КНИГ).

3, ТО ЖЕ В ОТНОШЕНИИ УЧ. ПОСОБИЙ.

VIII. ВОЕННЫЕ ГРУППЫ В EUGENE И CORVALLIS.

IX. ОТРАЖЕНИЕ В ПРЕССЕ ВОПРОСОВ, СВЯЗАННЫХ С РУССКИМ ЯЗЫКОМ В В ОРЕГОНЕ.

X. ВОСПОМИНАНИЯ ПРЕП. И СТУД. О РАБОТЕ В ОРЕГОНЕ.

XI. ???

XII. ? ? ?

Б И Б Л И О Г Р А Ф И Я

1. ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА.

СОСТАВИЛИ ПРОФ. В.В.ВИНОГРАДОВ, ПРОФ.Г.О.ВИНОКУР, ПРОФ.Б.А.ЛАРИН, ДОЦ. С.И.ОЖЕГОВ, Б.В.ТОМАШЕВСКИЙ И ПРОФ. Д.Н. УШАКОВ.

ПОД РЕДАКЦИЕЙ Б.М.ВОЛИНА И ПРОФ. Д.Н.УШАКОВА, ЧЛЕНА КОРРЕСПОНДЕНТА АКАДЕМИИ НАУК СССР.

МОСКВА. 1935- 1940. ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ.

ИЗДАНИЕ В ЧЕТЫРЕХ ТОМАХ (1 ТОМ: А-КЮРИНЫ, 2 ТОМ: Л-ОЯЛОВЕЦЬ, 3 ТОМ: П-РЯШКА, 4 ТОМ: С-ЯШУРНЫЙ). ВО ВСЕХ ЧЕТЫРЕХ ТОМАХ СЫШЕ ПЯТИ С ПОЛОВИНОЙ ТЫСЯЧ СТРАНИЦ. И

СЛОВАРЬ НАПЕЧАТАН В ДВА СТОЛБЦА НА СТРАНИЦЕ, ПРИ ЧЕМ КАЖДЫЙ СТОЛБЕЦ НОМЕРУЕТСЯ, КАК ОТДЕЛЬНАЯ СТРАНИЦА; ТАКИМ ОБРАЗОМ, В КАЖДОМ ТОМЕ, ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО 650 СТРАНИЦ.

В ЧЕТЫРЕХ ТОМАХ СЛОВАРЯ 85.229 СЛОВ (НЕ СЧИТАЯ 5.053 ССЛЮЧНЫХ).

ПЕЧАТЬ В СЛОВАРЕ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛОВ, СМЫСЛ КОТОРЫХ ВЫРАЖАЕТСЯ, ОЧЕНЬ МЕЛКАЯ, И НА СТРАНИЦЕ СЛОВАРЯ МОЖЕТ ПОМЕСТИТЬСЯ ДО 6.000 ПЕЧАТНЫХ ЗНАКОВ.

СЛОВАРЬ СОСТАВЛЯЛСЯ В ТЕЧЕНИЕ 12 ЛЕТ- С 1928 ПО 1940 ГОД. ПРИ ПЕРВОНАЧАЛЬНОМ ИЗДАНИИ (1935- 1940) ОН БЫЛ ТРЕХТОМНЫМ; ЧЕТЫРЕХТОМНОЕ ИЗДАНИЕ 1947-1948 ГГ. ВОСПРОИЗВЕДЕНО "ФОТООФСЕТНЫМ" СПОСОБОМ (МЕЖДУ ПРОЧИМ: В ДАННОМ СЛОВАРЕ НЕ НАЙТИ ТОЛКОВАНИЯ СЛОВА "ОФСЕТНЫЙ").

НУЖДА В ПОДОБНОМ СЛОВАРЕ, КОНЕЧНО, ОЧЕНЬ ВЕЛИКА: СЛОВАРЬ ДАВНО ДАВНО УСТАРЕЛ И, ОТЛИЧАЯСЬ НЕКОТОРЫМИ СВОИМИ ДРУГИМИ ОСОБЕННОСТЯМИ, ДАВНО НЕ УДОВЛЕТВОРЯЛ ТЕХ, КТО ПОЛЬЗОВАЛСЯ ИМ; АКАДЕМИЧЕСКИЕ СЛОВАРИ ИЛИ СТОЛЕТНЕЙ ДАВНОСТИ (ЧЕТЫРЕХТОМНОЕ ИЗДАНИЕ 1947 ГОДА) ИЛИ НЕЗАКОНЧЕНН (НАЧАВШИЙ ВЫХОДИТЬ С 1895 ГОДА К СЕРЕДИНЕ 30-ЫХ ГОДОВ БЫЛ ДОВЕДЕН ТОЛЬКО ДО ПОЛОВИНЫ АЛФАВИТА; К ТОМУ ЖЕ ОН НЕ БЫЛ РАСЧИТАН НА ШИРОКОГО ЧИТАТЕЛЯ).

В СТАТЬЕ ОТ РЕДАКЦИИ ОТМЕЧЕНЫ ТАКИЕ ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ДАННОГО СЛОВАРЯ:

"...НОВЫЙ СЛОВАРЬ-ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА, ОСНОВНАЯ МАССА В НЕМ- СЛОВА НАШЕЙ КЛАССИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ОТ ПУШКИНА ДО ГОРЬКОГО И ОБШЕПРИНЯТОГО НАУЧНОГО, ДЕЛОВОГО И КНИЖНОГО ЯЗЫКА, СЛОЖИВШЕГОСЯ В ТЕЧЕНИЕ 19 ВЕКА. НО В НЕГО ВКЛЮЧЕНЫ ТАКЖЕ И НОВЫЕ СЛОВА, ВОШЕДШИЕ ВО ВСЕОБЩЕЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ, В ЧАСТНОСТИ СЛОЖНО-

СОКРАЩЕННЫЕ СЛОВА ТИПА: КОЛХОЗ, ЗАРПЛАТА СЛОВА ИЗ РАЗНЫХ ОБЛАСТЕЙ ТЕХНИКИ— НОВЫЕ ИЛИ ПРЕЖДЕ МАЛО ИЗВЕСТНЫЕ, А В НАШЕ ВРЕМЯ ПОЛУЧИВШИЕ ШИРОКОЕ РАСПРОСТРАНЕНИЕ В СВЯЗИ СО ВСЕ БОЛЕЕ И БОЛЕЕ РАЗВЕРТЫВАЮЩИМСЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИМ СТРОИТЕЛЬСТВОМ, А ТАКЖЕ СЛОВА ИЗ ОБЛАСТИ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ. СОСТАВИТЕЛИ СТАРАЛИСЬ ПРИДАТЬ СЛОВАРЮ ХАРАКТЕР ОБРАЗЦОВОГО, В ТОМ СМЫСЛЕ, ЧТОБЫ ОН ПОМОГАЛ УСВОИТЬ ОБРАЗЦОВЫЙ, ПРАВИЛЬНЫЙ ЯЗЫК, А ИМЕННО, БОЛЬШОЕ ВНИМАНИЕ ОБРАЩЕНО В НЕМ НА НОРМАТИВНУЮ СТОРОНУ, ПРАВОПИСАНИЕ, ПРОИЗНОШЕНИЕ, УДАРЕНИЕ СЛОВ, ГРАММАТИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ, ПОЛЕЗНЫЕ ДЛЯ РУССКИХ И НЕРУССКИХ, УКАЗАНИЯ НА СФЕРУ УПОТРЕБЛЕНИЯ СЛОВ, ИМЕЮЩИЕ ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ИЩУЩИХ СТИЛИСТИЧЕСКОГО РУКОВОДСТВА (ПОДРОБНЕЕ ОБ ЭТОМ СМ. §§12-17); КРОМЕ ТОГО, САМЫЙ АНАЛИЗ ЗНАЧЕНИЙ И ОТТЕНКОВ ЗНАЧЕНИЙ СЛОВ, БЫВШИЙ ПРЕДМЕТОМ ОСОБОЙ ЗАБОТЛИВОСТИ СОСТАВИТЕЛЕЙ И БОЛЕЕ ДЕТАЛЬНЫЙ, ЧЕМ В СТАРЫХ АКАДЕМИЧЕСКИХ СЛОВАРЯХ И В СЛОВАРЕ ДАЛЯ, ДАЕТ МАТЕРИАЛ НЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ИЗУЧЕНИЯ РУССКОЙ ЛЕКСИКИ, НО, ГЛАВНОЕ, ДЛЯ ПРАКТИЧЕСКОГО— С ЦЕЛЬЮ СОЗНАТЕЛЬНОГО УПОТРЕБЛЕНИЯ В РЕЧИ ТОГО ИЛИ ДРУГОГО СЛОВА. В СЛОВАХ ИНОСТРАННЫХ УКАЗАНО ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЕ. КАК И ВСЕ ПРЕДЫДУЩИЕ СЛОВАРИ РУССКОГО ЯЗЫКА, НОВЫЙ "ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ" НЕ ЕСТЬ ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ, А СЛОВАРЬ ЯЗЫКА, Т.Е. ОН НЕ ДОЛЖЕН ДАВАТЬ И НЕ ДАЕТ НИ АНАЛИЗА, НИ ДАЖЕ ПОЛНОГО ОПИСАНИЯ ПРЕДМЕТОВ И ЯВЛЕНИЙ; ОН "ТОЛКУЕТ" ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА ИЛИ РАЗЛИЧНЫЕ ЕГО ЗНАЧЕНИЯ, ЕСЛИ ИХ НЕСКОЛЬКО, И УКАЗЫВАЕТ СЛУЧАИ УПОТРЕБЛЕНИЯ СЛОВ, СНАБЖАЯ СВОИ ОБЪЯСНЕНИЯ ТАМ, ГДЕ НЕОБХОДИМО, ПРИМЕРАМИ, В ЗНАЧИТЕЛЬНОЙ СТЕПЕНИ ВЗЯТЫМИ ИЗ ЛИТЕРАТУРЫ

М
ДЛЯ КАЖДОГО, ПОЛЬЗУЮЩЕГОСЯ ЭТИМ СЛОВАРЕМ, СОВЕРШЕННО ЯСНО, ЧТО ПРОДЕЛАНА ОГРОМНАЯ И ЦЕЛЕНАПРАВЛЕННАЯ РАБОТА ПО СОСТАВЛЕНИЮ СЛОВАРЯ, И ДАННЫЙ ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА БУДЕТ У МНОГИХ АМЕРИКАНЦЕВ, ИЗУЧАЮЩИХ РУССКИЙ ЯЗЫК, КАК ОДНО ИЗ ОСНОВНЫХ И СОЛИДНЫХ ПОСОБИИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИЛИ РУССКОГО ЯЗЫКА, БОЛЬШОЕ ЗНАЧЕНИЕ СЛОВАРЬ ИМЕЕТ И ДЛЯ НАС, РУССКИХ, ЖЕЛАЮЩИХ ИЛИ СОХРАНИТЬ СВОЙ РУССКИЙ ЯЗЫК (ИМЕЮ В ВИДУ СТАРШЕЕ ПОКОЛЕНИЕ) ИЛИ НАУЧИТЬСЯ ПРАВИЛЬНОМУ РУССКОМУ ЯЗЫКУ (МЛАДШЕЕ ПОКОЛЕНИЕ).

НАСТОЯЩАЯ ЗАМЕТКА ПРИВОДИТ ТОЛЬКО САМЫЕ ОБЩИЕ ДАННЫЕ О СЛОВАРЕ, И К РАССМОТРЕНИЮ ДАННОГО СЛОВАРЯ МЫ ЕЩЕ НЕОДНОКРАТНО ВЕРНЕМСЯ.

ЦЕНА СЛОВАРЯ— ОТ 20 ДО 25 ДОЛЛАРОВ.

2. PROBLEMS IN THE TEACHING OF MODERN FOREIGN LANGU-

AGES. STUDIES IN METHODS, TECHNIQUES AND TESTS

BY

BERTHOLD C. FRIEDL, M.A., D. ES L. DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES, UNIVERSITY OF MIAMI. VISITING PROFESSOR OF LINGUISTICS AND METHODOLOGY, UNIVERSITY OF HAVANA. 1948, PAGES 78, MIMEOGRAPHED.

С БОЛЬШИМ ИНТЕРЕСОМ ЧИТАЕТСЯ РАБОТА ПРОФ. В.С. FRIEDL. И ОСОБЫЙ ЕЕ ИНТЕРЕС ЗАКЛЮЧАЕТСЯ В ТОМ, ЧТО ОНА ДАЕТ И ИСТОРИЧЕСКИЙ ОБЗОР МЕТОДОЛОГИИ НОВЫХ ЯЗЫКОВ, ИСХОДЯ ОТ ПОЛОЖЕНИЯ ЭТОГО ВОПРОСА В ЕВРОПЕ, И ДОВОДИТ РАССМОТРЕНИЕ ЭТИХ ВОПРОСОВ ДО ПОСЛЕДНИХ ДНЕЙ,

ПРИ ЧЕМ ДЛЯ ПОСЛЕДНИХ ДЕСЯТИЛЕТИЙ В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ АВТОРА-АМЕРИКА. ОГРОМНЫЙ ОПЫТ АВТОРА ПО ПРЕПОДАВАНИЮ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ, В ЧАСТНОСТИ И РУССКОГО, ЧТЕНИЕ ИМ КУРСА МЕТОДИКИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ, А ТАКЖЕ НЕОДНОКРАТНОЕ ОПУБЛИКОВАНИЕ СТАТЕЙ ПО МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ СТАВЯТ АВТОРА В ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО БЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ АВТОРИТЕТНОГО РАЗРЕШЕНИЯ ПОСТАВЛЕННЫХ В ЕГО РАБОТЕ ВОПРОСОВ. ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА РАССМАТРИВАЕМАЯ РАБОТА ИНТЕРЕСНА И ПОТОМУ, ЧТО АВТОР КАСАЕТСЯ И МНОГИХ ВОПРОСОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ПРЕПОДАВАНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА.

В КНИГЕ ТРИ ЧАСТИ: 1-АЯ ПОСВЯЩЕНА ИСТОРИИ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ НОВЫМ ЯЗЫКАМ, 2-АЯ ВНЯСНЯЕТ МЕТОДИКУ ОБУЧЕНИЯ РАЗГОВОРНОМУ ЯЗЫКУ, 3-АЯ ДАЕТ РЯД ОПЫТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ЭКЗАМЕНОВ.

И ХОТЯ НЕ ВСЕ ЧАСТИ ДАННОЙ РАБОТЫ АВТОРА ПУБЛИКУЮТСЯ ВПЕРВЫЕ (НЕКОТОРЫЕ БЫЛИ НАПЕЧАТАНЫ В THE MODERN LANGUAGE JOURNAL), НО ПОВТОРЕНИЕ ЗДЕСЬ, ПРИ ОБЩЕМ ОБЗОРЕ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ НОВЫМ ЯЗЫКАМ, ОНИ ЯВЛЯЮТСЯ ОЧЕНЬ УМЕСТНЫМИ, ВВОДЯ НЕОБХОДИМЫЕ ДОПОЛНЕНИЯ И ИЛЛЮСТРАЦИИ.

В НАСТОЯЩЕЙ ЗАМЕТКЕ МЫ КОСНЕМСЯ ТОЛЬКО ПЕРВОЙ ЧАСТИ КНИГИ ПРОФ. FRIEDL, ОСТАВЛЯЯ РАССМОТРЕНИЕ ОСТАЛЬНЫХ ДО СЛЕДУЮЩЕГО НОМЕРА: ЧЕМ ЧАЩЕ ГОВОРИТЬ О РАБОТАХ, ПОДОБНЫХ РАССМАТРИВАЕМОЙ, ТЕМ ЛУЧШЕ ДЛЯ ДЕЛА - ДЛЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ - ЧАЩЕ БУДЕТ ПРИВЛЕКАТЬСЯ ВНИМАНИЕ К СТОЛЬ ВАЖНОЙ ОБЛАСТИ, КАК МЕТОДИКА ИХ ПРЕПОДАВАНИЯ.

ДЛЯ МЕНЯ ЯСНО, ЧТО ДАННАЯ РАБОТА АВТОРА МОЖЕТ БЫТЬ ПРЕДЛОЖЕНА ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ И ШТУДИРОВАНИЯ НЕ ТОЛЬКО СТУДЕНТАМ, БУДУЩИМ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ, НО И МНОГИМ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ ЭТИХ ЯЗЫКОВ: ВЕДЬ, НЕ СЕКРЕТ, ЧТО СРЕДИ НАС, ПРЕПОДАЮЩИХ РУССКИЙ ЯЗЫК, НЕ МАЛО НАЙДЕТСЯ ЛИЦ, ДЛЯ КОТОРЫХ МНОГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДАННОЙ КНИГИ АВТОРА БУДУТ НОВИНКОЙ.

ПРИ ОБЗОРЕ ИСТОРИИ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ НОВЫМ ЯЗЫКАМ АВТОР ОБРАЩАЕТ ГЛАВНОЕ ВНИМАНИЕ НА ПЕРИОД С ПОСЛЕДНЕЙ ТРЕТИ ПРОШЛОГО СТОЛЕТИЯ, Т.Е. С ТОГО ИМЕННО ВРЕМЕНИ, КОГДА СТАЛИ ПРОЯВЛЯТЬСЯ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПОПЫТКИ ВНЕСТИ ИЗУЧЕНИЕ НОВЫХ ЯЗЫКОВ ИЗ УСЛОВИЙ МЕРТВЯЩЕЙ СХОЛАСТИКИ ИХ ПРЕПОДАВАНИЯ И ПОСТАВИТЬ ИЗУЧЕНИЮ НОВЫХ ЯЗЫКОВ НОВЫЕ ЦЕЛИ - УДОВЛЕТВОРЕНИЕ И ЖИЗНЕННЫХ ПОТРЕБНОСТЕЙ... ВНЯСНИВ (ВКРАТЦЕ) ОСОБЕННОСТИ ГЛАВНЫХ ТЕЧЕНИЙ ПРЕДРЕФОРМЕННОЙ ЭПОХИ - МЕТОДА СИНТЕТИЧЕСКОГО (ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ЕГО МОЖНО НАЗВАТЬ ОЛЛЕНДОРФА), АНАЛИТИЧЕСКОГО (ТУССЕН-ЛАНГЕНШЕЙДТ), ГЕНЕТИЧЕСКОГО (МАГЕР), АВТОР ПЕРЕХОДИТ К ЭПОХЕ РЕФОРМ, КОГДА ИЗМЕНИВШЕЕСЯ ПОЛИТИЧЕСКИЕ И ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ЖИЗНИ В ЕВРОПЕ, А ТАКЖЕ РАЗВИТИЕ ЛИНГВИСТИКИ И ПСИХОЛОГИИ СОЗДАЛИ БЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ СОЗДАНИЯ НОВЫХ МЕТОДОВ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ, И ЭТОТ ПЕРИОД ИСКАНИЙ НОВЫХ МЕТОДОВ, БОЛЕЕ СОВЕРШЕННЫХ, ПРОДОЛЖАЕТСЯ И ПОНННЕ. С ЭТОГО ВРЕМЕНИ ПОЯВЛЯЮТСЯ НОВЫЕ МЕТОДЫ, СВЕРКАЮТ НОВЫЕ ИМЕНА...

ИЗ ПЕРВЫХ НОВАТОРОВ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ НАДО ОТМЕТИТЬ БЕРЛИЦА (НЕМЦА), ГУАНА (ФРАНЦУЗА). ПРОФ. FRIEDL ОТМЕЧАЕТ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ И ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ СТОРОНЫ СОЗДАННЫХ ИМИ МЕТОДОВ, КАК И ИХ БЕЗУСЛОВНО ИСТОРИЧЕСКУЮ РОЛЬ В УСТАНОВЛЕНИИ БОЛЕЕ СОВЕРШЕННЫХ МЕТОДОВ, В ЧАСТНОСТИ, В СОДЕЙСТВИИ ПОЯВЛЕНИЮ "ПРЯМОГО" ("НАТУРАЛЬНОГО", ПСИХОЛОГИЧЕСКОГО) МЕТОДА.

ОФОРМЛЕНИЕ ЭТОГО МЕТОДА ОТНОСИТСЯ К 1882 Г. И СВЯЗАНО С ИМЕНЕМ НЕМЕЦКОГО УЧЕНОГО VIETOR. КАК И ВСЯКОМУ НОВОМУ ЯВЛЕНИЮ, И ДАННОМУ МЕТОДУ ПРИШЛОСЬ ВЫДЕРЖАТЬ НЕ МАЛУЮ БОРЬБУ, НО К КОНЦУ 19 СТОЛЕТИЯ И НАЧАЛУ 20-ОГО ОН, МОЖНО СКАЗАТЬ, БЫЛ ГОСПОДСТВУЮЩИМ В ЕВРОПЕ, ПОДДЕРЖИВАЛСЯ ЛИНГВИСТАМИ, ПСИХОЛОГАМИ, ПЕДАГОГАМИ, МИНИСТЕРСТВАМИ НАРОДНОГО ПРОСВЕЩЕНИЯ, СЪЕЗДАМИ ФИЛОЛОГОВ (В ЧАСТНОСТИ ПЕРВЫМ ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫМ СЪЕЗДОМ

ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ НОВЫХ ЯЗЫКОВ В ПАРИЖЕ В 1900 Г., НА КОНФЕРЕНЦИИ ФИЛОЛОГОВ В ГЕРМАНИИ В 1902 Г.), МЕЖДУ ПРОЧИМ, НА КОНФЕРЕНЦИИ 1902 ГОДА БЫЛИ ПРИНЯТЫ 10 ТЕЗИСОВ WENDT-A, ПОДДЕРЖАННЫЕ И ВНЕ ГЕРМАНИИ. ЭТИ ТЕЗИСЫ БЫЛИ СВОЕГО РОДА "МАНИФЕСТОМ" НОВОГО (ПРЯМОГО) МЕТОДА. ЭТОТ МАНИФЕСТ ОТВОДИЛ ОЧЕНЬ СКРОМНОЕ МЕСТО ПЕРЕВОДАМ (С ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА НА РОДНОЙ И С РОДНОГО НА ИЗУЧАЕМЫЙ), ВОЗРАЖАЛ ПРОТИВ ТЕНДЕНЦИИ ИЗУЧАТЬ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ИНТЕРЕСАХ РОДНОГО ЯЗЫКА, НЕ ПРИЗНАВАЛ ВОЗМОЖНЫМ ИЗУЧЕНИЕ КУРСА ИСТОРИИ ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, ОТВОДИЛ ГЛАВНОЕ МЕСТО ПРИ ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКУ КЛАССНОМУ ЧТЕНИЮ СОВРЕМЕННОЙ ПРОЗЫ, ВЫДВИГАЛ НЕКОТОРЫЕ ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ, ЗАСЛУЖИВАЮТ ОСОБО БЫТЬ ОТМЕЧЕННЫМИ ПУНКТАМИ (ТЕЗИСАМИ) ПЕРВЫЙ И ПЯТЫЙ, ОСОБЕННО ПЕРВЫЙ, КАК ГЛАВНЕЙШИЙ, ПОЧЕМУ ОН И СТОИТ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ (Я ПРИЗОВУ ЕГО В ПЕРЕВОДЕ): "ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ДОЛЖНО ПРОИЗВОДИТЬСЯ НА ИЗУЧАЕМОМ ЯЗЫКЕ; ТОЛЬКО ОСОБО ТРУДНЫЕ СЛУЧАИ МОЖНО ОБЪЯСНЯТЬ НА РОДНОМ ЯЗЫКЕ УЧАЩИХСЯ". ПЯТЫЙ ТЕЗИС: "ГРАММАТИКУ НЕОБХОДИМО ПРЕПОДАВАТЬ ИНДУКТИВНО". ОТ СЕБЯ ЛИЧНО ЗАМЕЧУ: Я НЕ СТОРОННИК ВСЕХ 10 ТЕЗИСОВ WENDT-A, Я НЕ МОГУ НЕ УЧИТЫВАТЬ МЕТОДОЛОГИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ТЕЧЕНИЕ 20 СТОЛЕТИЯ, НО 1 И 5 ТЕЗИСОВ КОНФЕРЕНЦИИ ФИЛОЛОГОВ В ГЕРМАНИИ В 1902 Г. ПОСКОЛЬКУ ЭТО КАСАЕТСЯ РУССКОГО ЯЗЫКА, ВСЕЦЕЛО ПОДДЕРЖИВАЮ И ТЕПЕРЬ, СДЕЛАВ НЕБОЛЬШОЕ ТОЛЬКО РАЗЪЯСНЕНИЕ К ПЯТОМУ ТЕЗИСУ: ИНДУКТИВНОЕ ПРЕПОДАВАНИЕ ГРАММАТИКИ НЕ ОТРИЦАЕТ (В ДАЛЬНЕЙШЕМ, В СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ВРЕМЯ И НА СВОЕМ МЕСТЕ) И СИСТЕМАТИЗАЦИИ ИНДУКТИВНО ПРОРАБОТАННОГО ГРАММАТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА. БЫЛО БЫ СТРАННО ДУМАТЬ, ЧТО ПРЯМОЙ МЕТОД БЫЛ ПОСЛЕДНИМ СЛОВОМ ПРИ ИСКАНИИХ БОЛЕЕ СОВРЕМЕННЫХ МЕТОДОВ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ; ОН НЕ ОПРАВДАЛ ПЕРВОНАЧАЛЬНО ВОЗЛОЖЕННЫХ НА НЕГО НАДЕЖД, НО РОЛЬ СВОЮ СЫГРАЛ И ВОШЕЛ, КАК ОДИН ИЗ ОСНОВНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ, В ТОТ "СМЕШАННЫЙ", "ЭКЛЕКТИЧЕСКИЙ" МЕТОД, КОТОРЫЙ УСТАНОВИЛСЯ В ЕВРОПЕ И АМЕРИКЕ И БЫЛ В УПОТРЕБЛЕНИИ ДО ВРЕМЕНИ 2 МИРОВОЙ ВОЙНЫ.

В ПОСЛЕДНИХ ТРЕХ ГЛАВАХ ПЕРВОЙ ЧАСТИ СВОЕЙ РАБОТЫ ПРОФ. FRIEDL ЗНАКОМИТ ЧИТАТЕЛЕЙ С НАПРАВЛЕНИЯМИ В МЕТОДОЛОГИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В НАСТОЯЩЕМ СТОЛЕТИИ, ОТМЕЧАЕТ И ОСНОВНУЮ ОСОБЕННОСТЬ ЭТОГО ПЕРИОДА - СТРЕМЛЕНИЕ СОЗДАТЬ НАУЧНО ОБОСНОВАННЫЙ МЕТОД ПРИМЕНительно КО ВСЕМ СТОРОНАМ ИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКА. БИДНУЮ РОЛЬ В ЭТОЙ РАБОТЕ ПРИНИМАЛИ И ПРИНИМАЮТ И АМЕРИКАНСКИЕ УЧЕННЫЕ И ПЕДАГОГИ. ОСОБО ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ АВТОР НА ВЗГЛЯДАХ ИЗВЕСТНОГО УЧЕНОГО, МЕТОДИСТА Н.Е. PALMER, КАСАЕТСЯ ВОПРОСА БИЛИНГВАЛИЗМА (ПРОБЛЕМ, ВОЗНИКАЮЩИХ ПРИ ВЛАДЕНИИ ДВУМЯ ЯЗЫКАМИ).

ВВИДУ ТОГО, ЧТО ВО ВРЕМЯ 2 МИРОВОЙ ВОЙНЫ ВОЕННОЕ ВЕДОМСТВО США ПРАКТИКОВАЛО ОСОБЫЙ МЕТОД ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ (ASTP), НА ОСНОВАХ КОТОРОГО, ПО МНЕНИЮ ПРОФ. FRIEDL, МОЖНО РАЗРАБОТАТЬ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО НАУЧНЫЙ МЕТОД, ОН ПЕРЕХОДИТ К ВНЯСНЕНИЮ ЭТОГО МЕТОДА, ПОСКОЛЬКУ ОН ОСУЩЕСТВЛЯЛСЯ В UNIVERSITY OF MISSOURI. ЭТОГО ВОПРОСА ОН КАСАЕТСЯ ВО ВТОРОЙ ЧАСТИ СВОЕЙ КНИГИ, К РАССМОТРЕНИЮ КОТОРОЙ МЫ ПЕРЕИДЕМ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ.

КНИГИ, ПОЛУЧЕННЫЕ В РЕДАКЦИИ.

1. Н.А. ЦУРИКОВ. ГЛАВНЕЙШИЕ ПРАВИЛА РУССКОГО ПРАВОПИСАНИЯ (ПРАКТИЧЕСКИЙ ОРФОГРАФИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК). 45 СТР. РЕГЕНСБУРГ, 1947. ЦЕНА \$0.50.
2. А.И. ЧЕРНОВ. НАРОДНЫЕ РУССКИЕ ПЕСНИ И РОМАНСЫ. НЬЮ-ЙОРК, 1949, 415 СТР. ЦЕНА \$3.50.

THE PROGRAM OF THE JOURNAL

1. THE AMERICAN SYSTEM OF EDUCATION.
2. THE RUSSIAN LANGUAGE IN THE REPUBLICS OF USSR.
3. TEACHING OF THE RUSSIAN LANGUAGE IN EUROPE, ASIA AND OTHER PARTS OF THE WORLD.
4. METHODOLOGY AND TEACHING TECHNIQUE OF THE RUSSIAN LANGUAGE.
5. THE PROBLEM OF THE PEDAGOGICAL TRAINING OF TEACHERS OF THE RUSSIAN LANGUAGE.
6. ANALYSIS AND EVALUATION OF TEXT-BOOKS, AND OTHER EDUCATIONAL FACILITIES.
7. GRAMMATICAL PROTECTION AND RETENTION OF PURITY OF STYLE IN THE RUSSIAN LANGUAGE.
8. AN ACCOUNT OF SCHOOLS, ORGANIZATIONS, INSTITUTIONS, SOCIETIES, AND CLUBS, WHERE THE RUSSIAN LANGUAGE IS TAUGHT.
9. PERSONALITIES EXPOUNDING THE RUSSIAN LANGUAGE.
10. INFORMATION.
11. BIBLIOGRAPHY.
12. REFERENCES.
13. MISCELLANY.
14. LETTERS TO THE EDITOR.
- ~~15. ADVERTISEMENTS.~~

THE JOURNAL IS ISSUED BI-MONTHLY

SUBSCRIPTION RATE:

\$3.00 PER YEAR, \$1.70 PER 6 MONTHS, 65c PER COPY

THE PUBLISHER-EDITOR:

N. P. AVTONOMOFF, 1000 EAST 11TH STREET

MEDFORD, OREGON, U. S. A.